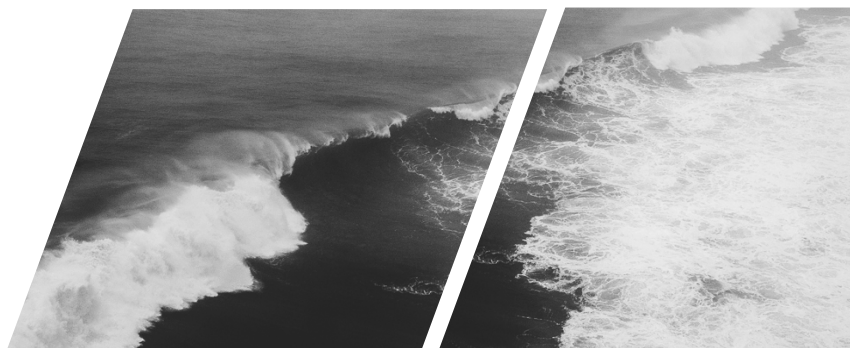


# SEA-DOO®

## GTI PRO 130

# Bedienungsanleitung 2020

Umfasst  
Sicherheits-, Fahrzeug-  
und Wartungsinformationen



### **! WARNUNG**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.  
Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen.  
Empfohlenes Mindestalter zum Fahren dieses Fahrzeugs: 16 Jahre.  
Behalten Sie diese Bedienungsanleitung im Wasserfahrzeug.

2 1 9 0 0 2 0 4 5 \_ D E

**Bedienungsanleitungen  
im Original**

## **WARNUNG**

Ein Nichtbeachten einer beliebigen Sicherheitsvorkehrung und diesbezüglicher Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, in dem *SICHERHEITSVIDEO* und auf den Sicherheitsschildern am Fahrzeug kann Verletzungen verursachen und sogar zum Tod führen!

WARNUNG GEMÄSS „CALIFORNIA PROPOSITION 65“



**WARNUNG:** Durch Betrieb, Service und Wartung eines

Freizeitwasserfahrzeugs können Sie Chemikalien wie Motorabgasen, Kohlenmonoxid, Phthalaten und Blei ausgesetzt werden, die der Staat Kalifornien als Krebsreger, Verursacher von Geburtsfehlern oder anderen reproduktiven Schäden eingestuft hat. Um das Risiko zu mindern, vermeiden Sie Abgase einzuatmen, lassen Sie den Motor nur bei Bedarf im Leerlauf laufen, warten Sie Ihr Fahrzeug nur in gut belüfteten Räumlichkeiten, und tragen Sie während der Fahrzeugwartung Handschuhe oder waschen Sie Ihre Hände häufig. Weitere Informationen finden Sie unter [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).



In Kanada übernimmt Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) den Vertrieb der Produkte.

In den USA werden die Produkte durch BRP US Inc. vertrieben.

Es folgt eine unvollständige Auflistung von Marken, die Eigentum der Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften sind:

4-TEC™

iTC™

Rotax®

VTST™

D.E.S.S.™

GTI™ PRO 130

Sea-Doo®

XPST™

iBR™

Learning Key™

Sea-Doo LK™

iControl™

O.T.A.S.™

T.O.P.S.™

## BEDIENUNGSANLEITUNG 2020

GTI Pro 130

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Sea-Doo® Jet-Bootes (Personal Watercraft - PWC). Es wird durch die BRP-Garantie und ein Netz von Sea-Doo Jet-Boot-Vertragshändlern gestützt, die von Ihnen gewünschte Teile, Services oder Zubehör anbieten.

Ihr Händler ist verpflichtet, Sie zufrieden zu stellen. Er hat Schulun-

gen zur Durchführung der Ersteinrichtung und -inspektion des Fahrzeugs durchlaufen und die endgültigen Einstellungen vor Übernahme des Fahrzeugs durch Sie vorgenommen. Wenn Sie weitere Informationen über die Wartung und Reparatur benötigen, wenden Sie sich an Ihren zuständigen Händler.

Bei der Auslieferung wurden Sie außerdem über die Garantieabdeckung informiert und unterzeichneten die *CHECKLISTE VOR AUSLIEFERUNG*, die sicherstellt, dass Ihr neues Fahrzeug zu Ihrer vollständigen Zufriedenheit vorbereitet wurde.

## Vor Fahrtantritt

Lesen Sie vor dem Bedienen des Wasserfahrzeugs die folgenden Abschnitte, um zu erfahren, wie Sie das Risiko einer Verletzung oder eines Todesfalls für sich und andere Personen senken können:

- SICHERHEITSINFORMATIONEN
- INFORMATIONEN ÜBER DAS WASSERFAHRZEUG.

Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitsschilder an Ihrem Wasserfahrzeug und sehen Sie sich Ihr *SICHERHEITSVIDEO* unter <http://www.sea-doo.com/safety> aufmerksam an.



Die Nichtbeachtung der Warnungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen.

BRP empfiehlt Ihnen dringend, dass Sie einen Kurs über das sichere Führen von Booten absolvieren. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden über solche Angebote in Ihrer Region.

In bestimmten Regionen ist ein Befähigungsnachweis für das Führen eines Freizeitbootes zwingend erforderlich.

## WARNUNG

Machen Sie sich mit diesem Jetboot vertraut. Seine Leistung kann die Leistung von Jetbooten, mit denen Sie bisher gefahren sind, übersteigen.


## Sicherheitshinweise

Zur Hervorhebung besonderer Informationen werden in dieser Bedienungsanleitung die folgenden Symbole und Wörter verwendet:

**Das Warnsymbol  weist auf eine potentielle Verletzungsgefahr hin.**

## WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die – wenn sie nicht vermieden wird – einen schweren Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

** VORSICHT** Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung geringfügige bis mittlere Verletzungen verursachen könnte.

**ZUR BEACHTUNG** Hiermit wird eine Anweisung gekennzeichnet, bei deren Nichtbefolgen es zu schweren Beschädigungen der Wasserfahrzeugbestandteile oder anderer Objekte kommen kann.

## Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung wurde erstellt, um den Eigner/Fahrer oder Mitfahrer mit diesem Jet-Boot und seinen verschiedenen Bedienelementen sowie den Hinweisen zur Wartung und zur Fahrsicherheit vertraut zu machen.

---

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung im Wasserfahrzeug auf, so dass Sie bei Fragen zum Betrieb, bei der Anweisung anderer Personen, bei Wartungsbedarf sowie bei der Fehlersuche und -beseitigung schnell auf die Anleitung zugreifen können.

Beachten Sie, dass diese Anleitung in mehreren Sprachen verfügbar ist. Wenn es durch die Übersetzung zu Unstimmigkeiten kommt, gilt immer die englische Version.

Möchten Sie Ihre Bedienungsanleitung auf dem PC betrachten oder ausdrucken, dann besuchen Sie einfach die Website **[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen haben Gültigkeit bei Veröffentlichung. BRP arbeitet jedoch ständig an der Verbesserung seiner Produkte, ohne dass dadurch eine Verpflichtung entsteht, diese Veränderungen bei zuvor gefertigten Produkten nachträglich einzubauen. Aufgrund von sehr spät vorgenommenen Änderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem gefertigten Produkt und den Beschreibungen und/oder Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung kommen. BRP behält sich das Recht vor, jederzeit Spezifikationen, Designs, Funktionen, Modelle oder Ausrüstungen zu verändern oder ganz aus dem Programm zu nehmen, ohne dass daraus irgendeine Verpflichtung entsteht.

Diese Bedienungsanleitung muss beim Verkauf des Wasserfahrzeugs mit dem Fahrzeug übergeben werden.

---

***Diese Seite  
ist absichtlich leer***

---

# INHALT

<b>VORWORT</b> .....	<b>1</b>
VOR FAHRTANTRITT.....	2
SICHERHEITSHINWEISE.....	2
ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG.....	2

## ***SICHERHEITSHINWEISE***

<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN</b> .....	<b>10</b>
KOHLLENMONOXIDVERGIFTUNG VERMEIDEN.....	10
BENZINFEUER UND ANDERE GEFAHREN VERMEIDEN.....	10
VERBRENNUNGEN DURCH HEIßE TEILE VERMEIDEN.....	11
ZUBEHÖR UND ÄNDERUNGEN.....	11
<b>SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>12</b>
SICHERES FAHRVERHALTEN.....	12
WASSERSPORT (ZIEHEN MIT WASSERFAHRZEUG).....	17
UNTERKÜHLUNG.....	19
BOOTSFÜHRER-SICHERHEITSKURSE.....	20
TRANSPORT VON LASTEN.....	20
<b>AKTIVE TECHNOLOGIEN (ICONTROL)</b> .....	<b>21</b>
EINFÜHRUNG.....	21
ITC (INTELLIGENTE DROSSELKLAPPENSTEUERUNG).....	21
IBR (INTELLIGENTES BREMS- UND RÜCKFAHRSYSTEM) (FALLS VORHANDEN).....	22
<b>SICHERHEITSAUSRÜSTUNG</b> .....	<b>24</b>
GEFORDERTE SICHERHEITSAUSRÜSTUNG.....	24
EMPFOHLENE ZUSÄTZLICHE AUSTRÜSTUNG.....	27
<b>PRAKTISCHE ÜBUNGEN</b> .....	<b>28</b>
WO SIE ÜBUNGEN DURCHFÜHREN KÖNNEN.....	28
ÜBUNGEN.....	28
WICHTIGE, NICHT ZU VERNACHLÄSSIGENDE PUNKTE.....	29
<b>NAVIGATIONSRICHTLINIEN</b> .....	<b>30</b>
FAHRREGELN.....	30
<b>TANKEN</b> .....	<b>33</b>
TANKEN.....	33
KRAFTSTOFFANFORDERUNGEN.....	34
<b>INFORMATIONEN ZUM ANHÄNGERTRANSPORT</b> .....	<b>36</b>
<b>WICHTIGE HINWEISSCHILDER AM PRODUKT</b> .....	<b>38</b>
ANHÄNGESCHILD.....	38
SICHERHEITSSCHILDER AM WASSERFAHRZEUG.....	40
KONFORMITÄTSHINWEISSCHILDER.....	44
<b>KONTROLLEN VOR DER FAHRT</b> .....	<b>46</b>
VOR DEM START DES JET-BOOTS.....	46
NACH DEM START DES JET-BOOTS.....	50

## ***INFORMATIONEN ÜBER DAS WASSERFAHRZEUG***

<b>BEDIENELEMENTE</b> .....	<b>54</b>
1) LENKER.....	54

2) START-/STOP-TASTE DES MOTORS.....	54
3) MOTORAUSSCHALTER.....	55
4) GASHEBEL.....	56
5) IBR-HEBEL (INTELLIGENTES BREMS- UND RÜCKFAHRSYSTEM) (FALLS VORHANDEN).....	57
6) TASTEN MODE (MODUS)/SET (EINSTELLUNG).....	57
7) TASTEN HINAUF/HINAB.....	58
8) SPORT-TASTE.....	58
9) ECO-TASTE.....	58
<b>INFORMATIONSCENTER (ANZEIGEinSTRUMENT).....</b>	<b>59</b>
A) MULTIFUNKTIONSANZEIGEinSTRUMENT.....	60
B) ANZEIGELEUCHTEN/SYMBOLE.....	64
NAVIGIEREN IN DER MULTIFUNKTIONSANZEIGE.....	66
ÄNDERN DER INFORMATION DER NUMERISCHEN ANZEIGE.....	68
ZURÜCKSTELLEN DER INFORMATION DER NUMERISCHEN ANZEIGE.....	69
EINRICHTUNG DES MULTIFUNKTIONSANZEIGEinSTRUMENTS.....	69
<b>AUSRÜSTUNG.....</b>	<b>71</b>
1) HANDSCHUHFACH.....	71
2) VORDERES AUFBEWAHRUNGSFACH.....	71
3) SITZ.....	72
4) MITFAHRER-HALTEGRIFF.....	73
5) BADELEITER.....	73
6) AUFSTEIGEPLATTFORM.....	74
7) BUG- UND HECKÖSEN.....	74
8) ABLAUFSTOPFEN KIELRAUM.....	74
<b>EINFahrZEIT.....</b>	<b>76</b>
BETRIEB WÄHREND DER EINFahrZEIT.....	76
<b>BEDIENUNGSANLEITUNGEN.....</b>	<b>77</b>
AUFSTEIGEN AUF DAS FAHRZEUG.....	77
SO LASSEN SIE DEN MOTOR AN.....	80
SO SCHALTEN SIE DEN MOTOR AUS.....	81
SO LENKEN SIE DAS WASSERFAHRZEUG.....	81
WIE MAN DEN NEUTRALEN GANG EINLEGT (NUR MODELLE MIT IBR).....	83
WIE MAN DEN VORWÄRTSGANG EINLEGT (NUR MODELLE MIT IBR).....	83
WIE MAN DEN RÜCKWÄRTSGANG EINLEGT UND VERWENDET (NUR MODELLE MIT IBR).....	84
WIE MAN DIE BREMSE EINLEGT UND VERWENDET (NUR MODEL- LE MIT IBR).....	85
SO VERWENDEN SIE DAS VARIABLE TRIMMSYSTEM (VTS).....	87
ALLGEMEINE BETRIEBSEMPFEHLUNGEN.....	88
<b>BETRIEBSMODI.....</b>	<b>91</b>
TOURING-MODUS.....	91
SPORT-MODUS.....	91
ECO-MODUS (KRAFTSTOFFSPARMODUS).....	93
LERNSchlüsselMODUS.....	93



<b>BESONDERE VERFAHREN.....</b>	<b>96</b>
REINIGUNG WASSERANSAUGUNG STRAHLPUMPE UND SCHRAUBE.....	96
GEKENTERTES FAHRZEUG.....	98
UNTERGETAUCHTES FAHRZEUG.....	99
WASSERÜBERFLUTETER MOTOR.....	100
SCHLEPPEN DES FAHRZEUGS IM WASSER.....	100

### ***WARTUNGSMITTELE***

<b>WARTUNGSPLAN.....</b>	<b>102</b>
<b>WARTUNGSVERFAHREN.....</b>	<b>105</b>
MOTORÖL.....	105
MOTORKÜHLMITTEL.....	107
ZÜNDSPULEN.....	108
ZÜNDKERZEN.....	109
ABGASSYSTEM.....	110
SCHWINGPLATTE UND WASSERANSAUGGITTER.....	112
OPFERANODE.....	112
SICHERUNGEN.....	112
<b>PFLEGE DES WASSERFAHRZEUGS.....</b>	<b>115</b>
PFLEGE NACH JEDER FAHRT.....	115
REINIGEN DES WASSERFAHRZEUGS.....	115
<b>LAGERUNG UND VORBEREITUNG AUF DIE SAISON.....</b>	<b>117</b>
LAGERUNG.....	117
VORBEREITUNGEN VOR DER SAISON.....	120

### ***TECHNISCHE INFORMATIONEN***

<b>WASSERFAHRZEUGKENNZEICHNUNG.....</b>	<b>122</b>
RUMPF-IDENTIFIZIERUNGSNUMMER.....	122
MOTOR-IDENTIFIZIERUNGSNUMMER.....	122
IDENTIFIKATION DES MOTORHERSTELLERS.....	122
<b>RF D.E.S.S. SCHLÜSSEL.....</b>	<b>123</b>
<b>INFORMATIONEN ÜBER EMISSIONEN DES MOTORS.....</b>	<b>124</b>
HAFTUNG DES HERSTELLERS.....	124
VERANTWORTUNG DES HÄNDLERS.....	124
VERANTWORTUNG DES EIGENTÜMERS.....	124
EPA-EMISSIONSBESTIMMUNGEN.....	124
KRAFTSTOFFVERDUNSTUNGSSYSTEM.....	125
<b>EAC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....</b>	<b>126</b>
<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>127</b>

### ***FEHLERBEHEBUNG***

<b>RICHTLINIEN ZUR FEHLERBEHEBUNG.....</b>	<b>132</b>
<b>ÜBERWACHUNGSSYSTEM.....</b>	<b>138</b>
FEHLERCODES.....	138
ANZEIGELEUCHTEN UND INFORMATIONEN AUF DEM DISPLAY.....	140
INFORMATIONEN ÜBER AKUSTISCHE SIGNALE.....	142

**GARANTIE**

**BESCHRÄNKTE GARANTIE VON BRP – USA UND KANADA: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT ..... 146**

**US EPA EMISSIONSRELEVANTEN GEWÄHRLEISTUNG..... 151**

**DIE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG DER KALIFORNISCHEN UND NEW YORKS EMISSIONSKONTROLLE FÜR DIE 2020 MODELLE DER SEA-DOO® WASSERSCOOTER..... 154**

**GARANTIEERKLÄRUNG ZUR ABGASREGELUNG IN KALIFORNIEN..... 158**

**BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE VON BRP: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT..... 160**

**BRP EINGESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DEN EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM, DER GEMEINSCHAFT DER UNABHÄNGIGEN STAATEN UND DER TÜRKEI: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT..... 166**

**KUNDENINFORMATIONEN**

**DATENSCHUTZINFORMATIONEN..... 174**

**WENDEN SIE SICH AN UNS..... 175**

    ASIEN..... 175

    EUROPA..... 175

    NORDAMERIKA..... 176

    OZEANIEN..... 176

    SÜDAMERIKA..... 176

**ADRESSENÄNDERUNG/HALTERWECHSEL..... 177**

# ***SICHERHEITSHINWEISE***

---

# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

## Kohlenmonoxidvergiftung vermeiden

Motorabgase enthalten das tödliche Kohlenmonoxid. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann Kopfschmerzen, Schwindelgefühl, Benommenheit, Übelkeit sowie Verwirrtheit hervorrufen und sogar zum Tod führen.

Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses, geschmacksneutrales Gas, welches vorhanden sein kann, ohne dass Sie Motorabgase sehen oder riechen. Es können sich schnell tödliche Kohlenmonoxidkonzentrationen bilden und Sie können schnell von der Wirkung des Gases so beeinträchtigt werden, dass Sie sich nicht mehr selbst retten können. Tödliche Kohlenmonoxidkonzentrationen in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen können über mehrere Stunden oder Tage fortbestehen. Wenn sich bei Ihnen Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung zeigen, verlassen Sie den Raum sofort, sorgen Sie dafür, dass Sie frische Luft einatmen und begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.

Achten Sie auf Folgendes, um schwere Verletzungen bzw. Tod durch Kohlenmonoxid zu vermeiden:

- Lassen Sie das Wasserfahrzeug niemals in schlecht belüfteten oder teilweise geschlossenen Bereichen laufen, z. B. in Bootshäusern, an Dämmen oder in unmittelbarer Nähe anderer Boote. Auch wenn Sie die Motorabgase belüften, kann das Kohlenmonoxid schnell gefährliche Werte erreichen.

- Lassen Sie das Jet-Boot niemals in Außenbereichen laufen, in denen Motorabgase durch Öffnungen, wie Fenster und Türen, in ein Gebäude eingesaugt werden können.
- Halten Sie sich niemals hinter dem Jet-Boot auf, während dessen Motor läuft. Eine Person, die hinter einen laufenden Motor steht, könnte hohe Konzentrationen an Abgasen einatmen. Das Einatmen von konzentrierten Abgasdämpfen, die Kohlenmonoxid enthalten, kann zu CO-Vergiftungen, Gesundheitsschäden und zum Tod führen.

## Benzinfeuer und andere Gefahren vermeiden

Benzin ist leicht entzündbar und hochexplosiv. Kraftstoffgase können sich verteilen und durch einen Funken oder ein Flamme mehrere Meter vom Fahrzeug entfernt entzündet werden. Befolgen Sie diese Anweisungen, um das Brand- und Explosionsrisiko zu verringern:

- Benutzen Sie nur einen zugelassenen roten Behälter für die Lagerung von Kraftstoff.
- Halten Sie sich genau an die Anweisungen im Abschnitt **TANKEN**.
- Lassen Sie den Motor des Wasserfahrzeugs keinesfalls an, wenn sich Benzin im Motorraum befindet oder Sie aus dem Motorraum kommenden Benzindampf riechen.
- Der Motor darf keinesfalls angelassen oder laufengelassen werden, wenn der Tankdeckel nicht ordnungsgemäß gesichert ist.
- Führen Sie keine Benzinkanister im vorderen Staufach mit.

Benzin ist giftig und kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

- Saugen Sie auf keinen Fall Benzin mit dem Mund an.
- Wenn Sie Benzin verschluckt, in die Augen bekommen oder Benzindämpfe eingeatmet haben, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Wenn Sie mit Benzin bespritzt wurden, waschen Sie Ihre Haut mit Seife und Wasser und wechseln Sie Ihre Kleidung.

## **Verbrennungen durch heiße Teile vermeiden**

Bestimmte Komponenten können während des Betriebs heiß werden. Vermeiden Sie mit diesen Teilen während und kurz nach dem Betrieb direkten Kontakt, damit Sie keine Verbrennungen davontragen.

## **Zubehör und Änderungen**

Führen Sie keine unerlaubten Modifikationen durch und benutzen Sie kein Zubehör, welches nicht durch BRP zugelassen wurde. Da diese Veränderungen nicht durch BRP getestet wurden, könnten sie die Unfall- oder Verletzungsgefahr erhöhen und dazu führen, dass die Benutzung des Jet-Bootes auf dem Wasser illegal ist.

Informationen über erhältlichliches Zubehör für Ihr Jet-Boot erhalten Sie bei Ihrem Sea-Doo-Händler.

## Sicheres Fahrverhalten

Die Leistung dieses Wasserfahrzeugs kann die anderer von Ihnen bisher bedienten Wasserfahrzeug möglicherweise beträchtlich überschreiten. Vor Antritt Ihrer ersten Fahrt oder dem Mitnehmen von Personen müssen Sie die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und den Inhalt verstanden haben, damit Sie mit den Bedienelementen und den Funktionen des Wasserfahrzeugs vertraut sind. Wenn Sie noch keine Gelegenheit dazu hatten, üben Sie allein das Fahren in einer passenden verkehrsfreien Gegend, um ein Gefühl für die Reaktion eines jeden Bedienungselements zu bekommen. Sie sollten zunächst mit allen Bedienelementen vertraut sein, bevor Sie über die Leerlaufdrehzahl hinaus Gas geben. Gehen Sie nicht davon aus, dass sich alle Jet-Boote gleich verhalten. Oft ist es so, dass sich die Modelle beträchtlich voneinander unterscheiden.

Beachten Sie stets, dass bei Rückkehr des Gashebels in den Leerlauf weniger Richtungskontrolle verfügbar ist. Um die Richtung des Jet-Bootes zu verändern, ist sowohl Lenken als auch Gasgeben notwendig. Lassen Sie den Gashebel nicht los, wenn Sie versuchen, von Hindernissen wegzusteuern. Sie müssen Gas geben, um steuern zu können. Wenn der Motor ausgeschaltet ist, geht die Richtungskontrolle verloren.

Obwohl die meisten Wasserfahrzeuge keine Bremsmöglichkeit haben, können wir dank technischer Fortschritte jetzt Modelle anbieten, die mit einem Bremssystem namens iBR™ ausgestattet sind. Üben Sie Bremsmanöver in einer sicheren, verkehrsfreien Umgebung, um sich mit dem Verhalten beim Bremsen und den Haltewe-

gen unter unterschiedlichen Betriebsbedingungen vertraut zu machen.

Der Halteweg ist je nach Ausgangsgeschwindigkeit, Ladung, Wind, Anzahl Passagieren und Wasserhältnissen unterschiedlich. Die Stärke der Bremskraft, die vom Bediener mithilfe des iBR-Hebels (intelligentes Brems- und Rückfahrssystem) angefordert wird, wirkt sich ebenfalls auf den Halteweg aus.

Beim Anhalten müssen Fahrer sich auf die Bremskraft vorbereiten, um zu verhindern, dass sie auf dem Fahrzeug nach vorne geschleudert werden und das Gleichgewicht verlieren.

Wenn Sie ein mit iBR ausgestattetes Fahrzeug betreiben, beachten Sie, dass Boote, die hinter Ihnen oder in Ihrer Nähe fahren, möglicherweise nicht so schnell anhalten können.

Wenn bei hoher Geschwindigkeit die Bremse zum ersten Mal betätigt wird, schießt ein Wasserstrahl hinter Ihrem Fahrzeug aus dem Wasser, wodurch der Fahrer eines nachfolgenden Fahrzeugs Ihr Fahrzeug für einen Moment aus den Augen verlieren kann. Es ist wichtig, den Fahrer eines Wasserfahrzeugs, das Ihnen in einer Konvoiformation folgen will, über die Brems- und Manövrierfähigkeit, die Bedeutung des Wasserstrahls und die Notwendigkeit eines größeren Abstands zwischen Fahrzeugen zu informieren.

Wenn der iBR-Steuerhebel betätigt wird, während das Fahrzeug eine gewisse Vorwärtsgeschwindigkeit hat, wird der Bremsmodus aktiviert und erzeugt eine Abbremsung proportional zur Stellung des iBR-Hebels. Je weiter Sie den iBR-Hebel anziehen, desto stärker wird die Bremskraft. Achten Sie darauf, den

iBR-Hebel allmählich zu betätigen, um die Stärke der Bremskraft anzupassen, und den Gashebel gleichzeitig loszulassen.

Die Bremsfunktion des iBR-Systems kann ein Driften Ihres Fahrzeugs aufgrund von Strömung oder Wind nicht verhindern. Sie hat keine Bremswirkung auf die Rückwärtsbewegung. Beachten Sie auch, dass der Motor laufen muss, um die Bremse nutzen zu können.

Die Strahlschubkraft des Jetbootes kann Verletzungen verursachen. Unter Umständen kann die Strahlpumpe Schmutzteilchen mitreißen und nach hinten schleudern und Verletzungen oder Schäden an der Strahlpumpe oder anderen Gegenständen verursachen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf allen Sicherheitsschildern. Sie sind dazu da, um einen sicheren und angenehmen Ausflug für Sie zu gewährleisten.

Bewahren Sie keine Gegenstände an Stellen auf, die nicht speziell für die Lagerung gedacht sind.

Das Fahren mit Mitfahrer(n) sowie das Ziehen von Schwimmschläuchen, Wasserski- und Wakeboardfahrern verändert die Handhabung des Jet-Bootes und erfordert größere Fertigkeiten.

Bestimmte Jetboote werden mit Zugösen für das Anbringen einer Zugleine für Wasserski-, Wakeboard-Fahrer oder Aufblasartikel ausgeliefert. Benutzen Sie diese Befestigungspunkte oder andere Teile des Wasserfahrzeugs nicht zum Ziehen eines Parasails oder eines anderen Fahrzeugs. Dies kann zu Verletzungen oder schweren Schäden führen.

Verbrennungsmotoren benötigen Luft für den Betrieb; infolgedessen kann dieses Jet-Boot nicht völlig wasserdicht sein. Jegliche Manöver wie ununterbrochenes Fahren

in engen Kreisen, Eintauchen des Bugs in die Wellen oder Kentern des Fahrzeugs, die dazu führen, dass sich die Lufteinlassöffnungen unter Wasser befinden, können aufgrund des Eindringens von Wasser zu schweren Motorproblemen führen. Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* und die *GARANTIE*Abteilung, enthalten in dieser Betriebsanweisung.

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid (CO), welches schwerwiegende gesundheitliche Probleme oder gar den Tod verursachen kann, wenn es in bestimmten Mengen eingeatmet wird. Lassen Sie das Jet-Boot nicht in beengten Bereichen laufen bzw. vermeiden Sie die Ansammlung von CO um das Jet-Boot oder in abgeschlossenen oder überdachten Bereichen, beispielsweise im Dock oder an einem Steg. Seien Sie sich des CO-Risikos durch Abgase anderer Jet-Boote bewusst.

Machen Sie sich mit den Gewässern, in denen Sie das Boot betreiben wollen, vertraut. Strömungen, Gezeiten, Stromschnellen, verborgene Hindernisse, Kielwasser und Wellen etc. können einen sicheren Betrieb beeinträchtigen. Es ist nicht ratsam, das Boot unter rauen und stürmischen Witterungsbedingungen zu benutzen.

Fahren Sie in seichtem Wasser vorsichtig und sehr langsam. Ein Auf-Grund-Laufen oder ein plötzliches Anhalten kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Fahrzeugs führen. Außerdem können Schmutzreste aufgenommen und von der Strahlpumpe nach hinten auf Menschen oder fremdes Eigentum geschleudert werden.

Der Haltegurt muss immer an der Schwimmweste oder am Handgelenk (Armband erforderlich) des Fahrers befestigt sein. Er darf sich nicht am Lenker verfangen. Der

Motor soll ausgeschaltet werden, falls der Fahrer herunterfällt. Ziehen Sie nach dem Fahren den Haltegurt vom Motorausshalter ab, um den unerlaubten Gebrauch durch Kinder und andere Personen zu verhindern. Wenn der Fahrer vom Wasserfahrzeug fällt und der Haltegurt nicht wie empfohlen befestigt ist, hält der Wasserfahrzeugmotor nicht an.

Fahren Sie gemäß der Grenzen Ihrer Fahrfertigkeiten.

Fahren Sie immer verantwortungsbewusst und sicher. Lassen Sie Vernunft und Rücksicht walten.

Kielwasserfreie Zonen, Umweltschutzbestimmungen sowie Rechte anderer Wassernutzer sind zu beachten. Als Führer und Eigner eines Wasserfahrzeugs haften Sie für Schäden, die durch das Kielwasser Ihres Fahrzeugs verursacht wurden. Lassen Sie niemanden Abfall über Bord werfen.

Obwohl Ihr Jet-Boot sehr schnell fahren kann, wird der Betrieb bei hohen Geschwindigkeiten nur empfohlen, wenn ideale Bedingungen bestehen und dies erlaubt ist. Das Fahren bei hohen Geschwindigkeiten erfordert ein höheres Maß an Fertigkeiten und erhöht das Risiko von schweren Verletzungen.

Die auf den Körper des Fahrers wirkenden Kräfte beim Kurvenfahren, Nehmen von Kielwasser oder Wellen, beim Fahren auf rauem Wasser oder beim Herunterfallen vom Boot können, insbesondere bei höheren Geschwindigkeiten, zu Verletzungen bis hin zu Knochenbrüchen oder noch schwereren Verletzungen führen. Bleiben Sie flexibel und vermeiden Sie scharfe Kurven.

Jet-Boote sind nicht für Fahrten bei Nacht gedacht.

Vermeiden Sie es, in sehr unruhigen Gewässern zu fahren oder ex-

treme Manöver wie das Springen über Kielwasser oder Wellen zu üben.

### **Vor dem Losfahren**

Führen Sie aus Sicherheitsgründen und zur ordentlichen Instandhaltung stets die Kontrolle vor der Fahrt durch, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

Die erlaubte Zuladung und die erlaubte Anzahl an Personen auf dem Fahrzeug nicht überschreiten. Das Überladen kann das Manövrierverhalten, die Stabilität und die Fahreigenschaften beeinflussen. Außerdem vermindert schwere See die Tragfähigkeit. Ein Tragfähigkeitsschild für Ladung und Mitfahrer ist keine Entschuldigung für fehlende Vernunft bzw. fehlendes Urteilsvermögen.

Inspizieren Sie das Jet-Boot regelmäßig, insbesondere Rumpf, Motor, Sicherheitseinrichtungen und alle anderen Bootseinrichtungen, und halten Sie diese in einem sicheren Betriebszustand.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die geforderte Mindestsicherheitsausrüstung, Schwimmwesten und zusätzlich erforderliche Ausrüstung für Ihre Fahrt an Bord haben.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Rettungsausrüstung, einschließlich Feuerlöscher, in einem einwandfreien Betriebszustand und leicht zugänglich ist. Zeigen Sie allen Mitfahrern, wo sich diese Ausrüstung auf dem Jet-Boot befindet und stellen Sie sicher, dass diese sich mit deren Benutzung auskennen.

Es gibt verschiedene Klassen von Feuerlöschgeräten; für Bootsanwendungen wird ein Feuerlöscher der Klasse 5 B:C in einer ausreichenden Größe empfohlen.

Außerdem sollte Ihr Feuerlöscher über eine ULC-, UL- oder USCG-



Zertifizierung verfügen. Für Ihren Feuerlöscher ist eine regelmäßige Prüfung und Wartung zwingend erforderlich.

Prüfen Sie häufig, ob der Feuerlöscher bis zum korrekten Betriebsdruck gefüllt ist, und stellen Sie sicher, Sie und Ihre Gäste den Umgang mit dem Feuerlöscher beherrschen. Wartung, Reparatur und Befüllung dürfen nur von qualifiziertem Personal den Anweisungen des Herstellers entsprechend vorgenommen werden. Im Rahmen der monatlichen Feuerlöschervartung das Gerät aus der Halterung nehmen und kräftig schütteln, um das chemische Pulver (das sich manchmal festsetzen kann) zu lösen.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Feuerlöscher benutzen. Achten Sie beim Verstauen auf dem Jet-Boot darauf, den Mechanismus (Düse, Manometer, Griff etc.) nicht zu beschädigen.

Beobachten Sie die Witterungsbedingungen. Informieren Sie sich vor der Abfahrt über die Wettervorhersagen. Achten Sie auf sich ändernde Bedingungen.

Führen Sie genaue und aktuelle Karten über das Wassergebiet mit. Informieren Sie sich vor dem Losfahren über die Wasserbedingungen im Gebiet der geplanten Bootstour.

Stellen Sie sicher, dass sich an Bord genügend Kraftstoff für die geplante Tour befindet. Prüfen Sie stets den Kraftstofffüllstand vor der Benutzung und während der Fahrt. Wenden Sie folgendes Prinzip an: 1/3 des Kraftstoffs für das Erreichen des Ziels, 1/3 für die Rückkehr und 1/3 als Reserve. Planen Sie Änderungen aufgrund von schlechten Witterungsbedingungen oder anderen Verzögerungen ein.

## **Verhalten des Bootsführers und der Mitfahrer**

Vor dem Bedienen des Jetbootes müssen Sie alle Sicherheitsschilder am Sea-Doo Jetboot, die Bedienungsanleitung und alle anderen Sicherheitsdokumente gelesen und verstanden haben. Außerdem müssen Sie sich das *SICHERHEITS-VIDEO* angesehen haben.

Beachten Sie anwendbare Gesetze. Informieren Sie sich in den einschlägigen lokalen und Bundesvorschriften über das Führen von Booten über die Wasserwege, auf denen Sie Ihr Boot nutzen wollen. Lernen Sie die örtlichen Navigationsrichtlinien. Lernen und verstehen Sie das einschlägige Navigationssystem (wie Bojen und Schilder).

Bedenken Sie, dass Sonne, Wind, Ermüdung oder Krankheit Ihr Urteilsvermögen und Ihre Reaktionszeit beeinträchtigen können.

Das Führen des Fahrzeugs durch Personen unter 16 Jahren oder Personen mit einer Behinderung, die das Sehen, die Reaktionszeit, das Urteilsvermögen oder die Bedienung der Bedienelemente beeinträchtigt, wird nicht empfohlen.

Benutzen Sie stets den Haltegurt sachgemäß, wenn Sie das Wasserfahrzeug fahren und stellen Sie sicher, dass alle Mitfahrer mit seinem Gebrauch vertraut sind.

Vergewissern Sie sich, dass der Fahrer und alle Mitfahrer schwimmen und vom Wasser wieder auf das Jetboot klettern können. Das Aufsteigen in tiefem Wasser kann anstrengend sein. Üben Sie in brusttiefem Wasser, bevor Sie Ihr Boot in tiefem Wasser besteigen oder fahren. Stellen Sie sicher, dass jeder Fahrer und alle Passagiere zu jeder Zeit eine Schwimmweste tragen und seien Sie besonders vorsichtig beim Losfahren.

Drehen Sie niemals den Lenker, wenn sich jemand in der Nähe des Fahrzeughecks befindet. Halten Sie sich von den beweglichen Teilen der Lenkung (Düse, iBR-Umkehrfläche, Gestänge usw.) fern.

Lassen Sie den Motor des Wasserfahrzeugs nicht an und benutzen Sie es nicht, wenn sich im Wasser eine Person in der Nähe des Wasserfahrzeugs befindet.

Beachten Sie, dass sich die iBR-Umkehrfläche beim Anlassen oder Abschalten des Motors und beim Betätigen des iBR-Hebels bewegt. Durch die automatische Bewegung der Umkehrfläche können die Finger oder Zehen von Personen, die sich an der Rückseite Ihres Jet-Boots festhalten, eingeklemmt werden.

Der Bootsführer und der (die) Mitfahrer sollten richtig sitzen und sich an den Haltegriffen des Wasserfahrzeugs festhalten, bevor es gestartet wird und wenn es in Bewegung ist. Jeder Mitfahrer muss angewiesen werden, die vorhandenen Haltegriffe zu benutzen oder sich an der Taille der vor ihm sitzenden Person festzuhalten. Jeder Mitfahrer muss in der Lage sein, beide Füße gleichzeitig fest auf jede Fußrinne zu stellen, wenn er richtig sitzt. Beim Fahren auf Wellen müssen Passagiere ihren Körper leicht vom Sitz heben, um die Stöße mit den Beinen aufzufangen.

Beim Anhalten müssen Fahrer sich auf die Bremskraft vorbereiten, um zu verhindern, dass sie auf dem Fahrzeug nach vorne geschleudert werden und das Gleichgewicht verlieren.

Beschleunigen Sie ein Jet-Boot mit Mitfahrer(n) immer allmählich, egal ob aus dem Stand oder während der Fahrt. Eine schnelle Beschleunigung kann bewirken, dass Ihre Mitfahrer das Gleichgewicht verlie-

ren und rückwärts vom Boot fallen. Stellen Sie sicher, dass sich Ihre Passagiere auf eine etwaige schnelle Beschleunigung einstellen.

Bei einem Sturz ins Wasser oder durch Aufhalten in der Nähe der Strahlpumpendüse kann es durch in Körperhohlräume gelangtes Wasser zu schweren inneren Verletzungen kommen. Das Tragen einer Neoprenhose wird besonders empfohlen.

Halten Sie sich vom Ansauggitter fern, solange der Motor läuft. Langes Haar, weite Kleidung und Riemen der Schwimmweste könnten sich in beweglichen Teilen verfangen.

Wenn der Gashebel beim Bremsen betätigt wird, deaktiviert das iBR-System den Gasbefehl des Fahrers. Wenn der iBR-Befehl losgelassen wird, während der Gashebel noch betätigt wird, gewinnt der Gasbefehl wieder Vorrang und erzeugt nach einer kurzen Verzögerung eine Beschleunigung. Lassen Sie den Gashebel los, wenn keine Beschleunigung erforderlich ist.

Stellen Sie vor dem Wiederaufsteigen sicher, dass der Motor aus ist und der Haltegurt vom Motorausshalter abgezogen wurde.

Um ungewolltes Starten zu verhindern, entfernen Sie immer den Haltegurt vom Motorausshalter, insbesondere wenn Schwimmer aufsteigen oder in der Nähe sind. Das Gleiche gilt vor dem Entfernen von Pflanzenresten und Abfällen aus dem Ansauggitter.

Halten Sie auf einem Jet-Boot nie Ihre Füße oder Beine zur Unterstützung des Kurvenfahrens ins Wasser.

### **Bedienung durch Minderjährige**

Minderjährige müssen stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn Sie ein Jet-Boot

fahren. Gesetzliche Vorschriften bezüglich des Mindestalters und der Lizenzanforderungen für Minderjährige können von Land zu Land variieren. Wenden Sie sich an die örtlichen Bootsfahrtbehörden, um Informationen bezüglich des legalen Betriebes eines Jet-Boots im vorgesehenen Land zu erhalten. BRP empfiehlt für Bootsführer ein Mindestalter von 16 Jahren.

### Drogen und Alkohol

Dieses Jetboot niemals unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen. Wie das Autofahren erfordert das Führen eines Bootes Nüchternheit und Aufmerksamkeit. Das Führen eines Bootes unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol ist nicht nur gefährlich, es ist auch ein Verstoß gegen Vorschriften, der mit strengen Strafen belegt ist. Diese Vorschriften werden energisch durchgesetzt. Die Einnahme von Drogen und Alkohol, einzeln oder in Kombination, vermindert die Reaktionszeit, beeinträchtigt das Urteilsvermögen und die Sicht und blockiert Ihre Fähigkeit zum sicheren Führen eines Bootes.

### WARNUNG

**Alkoholkonsum und Bootfahren passen nicht zusammen! Das Fahren unter dem Einfluss von Alkohol gefährdet das Leben Ihrer Mitfahrer, anderer Bootfahrer und Ihr eigenes. Gesetzliche Vorschriften verbieten das Führen eines Bootes unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.**

## Wassersport (Ziehen mit Wasserfahrzeug)

### WARNUNG

**Vermeiden Sie Verletzungen!** Ihr Jetboot ist nicht für das Ziehen von anderen Fahrzeugen, Parasails, Drachen, Gleitern oder anderen Geräten gedacht, die sich in die Luft erheben können. Eine solche Benutzung ist nicht zulässig. Nutzen Sie Ihr Fahrzeug nur für Wassersportaktivitäten, für die es entworfen wurde.

Wasserski, Wakeboarden oder das Fahren auf einem gezogenen aufblasbaren Gerät sind einige der populären Wassersportaktivitäten. Die Teilnahme am Wassersport erfordert von den Teilnehmern und vom Bootsführer ein erhöhtes Sicherheitsbewusstsein. Wenn Sie zuvor noch nie jemanden mit Ihrem Jet-Boot gezogen haben, sollten Sie erst einmal einige Stunden einem erfahrenen Fahrer zuschauen, mit ihm zusammenarbeiten und von ihm lernen. Außerdem ist es wichtig, sich von den Fähigkeiten und Erfahrungen der zu ziehenden Person zu überzeugen.

Alle Personen, die an Wassersportaktivitäten teilnehmen, müssen die folgenden Richtlinien beachten:

- Das Fahren mit Mitfahrer(n) sowie das Ziehen von Schwimmschläuchen, Wasserskifahrern und Wakeboards verändert die Handhabung des Fahrzeugs und erfordert größere Fertigkeiten.
- Achten Sie immer auf die Sicherheit und das Wohlbefinden Ihrer Passagiere und der Personen, die Sie auf Wasserskiern, Wakeboards oder anderen Wasserfahrzeugen ziehen.

- Beim Ziehen einer Person auf einem Aufblasartikel oder eines Wasserski- bzw. Wakeboard-Fahrers sollte stets eine Person auf dem Jetboot mitfahren, die die gezogene Person beobachtet und den Bootsführer über die Handzeichen der gezogenen Person informiert. Der Fahrer muss sich voll auf das Führen des Bootes und das Gewässer vor ihm konzentrieren.
- Fahren Sie nur so schnell wie unbedingt nötig und befolgen Sie die Anweisungen des Beobachters.
- Fahren Sie beim Ziehen einer Person auf einem Aufblasartikel oder eines Wasserski- bzw. Wakeboard-Fahrers keine scharfen Kurven und verwenden Sie das Bremssystem nur wenn unbedingt nötig. Denken Sie daran, dass dieses Jetboot zwar sehr manövrierfähig ist und über ein Bremssystem verfügt, die gezogene Person aber möglicherweise nicht in der Lage ist, Hindernissen oder dem Jetboot, von dem sie gezogen wird, auszuweichen.
- Gestatten Sie die Teilnahme an Wassersportaktivitäten nur Personen, die schwimmen können.
- Tragen Sie stets eine zugelassene Schwimmweste. Eine geeignete Schwimmweste hält eine gelähmte oder bewusstlose Person über Wasser.
- Nehmen Sie auf andere Personen Rücksicht, die das Gewässer mit Ihnen gemeinsam nutzen.
- Sowohl der Fahrer als auch der Beobachter sollten bei Wassersportaktivitäten das Abschleppseil im Auge behalten. Ein schlaffes Abschleppseil kann sich mit Personen oder Objekten auf dem Boot oder im Wasser verheddern und schwere Verletzungen verursachen, insbesondere beim Fahren einer engen Kurve oder eines Kreises.
- Bei keiner Wassersportaktivität dürfen Personen an einem zu kurzen Abschleppseil gezogen werden, so dass diese konzentrierte Abgase einatmen. Das Einatmen von konzentrierten Abgasdämpfen, die Kohlenmonoxid enthalten, kann zu CO-Vergiftungen, Personenschäden und zum Tod führen.
- Benutzen Sie ein Abschleppseil mit ausreichender Länge und Stärke und befestigen Sie es unbedingt sicher an Ihrem Wasserfahrzeug. Falls nicht in Gebrauch, ist das Schleppseil immer zu verstauen. Auch wenn einige Wasserfahrzeuge mit einem speziell konstruiertem Abschleppmechanismus ausgestattet sind oder nachgerüstet werden können, vermeiden Sie den Anbau eines Abschlepphakens an Ihr Jetboot. Dieser kann zu einer Gefahr werden, wenn jemand darauf fällt.
- Helfen Sie unverzüglich Personen, die ins Wasser gefallen sind. Diese Personen sind allein im Wasser gefährdet und könnten durch andere Bootsführer übersehen werden.
- Nähern Sie sich einer im Wasser befindlichen Person von der Leeseite (entgegen der Windrichtung). Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie in die Nähe der Person kommen.

- Nehmen Sie nur in sicheren Bereichen an Wassersportaktivitäten teil. Halten Sie Abstand zu anderen Booten, Kanälen, Stränden, Verbotsbereichen, Schwimmern, verkehrsreichen Wasserwegen und Hindernissen unter Wasser.
- Stellen Sie vor Schwimm- oder Badeaktivitäten den Motor ab und ankern Sie das Boot.
- Schwimmen Sie nur in Bereichen, die als sicher gekennzeichnet sind. Diese sind üblicherweise mit Bojen gekennzeichnet. Schwimmen Sie nicht allein und im Dunklen.

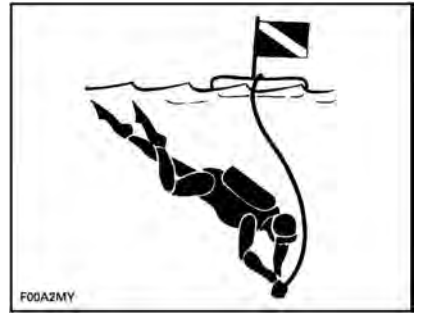


**BOJE ZUR KENNZEICHNUNG EINES SCHWIMMBEREICHS**

- Betreiben Sie kein Wasserski zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang. Dies ist in den meisten Gebieten verboten.
- Fahren Sie mit dem Boot nicht direkt hinter Wasserskifahrern, Wakeboardern oder gezogenen Geräten her. Bei 40 km/h pro Stunde überholt das Jet-Boot Personen, die 60 m vor dem Jet-Boot ins Wasser gefallen sind, innerhalb von ca. 5 Sekunden.
- Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Haltegurt vom Motoraussschalter, wenn sich jemand in der Nähe im Wasser befindet.
- Halten Sie zu den Bereichen, die durch eine Taucherflagge gekennzeichnet sind, einen Abstand von mindestens 45 m ein.

## Vermeiden Sie Verletzungen!

Lassen Sie keine Person in die Nähe des Antriebssystems oder des Ansauggitters, auch wenn der Motor ausgeschaltet ist. Langes Haar, weite Kleidung und Riemen der Schwimmweste könnten sich in beweglichen Teilen verfangen und zu schweren Verletzungen oder zum Ertrinken führen. Im flachen Wasser könnten Muschelschalen, Sand, Kiesel oder andere Objekte von der Strahlpumpe angesaugt und dann nach hinten geschleudert werden.



**TAUCHERFLAGGE**

Weitere Informationen zum zulässigen, legalen und sicheren Verhalten bei Wassersportaktivitäten erhalten Sie bei den örtlichen zuständigen Behörden für Wassersportsicherheit für die Gegend, in der Sie üben möchten.

## Unterkühlung

Unterkühlung, d. h. Verlust der Körperwärme, die zu einer Untertemperatur führt, ist eine häufige Todesursache bei Bootsunfällen. Wenn sich eine Person eine Unterkühlung zugezogen hat, verliert sie das Bewusstsein und ertrinkt.

Schwimmwesten können wegen der Isolierung, die sie bieten, die Überlebenszeit verlängern.

Je wärmer das Wasser, umso weniger Isolierung ist natürlich notwendig. Beim Fahren in kalten Gewäs-

sern (unter 4 °C) sollte die Verwendung einer jackenartigen Schwimmhilfe in Erwägung gezogen werden, da diese den Körper mehr bedeckt als eine Schwimmweste.

Nachfolgend sind einige wichtige Punkte zum Schutz gegen Unterkühlung angeführt:

- Versuchen Sie nicht zu schwimmen, während Sie im Wasser treiben, es sei denn, Sie können ein Wasserfahrzeug, ein schwimmendes Objekt oder einen Schwimmer in der Nähe erreichen, an das bzw. den Sie sich halten bzw. auf das Sie klettern können. Unnötiges Schwimmen beschleunigt den Verlust der Körperwärme. Im kalten Wasser sind Maßnahmen gegen das Untergehen, bei denen Sie den Kopf im Wasser halten müssen, nicht ratsam. Halten Sie Ihren Kopf über Wasser. Dadurch wird der Verlust der Körperwärme verzögert und Ihre Überlebenszeit verlängert.
- Glauben Sie an Ihr Überleben und Ihre Rettung. Dies erhöht Ihre Chancen zur Verlängerung Ihrer Überlebenszeit bis zur Rettung. Ihr Überlebenswille macht den Unterschied!
- Wenn sich auch noch andere Personen im Wasser befinden, halten Sie sich möglichst dicht beieinander. Dadurch wird der Verlust der Körperwärme verzögert und die Überlebenszeit verlängert.
- Tragen Sie stets Ihre Schwimmweste. Haben Sie sie nicht an, wenn Sie ins Wasser fallen, hilft sie auch nicht beim Kampf gegen die Unterkühlung.

## **Bootsführer-Sicherheitskurse**

In vielen Ländern wird die Teilnahme an Bootsführer-Sicherheitskursen empfohlen oder gefordert. Erkundigen Sie sich bei den für Sie zuständigen Behörden.

Informieren Sie sich in den einschlägigen lokalen und Bundesvorschriften über das Führen von Booten über die Wasserwege, auf denen Sie Ihr Boot nutzen wollen. Lernen Sie die örtlichen Navigationsrichtlinien. Lernen und verstehen Sie das einschlägige Navigationssystem (wie Bojen und Schilder).

## **Transport von Lasten**

Beim Tragen von Lasten auf der hinteren Plattform des Wasserfahrzeugs oder auf dem Gepäckzubehörbereich, verringern Sie die Geschwindigkeit und passen Sie Ihr Fahrverhalten an, um die Gefahr zu verringern, dass Sie aus dem Wasserfahrzeug geschleudert werden oder durch Kontakt mit dem Gepäck Verletzungen erleiden.

## Einführung

**HINWEIS:** In diesem Abschnitt beschriebene Funktionen oder Einrichtungen können je nach Jetboot-Modell unterschiedlich sein und sind möglicherweise optional erhältlich.

iControl™ (intelligente Steuerungssysteme) bietet eine Umgebung, in der der Bootsführer viele Systeme kontrollieren kann, ohne seine Hände vom Lenker zu nehmen.

Alle Bedienelemente sind in Reichweite des Bootsführers und werden durch Betätigung einer Taste oder eines Hebels betätigt. Der Bootsführer kann sich somit voll und ganz aufs Wasser und auf die Lenkung des Fahrzeugs konzentrieren.

Jedes Bedienelement ist elektronisch und liefert ein Steuersignal an ein elektronisches Steuergerät, dessen Funktion darin besteht, den korrekten Betrieb des Systems innerhalb festgelegter Parameter sicherzustellen.

Die verschiedenen Systeme, die unter iControl zusammengefasst wurden, sind:

- iTCTM (intelligente Drosselklappensteuerung)
- iBR (intelligent Brake and Reverse) (Modelle mit iBR)
- O.T.A.S. (Off Throttle Assisted Steering) (sofern vorhanden).

Diese Systeme arbeiten zusammen, um Funktionen wie Bremsen, verbessertes Ansprechverhalten des Wasserfahrzeugs auf Eingaben durch den Fahrer, verbesserte Manövrierfähigkeit und Kontrolle zu ermöglichen.

Es ist äußerst wichtig, dass die Bootsführer sämtliche in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen lesen, um sich mit

diesem Jet-Boot, seinen Systemen, Bedienelementen, Möglichkeiten und Anwendungsgrenzen vertraut zu machen.

## iTC (intelligente Drosselklappensteuerung)

Das System verwendet eine elektronische Drosselklappensteuerung (ETC), die Steuersignale für das Motorsteuergerät (ECM) liefert. Bei diesem System wird kein herkömmlicher Gaszug benötigt.

Die iTC ermöglicht die folgenden Betriebsmodi:

- Touring-Modus
- Modo sportivo
- ECO-Modus

Das O.T.A.S.™ (Off Throttle Assisted Steering) (sofern vorhanden) ist auch vom iTC gesteuert.

### Touring-Modus

Der Touring-Modus ist der Standardfahrmodus.

Im Touring-Modus öffnet sich die Drosselklappe bei geringer Betätigung des Gashebels, zum Beispiel beim Beschleunigen aus dem Stand heraus, sehr wenig und das Jetboot beschleunigt sehr langsam.

### Sport-Modus

Im Sport-Modus spricht der Motor bei jeder Betätigung des Gashebels sofort an.

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

### ECO-Modus

Wenn der ECO-Modus ausgewählt wird, wird die Motordrehzahl begrenzt und die Gasannahme für sparsamen Kraftstoffverbrauch optimiert. Dieser Modus eignet sich ideal für das entspannte Herumfahren und ist von Vorteil, wenn möglichst wenig Kraftstoff verbraucht werden soll.

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

### **O.T.A.S.™ System (falls vorhanden)**

#### **(Off-Throttle Assisted Steering)**

Das O.T.A.S.-System (Off-Throttle Assisted Steering) verbessert die Manövrierbarkeit in Situationen, in denen kein Gas gegeben wird.

Das System O.T.A.S. wird elektronisch aktiviert, wenn der Fahrer eine volle Wende einleitet, und nimmt gleichzeitig das Gas weg.

#### **Einschränkungen**

Das O.T.A.S. System kann Ihnen nicht unter allen Umständen helfen, die Kontrolle zu behalten oder Kollisionen zu vermeiden.

Einzelheiten siehe Unterabschnitt *BETRIEBSANLEITUNGEN*.

### **Lernschlüsselmodus**

Der Sea-Doo™ Learning Key beschränkt die Geschwindigkeit des Wasserfahrzeugs, wodurch Neulinge und weniger erfahrene Benutzer die Chance erhalten, das Fahren mit dem Wasserfahrzeug zu erlernen und die dafür notwendige Vertrautheit mit dem und Kontrolle über das Wasserfahrzeug erhalten.

#### **Einschränkungen**

Die Fähigkeiten eines Fahranfängers beim Manövrieren des Wasserfahrzeugs können auch bei Verwendung eines Schlüssel Learning Key überfordert werden.

Einzelheiten siehe *BETRIEBSMODI*.

### **iBR (intelligentes Brems- und Rückfahrssystem) (falls vorhanden)**

Dieses Wasserfahrzeug verfügt über ein elektronisch gesteuertes Brems- und Rückfahrssystem namens iBR-System (intelligentes Brems- und Rückfahrssystem).

Das iBR-Modul steuert die Position der iBR-Umkehrfläche, um Vorwärtsschub, Rückwärtsschub, Bremsschub und Leerlauf zu ermöglichen.

Der Fahrer steuert die Position der iBR Klappe entweder mit dem Gashebel für Vorwärtsstellung oder mit dem iBR Hebel für Neutralstellung, Rückwärtsfahrt oder Bremsfunktion.

**HINWEIS:** Der iBR-Hebel kann nur zur Anforderung einer Änderung der Umkehrflächenposition verwendet werden, wenn der Motor läuft.

Die Nutzung des iBR-Systems reduziert den Halteweg dieses Fahrzeugs deutlich und kann seine Manövrierbarkeit erhöhen, da es bei Geradeausfahrt und in Kurven, bei hohen oder niedrigen Geschwindigkeiten oder zum Rückwärtsfahren des Fahrzeugs zum Anlegen oder Manövrieren auf sehr begrenztem Raum eingesetzt werden kann.

Unter idealen Bedingungen konnten erfahrene Fahrer den Halteweg eines mit einem iBR-System ausgestatteten Wasserfahrzeugs durchweg um etwa 33 % reduzieren von einer Anfangsgeschwindigkeit von 80 km/h.



## Einschränkungen

Auch mit einem iBR System ausgestattete Wasserfahrzeuge haben nicht die gleichen Fähigkeiten wie Landfahrzeuge.

Der Halteweg ist je nach Ausgangsgeschwindigkeit, Ladung, Wind, Strömung, Wasserverhältnissen und Bremskraft sehr unterschiedlich.

Das iBR-System hat keine Auswirkung auf die Rückwärtsbewegung.

Es kann nicht verhindern, dass Ihr Fahrzeug durch Strömung oder Wind abgetrieben wird.



### WARNUNG

- Es ist wichtig, den Fahrer eines Wasserfahrzeugs, das Ihnen in einer Konvoiformation folgen will, über die Brems- und Manövrierfähigkeit Ihres Jetbootes, die Bedeutung des Wasserstrahls und die Notwendigkeit eines größeren Abstands zwischen den Wasserfahrzeugen zu informieren.
- Beachten Sie, dass Boote, die hinter Ihnen oder in Ihrer Nähe fahren, möglicherweise nicht so schnell anhalten können.

# SICHERHEITSAUSRÜSTUNG

## Geforderte Sicherheitsausrüstung

Der Bootsführer und Mitfahrer müssen eine zugelassene Schwimmweste (PFD) tragen, die für die Benutzung auf dem Jet-Boot geeignet ist.

Der Bootsführer und die Passagiere sollten bruchssichere Schutzbrillen zur Hand haben, wenn die Bedingungen während der Fahrt diese erfordern oder wenn sie gewünscht werden.

Wind, Wasserspritzer, Insekten und Geschwindigkeit können dazu führen, dass Augen tränen und die Sehfähigkeit eingeschränkt wird.

Als Besitzer des Wasserfahrzeugs sind Sie dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass sich die gesamte erforderliche Sicherheitsausrüstung an Bord befindet. Sie sollten auch in Erwägung ziehen, zusätzliche Ausrüstung zur Verfügung zu stellen, die für Ihre Sicherheit und die Ihrer Passagiere erforderlich sein kann. Informieren Sie sich über nationale und lokale Richtlinien über die erforderliche Sicherheitsausrüstung.

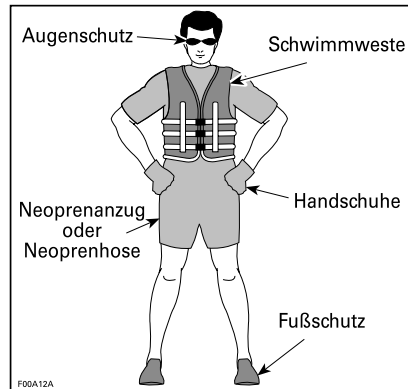
Gemäß Richtlinien erforderliche Sicherheitsausrüstung ist zwingend vorgeschrieben. Wenn lokale Richtlinien zusätzliche Ausrüstung fordern, muss diese von einer zuständigen Behörde genehmigt werden. Die Mindestanforderungen umfassen Folgendes:

- Schwimmwesten
- Eine schwimmfähige Wurfleine von mindestens 15 m
- Eine wasserdichte Taschenlampe oder zugelassene Leuchtkugeln
- Signalgerät
- Tonerzeugende Geräte (Drucklufthorn oder Pfeife).

## Empfohlene Schutzausrüstung

Fahrer und Mitfahrer auf Jetbooten müssen Schutzausrüstung tragen. Dies beinhaltet:

- Eine Neoprenhose oder dicke, dicht gewebte, eng anliegende Kleidung, die einen angemessenen Schutz bietet. Dünne RadfahrersHORTS sind beispielsweise nicht ausreichend. Bei einem Sturz ins Wasser oder durch Aufhalten in der Nähe der Strahlpumpendüse kann es durch in Körperhöhlräume gelangtes Wasser zu schweren inneren Verletzungen kommen. Normale Schwimmbekleidung bietet keinen angemessenen Schutz gegen das gewaltsame Eindringen von Wasser in die Körperöffnungen des Unterleibs von Männern und Frauen.
- Schuhwerk, Handschuhe und Augenschutz/Brille werden ebenfalls empfohlen. Ein Schutz der Füße durch leichte, flexible Schuhe ist ratsam. Damit wird das Verletzungsrisiko durch das Auftreten auf scharfe Objekte unter Wasser vermindert.



## Schwimmwesten

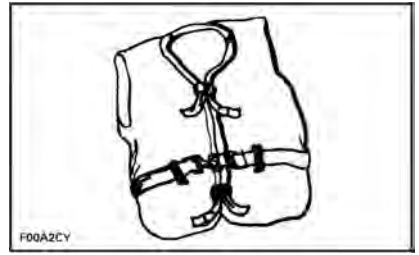
Jede Person muss auf einem Sportboot jederzeit eine Schwimmweste (personal flotation device, PFD) tragen. Stellen Sie sicher, dass diese Schwimmwesten die Bestimmungen Ihres Landes erfüllen.

Eine Schwimmweste bietet Auftrieb und hilft, Kopf und Gesicht über Wasser zu halten und in einer zufriedenen stehenden Position im Wasser zu bleiben. Körpergewicht und Alter sollten bei der Auswahl der Schwimmweste berücksichtigt werden. Die von der Schwimmweste bereitgestellte Auftriebskraft muss Ihr Gewicht im Wasser tragen können. Die Größe der Schwimmweste muss für den Träger angemessen sein. Körpergewicht und Brustumfang sind übliche Methoden für die Größenbestimmung von Schwimmwesten. Sie sind dafür verantwortlich, dass richtige Schwimmwestengrößen und -typen entsprechend den Bundes- und örtlichen Vorschriften an Bord mitgeführt werden, und dass Ihre Mitfahrer wissen, wo sie sich befinden und wie sie benutzt werden.

### Arten von Schwimmhilfen

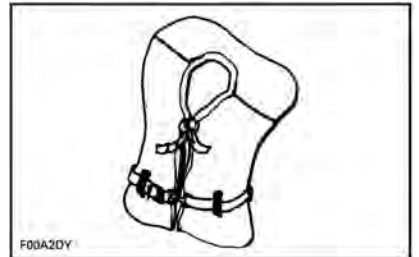
Es gibt fünf Typen zugelassener Schwimmhilfen.

**Typ I**, tragbar, hat die größte geforderte Auftriebskraft. Sie ist so gestaltet, dass die meisten bewussten Personen im Wasser von einer Haltung mit dem Gesicht nach unten in eine vertikale oder leicht rückwärts gelehnte Stellung mit dem Gesicht nach oben gedreht werden. Sie kann die Überlebenschancen wesentlich erhöhen. Der Typ I ist der effektivste in allen Gewässern, insbesondere wenn sich die Rettung unter Umständen verzögert. Er ist auch am wirksamsten in rauen Gewässern.



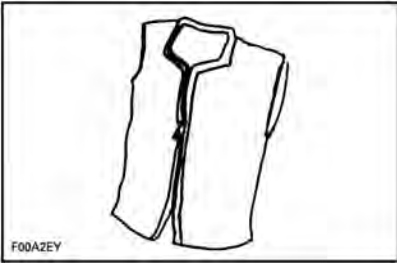
*TYP I — TRAGBAR*

**Typ II**, tragbar, dreht den Träger in derselben Weise wie Typ I, allerdings nicht so effektiv. Typ II dreht nicht so viele Personen unter den gleichen Bedingungen wie Typ I. Möglicherweise bevorzugen Sie diese Schwimmhilfe, wenn die Möglichkeit einer schnellen Rettung besteht, zum Beispiel in Bereichen, wo auch andere Personen Wassersportaktivitäten betreiben.



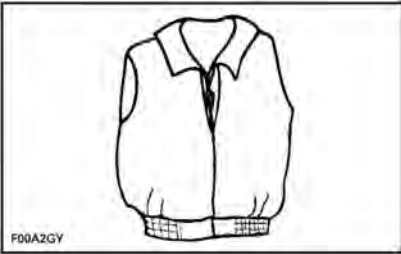
*TYP II — TRAGBAR*

**Typ III**, tragbar, ermöglicht Trägern, sich selbst in eine vertikale oder leicht nach hinten geneigte Stellung zu bringen. Dieser Typ dreht den Träger nicht selbst. Er hält den Träger in einer vertikalen oder leicht nach hinten geneigten Stellung und verhindert, dass der Träger in eine Stellung mit dem Gesicht nach unten kommt. Dieser Typ hat dieselbe Auftriebskraft wie eine Schwimmhilfe des Typs II und kann für Bereiche geeignet sein, in denen andere Personen üblicherweise Wassersportaktivitäten betreiben.



TYP III — TRAGBAR

**Typ V**, tragbar, muss getragen werden. Wenn diese Schwimmhilfe aufgeblasen ist, bietet sie eine Auftriebskraft, die mit der der Typen I, II oder III vergleichbar ist. Ist sie jedoch nicht aufgeblasen, kann sie keine Personen tragen.



TYP V — TRAGBAR

## Helme

### Einige wichtige Überlegungen

Helme sollen im Falle eines Aufpralls dem Kopf einen gewissen Schutz bieten. In den meisten Motorsportarten überwiegen die Vorteile des Tragens eines Helmes eindeutig die Nachteile. Im Falle des Motorwassersports, beispielsweise beim Fahren eines Jet-Bootes, gilt dies nicht unbedingt, da mit dem Wasser einige besondere Risiken verbunden sind.

## Vorteile

Ein Helm trägt dazu bei, das Verletzungsrisiko im Falle des Aufpralls des Kopfes auf eine harte Oberfläche, beispielsweise ein anderes Boot bei einer Kollision, zu verringern. In ähnlicher Weise kann ein Helm mit Kinnschutz zur Verhütung von Gesichts-, Kiefer- oder Zahnverletzungen beitragen.

## Risiken

Andererseits besteht in einigen Situationen beim Sturz vom Jet-Boot die Möglichkeit, dass Helme das Wasser sammeln wie ein „Eimer“, wodurch Genick oder Wirbelsäule starken Belastungen ausgesetzt werden. Dies könnte zu Erstickengefahr, zu schweren oder bleibenden Genick- oder Wirbelsäulenverletzungen und sogar zum Tode führen.

Helme können auch das Gesichtsfeld und das Hörvermögen einschränken oder die Müdigkeit erhöhen, was zur Erhöhung des Kollisionsrisikos beitragen könnte.

## Abwägung der Risiken und der Vorteile

Um zu entscheiden, ob Sie einen Helm tragen sollten oder nicht, sollten Sie am besten das spezielle Umfeld, in dem Sie fahren werden, sowie andere Faktoren wie Ihre persönliche Erfahrung berücksichtigen. Wird auf dem Wasser starker Verkehr herrschen? Welchen Fahrstil praktizieren Sie?

## Entscheidungsgrundlage

Da jede Option manche Risiken verringert, andere dagegen erhöht, müssen Sie vor jeder Fahrt anhand ihrer spezifischen Situation entscheiden, ob Sie einen Helm tragen werden oder nicht.

Wenn Sie sich entscheiden, einen Helm zu tragen, müssen Sie danach abwägen, welche Art von Helm für die jeweiligen Umstände am besten geeignet ist. Wählen Sie einen Helm, der den DOT- oder Snell-Standards entspricht und entscheiden Sie sich möglichst für einen Helm, der für den Motorwassersport konzipiert ist.

## Empfohlene zusätzliche Ausrüstung

Die Anschaffung zusätzlicher Ausrüstung für eine sichere und angenehme Fahrt ist empfehlenswert. Nachfolgend werden einige Dinge aufgelistet, deren Beschaffung Sie in Erwägung ziehen sollten.

- Umgebungskarte
- Erste-Hilfe-Satz
- Abschleppseil
- Leuchtkugeln
- Festmachleinen.

Ein Mobiltelefon in einem wasserdichten Behältnis ist ebenfalls günstig für Bootsfahrer, falls sie in Notlagen kommen oder jemanden an der Küste erreichen wollen.

---

# PRAKTISCHE ÜBUNGEN

Es wird empfohlen, das Bedienen aller Bedienelemente und Funktionen zu üben und sich mit ihnen sowie dem Fahrverhalten Ihres Wasserfahrzeugs vertraut zu machen, bevor Sie sich weiter hinaus auf das Wasser wagen.

Sichern Sie den Haltegurt immer am Motoraussschalter und die Klammer an Ihrer Schwimmweste oder an einem Armband.

## Wo Sie Übungen durchführen können

Suchen Sie sich einen geeigneten Bereich, in dem Sie die Übungen durchführen können. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Kein Verkehr
- Keine Hindernisse
- Keine Schwimmer
- Keine Strömung
- Reichlich Platz zum Manövrieren
- Adäquate Wassertiefe.

## Übungen

Führen Sie die folgenden Übungen **alleine** durch.

### Kurven fahren

Üben Sie das Fahren von Kurven in beide Richtungen bei niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Übung beherrschen, üben Sie das Fahren einer 8.

Wenn Sie diese Übung beherrschen, wiederholen Sie die gerade erwähnten Übungen mit erhöhter Geschwindigkeit.

### Anhalteweg

#### Wasserfahrzeug ohne iBR

Üben Sie das Anhalten des Wasserfahrzeugs in einer geraden Linie bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten.

Bedenken Sie, dass der Widerstand des Wassers der Hauptfaktor ist, der zu einer Senkung der Wasserfahrzeuggeschwindigkeit führt und den Anhalteweg beeinflusst.

**HINWEIS:** Die Wasserfahrzeuggeschwindigkeit, die Ladung, Strömung und Wind können ebenfalls eine wichtige Rolle bei der Beeinflussung des Anhalteweges spielen.

#### Wasserfahrzeug mit iBR

Üben Sie das Anhalten des Wasserfahrzeugs in einer geraden Linie bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten und Bremsintensitäten.

Bedenken Sie, dass die Wasserfahrzeuggeschwindigkeit, die Ladung, Wasserbedingungen, Strömung und Wind ebenfalls den Anhalteweg beeinflussen können.

#### Rückwärts (Außer

#### Wasserfahrzeuge ohne iBR)

Üben Sie das Zurückstoßen, um sich mit dem Verhalten des Wasserfahrzeugs bei diesem Manöver und mit seinen Reaktionen bei Lenkeingaben vertraut zu machen.

**HINWEIS:** Führen Sie diese Übung grundsätzlich bei niedriger Geschwindigkeit durch.

#### Einem Hindernis ausweichen

Üben Sie das Ausweichen eines Hindernisses (wählen Sie einen fiktiven Punkt auf dem Wasser) durch Lenkeingaben und bei beibehaltenem Gas.

Wiederholen Sie diese Übung, nehmen Sie dieses Mal allerdings das Gas während des Lenkens weg.

**HINWEIS:** Bei dieser Übung werden Sie merken, dass Gas gegeben werden muss, um beim Wasser-

fahrzeug eine Richtungsänderung einleiten zu können.

### **Anlegen**

#### **Wasserfahrzeug ohne iBR**

Üben Sie das Anlegen durch Betätigung des Gashebels und des Lenkers, um sich mit der Reaktion des Jetbootes vertraut zu machen und zu üben, wie Sie Kontrolle über das Jetboot ausüben können.

#### **Wasserfahrzeug mit iBR**

Üben Sie das Anlegen durch Betätigung des Gashebels, des iBR Hebels und des Lenkers, um sich mit der Reaktion des Jetbootes vertraut zu machen und zu üben, wie Sie Kontrolle über das Jetboot ausüben können.

**HINWEIS:** Bedenken Sie, dass die Lenkrichtung beim Zurücksetzen umgekehrt ist.

### **Wichtige, nicht zu vernachlässigende Punkte**

Denken Sie außerdem daran, dass die folgenden Umstände eine direkte Auswirkung auf das Verhalten und die Reaktion Ihres Wasserfahrzeugs bei unterschiedlichen Eingaben haben:

- Ladung
- Strömung
- Wind
- Wasserbedingungen.

Achten Sie auf diese Umstände und verhalten Sie sich entsprechend. Üben Sie nach Möglichkeit unter Berücksichtigung dieser Umstände.

Bei schwierigen Manövern ist es äußerst ratsam, grundsätzlich Ihre Geschwindigkeit auf ein Minimum zu reduzieren.

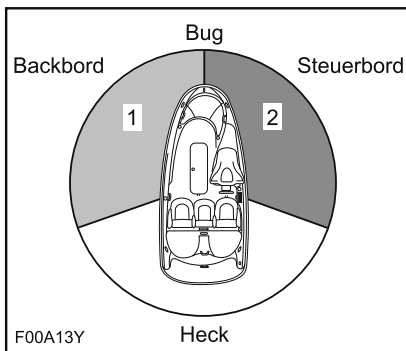
# NAVIGATIONSRICHTLINIEN

## Fahrregeln

Das Betreiben eines Bootes kann mit dem Fahren auf unmarkierten Autobahnen und Straßen verglichen werden. Um Kollisionen mit anderen Booten zu vermeiden, muss ein Verkehrssystem befolgt werden. Es geht hier nicht nur um den gesunden Menschenverstand... sondern um gesetzliche Vorschriften!

Bleiben Sie generell auf der rechten Seite und vermeiden Sie Kollisionen, indem Sie einen sicheren Abstand zu anderen Wasserfahrzeugen, Personen und Gegenständen halten.

Die folgende Abbildung identifiziert die verschiedenen Teile eines Bootes, die als Referenzpunkte für Richtungen verwendet werden, wobei der Bug die Vorderseite des Bootes darstellt. Die Backbordseite des Bootes (linke Seite) lässt sich visuell an einer ROTEN Leuchte am Bug erkennen, die Steuerbordseite (rechte Seite) an einer GRÜNEN Leuchte.



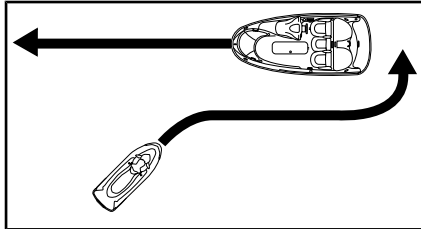
### TYPISCH - RICHTUNGSBESTIMMUNGSPUNKTE

1. **ROTES** Licht
2. **GRÜNES** Licht (Vorrangzone)

## Kreuzung

Gewähren Sie Fahrzeugen **vor Ihnen und an Ihrer rechten Seite** Vorfahrt. Kreuzen Sie nie vor einem Boot; Sie sollten seine **ROTE** Leuchte sehen, er Ihre **GRÜNE** Leuchte (er hat Vorrang).

Jetboote verfügen nicht über diese farbigen Leuchten, aber die Regel gilt trotzdem.



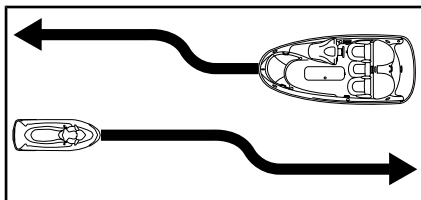
### TYPISCH

Denken Sie an eine Ampel: Wenn Sie ein **ROTES** Licht sehen, **HALTEN SIE AN** und gewähren Sie Vorfahrt. Das andere Boot befindet sich rechts von Ihnen und **es** hat Vorfahrt.

Wenn Sie ein **GRÜNES** Licht sehen, **setzen Sie Ihren Kurs vorsichtig fort**. Das andere Boot befindet sich links von Ihnen und Sie haben Vorfahrt.

## Gegenverkehr

Bleiben Sie rechts.

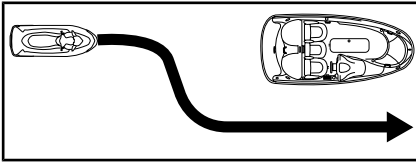


### TYPISCH

## Überholen

Gewähren Sie dem anderen Fahrzeug die Vorfahrt und halten Sie Abstand.





TYPISCH

## Navigationssystem

Navigationshilfsmittel wie Zeichen oder Bojen können eine Hilfe beim Erkennen sicherer Gewässer sein. Bojen zeigen an, ob Sie rechts (steuerbords) oder links (backbords) von der Boje bleiben sollen oder in welcher Fahrrinne Sie bleiben können. Sie können auch anzeigen, ob Sie in einen beschränkten oder kontrollierten Bereich, Bereich ohne Kielwasser oder mit Geschwindigkeitsbeschränkung, einfahren. Sie können auch Hindernisse oder einschlägige Bootsfahrtinformationen anzeigen. Schilder können sich am Ufer oder im Wasser befinden. Auch sie können Geschwindigkeitsbeschränkungen, Verbote für Motorboote, Ankerverbot und andere nützliche Informationen anzeigen. (Die Form der Schilder bietet Hilfestellung).

Machen Sie sich mit dem gültigen Navigationssystem auf den Wasserwegen vertraut, auf denen Sie Ihr Boot benutzen wollen.

## Verhinderung von Kollisionen

Lassen Sie den Gashebel nicht los, wenn Sie versuchen, von Hindernissen wegzusteuern. Zum Steuern des Fahrzeugs sind Motorleistung und Düsen Schubkraft erforderlich.

Halten Sie ständig Ausschau nach anderen Wassernutzern, Booten oder Objekten, insbesondere beim Wenden. Seien Sie auf Bedingungen gefasst, die die Sicht auf Sie einschränken oder Ihre Sicht auf andere beeinträchtigen könnten.

Respektieren Sie die Rechte anderer Erholungssuchender und/oder Zuschauer und halten Sie stets einen Sicherheitsabstand zu allen anderen Wasserfahrzeugen, Personen und Gegenständen ein.

Fahren Sie nicht im Kielwasser anderer, versuchen Sie nicht auf Wellen zu springen oder auf der Brandung zu fahren oder andere mit Ihrem Boot zu bespritzen. Sie überschätzen möglicherweise die Fähigkeiten des Wasserfahrzeugs oder Ihre eigenen Fahrfähigkeiten und kollidieren mit einem Wasserfahrzeug oder einer Person.

Dieses Jet-Boot kann engere Kurvenradien als andere Boote bewältigen. Allerdings sollten Sie, außer in Notfällen, scharfe Kurven nicht mit hoher Geschwindigkeit nehmen. Solche Manöver machen es für andere schwierig, Ihnen auszuweichen oder zu erkennen, wohin Sie wollen. Außerdem könnten Sie und/oder Ihr(e) Mitfahrer vom Wasserfahrzeug geworfen werden.

## **Wasserfahrzeug mit iBR**

Im Gegensatz zu den meisten anderen Wasserfahrzeugen verfügt dieses Jetboot über ein Bremssystem (iBR).

Wenn Sie ein mit iBR ausgestattetes Fahrzeug betreiben, beachten Sie, dass Boote, die hinter Ihnen oder in Ihrer Nähe fahren, möglicherweise nicht so schnell anhalten können.

Wenn bei hoher Geschwindigkeit die Bremse zum ersten Mal betätigt wird, schießt ein Wasserstrahl hinter Ihrem Wasserfahrzeug aus dem Wasser und weist darauf hin, dass ein Bremsmanöver durchgeführt wird.

Es ist wichtig, den Fahrer eines Fahrzeugs, das Ihnen in einer Konvoiformation folgen will, über die Brems- und Manövrierfähigkeit, die Bedeutung des Wasserstrahls und die Notwendigkeit eines größeren Abstands zwischen Ihnen zu informieren.

Der Halteweg ist je nach Ausgangsgeschwindigkeit, Ladung, Wind und Wasserverhältnissen unterschiedlich.

Obwohl beim Ausweichen eines Hindernisses das Wegsteuern während des Gasgebens das vorzuziehende Manöver ist, kann auch das iBR genutzt werden, indem vollständig gebremst und in die richtige Richtung gelenkt wird, um dem Hindernis auszuweichen.

# TANKEN

## Tanken

### ! WARNUNG

Der Kraftstoff ist unter bestimmten Bedingungen brennbar und explosiv. Arbeiten Sie immer in einem gut belüfteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.

1. Schalten Sie den Motor aus.

### ! WARNUNG

Stellen Sie vor dem Tanken immer den Motor ab.

2. Erlauben Sie dabei niemandem, auf dem Fahrzeug zu bleiben.
3. Vertäuen Sie das Fahrzeug sicher am Tankpier.
4. Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
5. Öffnen Sie die Abdeckung des vorderen Staufachs.
6. Machen Sie den Kraftstofftankdeckel ausfindig.



*TYPISCH - LAGE DES KRAFTSTOFFTANK-DECKELS*

1. Kraftstofftankdeckel (Abdeckung des vorderen Staufachs geöffnet)
7. Schrauben Sie den Kraftstoffdeckel langsam entgegen dem Uhrzeigersinn ab.

### ! WARNUNG

Der Kraftstofftank kann unter Druck stehen und es können Kraftstoffdämpfe freigesetzt werden, wenn der Kraftstofftankdeckel entfernt wird.

8. Führen Sie das Füllrohr der Benzinpumpe in den Einfüllstützen ein und befüllen Sie den Kraftstofftank.

### ! WARNUNG

Um Kraftstoffrückfluss zu vermeiden, befüllen Sie den Tank langsam, sodass die Luft aus dem Kraftstofftank entweichen kann.

9. Stoppen Sie nach dem Freigeben des Düsenhebels der Benzinpumpe sofort mit dem Füllen und warten Sie einen Moment, bevor Sie den Stutzen entfernen. Ziehen Sie die Benzinpumpendüse nicht heraus, um mehr Kraftstoff in den Tank einzufüllen.

### ! WARNUNG

Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht und füllen Sie ihn auch nicht bis zum Rand auf und lassen dann das Fahrzeug in der Sonne stehen. Mit steigender Temperatur dehnt sich Kraftstoff aus und kann überlaufen.

10. Bringen Sie den Kraftstofftankdeckel wieder an und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

### ! WARNUNG

Wischen Sie verschütteten Kraftstoff immer vom Fahrzeug ab.

11. Öffnen Sie nach dem Auftanken immer die Sitzbank und vergewissern Sie sich, dass im Motorraum kein Benzindampf zu riechen ist.



## WARNUNG

Starten Sie das Fahrzeug nicht, wenn Benzin oder Benzindampf vorhanden ist.

Auch wenn die Abdeckung des Zugmastlochs wie eine Tankverschlusskappe aussieht, ist sie **nicht** geeignet Kraftstoff aufzunehmen.



## WARNUNG

Füllen Sie niemals Kraftstoff in das Zugmastloch, es ist in keiner Weise mit dem Tanksystem verbunden.

## Kraftstoffanforderungen

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie immer frisches Benzin. Benzin oxidiert. Die Folge sind ein Verlust an Oktan, flüchtige Verbindungen und das Entstehen von Gummi- und Lackablagerungen, die das Kraftstoffsystem beeinträchtigen können.

Alkoholbrennstoffmischungen variieren nach Land und Region. Ihr Fahrzeug wurde zum Betrieb mit den vorgegebenen Kraftstoffen entwickelt. Es ist aber auf Folgendes zu achten:

- Verwendung von Kraftstoff mit Alkohol über der von der Regierung angegebenen Prozentzahlregulierungen sind nicht empfohlen und können zu folgenden Problemen der Komponenten im Benzinssystem führen:
  - Start- und Betriebsschwierigkeiten.
  - Verschleiß von Gummi- oder Plastikteilen.
  - Korrosion der Metallteile.
  - Beschädigung von internen Motorteilen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Benzin ausläuft oder andere Anomalien des Kraftstoffsystems vorhanden sind, wenn Sie vermuten, dass der Alkoholgehalt im Benzin die aktuellen Regierungsregulierungen übersteigt.
- Alkohol-gemischte Brennstoffe ziehen und halten Feuchtigkeit, was zu einer Phasentrennung des Benzins und zu Motorleistungsproblemen oder Motorschaden führen kann.

## Empfohlener Kraftstoff

Verwenden Sie unverbleites Benzin mit MAXIMAL 10 % Ethanol.

Verwenden Sie gewöhnliches bleifreies Benzin mit einer AKI (RON+MON)/2 Oktanzahl von 87 oder einer RON-Oktanzahl von 91.



---

**ZUR BEACHTUNG** Experimentieren Sie nie mit anderen Kraftstoffen. Der Gebrauch von ungeeignetem Kraftstoff kann Schäden an wichtigen Teilen des Kraftstoffsystems und des Motors verursachen.

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie keinen Kraftstoff von Kraftstoffpumpen, die mit dem Code E85 etikettiert sind.

Die Verwendung von E15-Kraftstoff ist gemäß US-EPA-Verordnung verboten.

# INFORMATIONEN ZUM ANHÄNGERTRANSPORT

**ZUR BEACHTUNG** Die Spanne zwischen den Holzlatten des Anhängers, einschließlich der Breite der Latten, sollte so angepasst werden, dass die Gesamtlänge des Rumpfes unterstützt wird. Die Enden der beiden Holzlatten des Anhängers sollten nicht über die Länge des Fahrzeugs hinausragen.

Stellen Sie sicher, dass die Anhängergeräder so positioniert sind, dass sich der Schwerpunkt des Fahrzeugs etwas vor den Rädern befindet, um das Gewicht des Fahrzeugs ordentlich zu unterstützen.

## **WARNUNG**

Stellen Sie dieses Wasserfahrzeug für den Transport keinesfalls senkrecht auf das hintere Ende. Wir empfehlen Ihnen, das Wasserfahrzeug beim Transportieren in waagerechter Position zu belassen.

Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Gesetzen und Vorschriften für das Ziehen eines Anhängers, insbesondere in Bezug auf folgende Punkte:

- Bremssystem
- Gewicht des Zugfahrzeugs
- Spiegel.

Ergreifen Sie für das Ziehen des Fahrzeugs die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Beachten Sie die maximale Kapazität des Zugfahrzeugs und die Anhängelastkapazität, die vom Hersteller empfohlen ist.
- Binden Sie das Fahrzeug sowohl an den Bugösen als auch an den Heckösen fest, damit es vollkommen sicher auf dem Hänger befestigt ist. Verwenden Sie zusätzliche Befestigungen, wenn nötig.

- Stellen Sie sicher, dass Kraftstofftankdeckel, Abdeckung des vorderen Staufachs, Handschuhfachabdeckung und Sitzbank ordnungsgemäß befestigt sind.
- Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften für den Transport auf Anhängern.

**ZUR BEACHTUNG** Führen Sie Seile oder Befestigungen nicht über den Sitz oder den Handgriff, da diese dauerhaft beschädigt werden können. Umwickeln Sie Seile oder Befestigungen an Stellen, an denen sie mit dem Aufbau oder dem Rumpf des Fahrzeugs in Berührung kommen könnten, mit Lappen oder einem ähnlichen Schutz.

## **WARNUNG**

Stellen Sie vor dem Transportieren auf einem Anhänger sicher, dass der Schließmechanismus des Sitzes richtig eingerastet ist.

Das Fahrzeug kann mit einer Sea-Doo Plane abgedeckt werden, besonders bei der Fahrt über staubige Straßen, um das Eindringen von Staub durch die Luftansaugöffnungen zu vermeiden.

## **WARNUNG**

Wenn Sie das Boot auf einem Anhänger transportieren, lassen Sie **NIEMALS** Zubehör am Fahrzeug befestigt.

## **WARNUNG**

Gummileinen stehen unter Spannung und können zurückspringen sowie eine Person verletzen, wenn sie plötzlich losgelassen werden. Lassen Sie Vorsicht walten!

**HINWEIS:** Wenn 2 Fahrzeuge auf einem Anhänger transportiert werden, kann es notwendig werden, das innere Wakeboard-Gestell abzunehmen.

# WICHTIGE HINWEISSCHILDER AM PRODUKT

## Anhängeschild

Dieses Wasserfahrzeug wird mit einem Anhängeschild und Hinweisschildern geliefert, die wichtige Sicherheitshinweise enthalten.

Jede Person, die dieses Fahrzeug fährt, muss diese Informationen vor Fahrtantritt lesen und verstehen.



**SEA-DOO®  
PROBLEMLOSER  
WARTUNGSPLAN**

### SICHERHEIT

#### KLASSENBESTER

- ✓ **ERSTINSPEKTION ERST NACH 1 VOLLEN SAISON\*\***
- ✓ **ERSTER ÖLWECHSEL ERST NACH 100 STUNDEN\* ODER 1 JAHR<sup>3</sup>**  
\* 100 Stunden für alle Modelle, ausgenommen diejenigen, die mit einem Rotax® 1630 ACE™ Motor ausgestattet sind
- ✓ **KEINE EINSTELLUNG DES VENTILSPIELS MEHR ERFORDERLICH**

Alle Wartungsanforderungen sind in der Betriebsanleitung zu finden.

©2016 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Alle Rechte vorbehalten.™, \* und das BRP-Logo sind Warenzeichen der Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften. Basierend auf von BRP durchgeführten Tests. Basierend auf der Nutzung durch den Durchschnittsverbraucher. In nachfolgenden, was zuzulassen. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Herstellers sowie unter Beachtung der Sicherheitsanforderungen und tragen Sie geeignete Schutzkleidung einschließlich einer von der Küstenwache anerkannten Schwimmweste. Beachten Sie, dass das Fahren unter Alkoholeinfluss nicht gestattet ist. IN 11992611\_02



**STOP**

## iBR®

INTELLIGENTES BREMS UND RÜCKFAHRSYSTEM

#### ZWEITE GENERATION





- Bringt das Jetboot fast 48 m früher<sup>1</sup> zum Stehen für **mehr Sicherheit**.
- **Erste und einzige echte Bremse** bei einem Jetboot, die seit 2009 von der US-Küstenwache für ihren Beitrag zur **Verbesserung der Sicherheit** auf dem Wasser anerkannt wird.
- **Intuitives System, das die Manövrierbarkeit erhöht und das Anlegen vereinfacht.**

**SEA-DOO®**








**Das Schild mit Sternen steht für sauberere Bootsmotoren**  
Dieser Motor wurde zertifiziert als:


      

**Das Symbol für sauberere Bootsmotoren:**  
Saubere Luft und Wasser  
Für sauberes Leben und Umwelt.  
Höhere Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch  
Verbrennt 30 – 40 Prozent weniger Benzin und Öl als herkömmliche  
Zweitakt-Vergasermotoren, was Geld spart und die Ressourcen schont.  
Längere Emissionsgarantie  
Schützt die Verbraucher und ermöglicht sorgenfreien Betrieb.

 Ein Stern - Niedrige Emissionen  
Das Schild mit einem Stern kennzeichnet Jet-Boote, Außenborder, Heckantriebe und Innenbordmotoren, welche die Abgasnormen 2001 des Air Resources Board für Jet-Boote und Außenbordmotoren erfüllen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 75 % weniger Abgase als übliche 2-Takt-Vergasermotoren. Diese Motoren entsprechen den U.S. EPA 2006 Normen für Bootsmotoren.

 Zwei Sterne-Sehr niedrige Emissionen  
Das Schild mit zwei Sternen kennzeichnet Jet-Boote, Außenborder, Heckantriebe und Innenbordmotoren, welche die Abgasnormen 2004 des Air Resources Board für Jet-Boote und Außenbordmotoren erfüllen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 20 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

 Drei Sterne - Extrem niedrige Emissionen  
Mit dem Schild mit drei Sternen werden Motoren ausgezeichnet, die den Abgasemissionsstandards 2008 für Jetboote und Außenbordmotoren oder den Abgasemissionsstandards - 2003 für Heckantriebs- und Innenbordmotoren des Air Resources Board entsprechen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 65 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

 Vier Sterne - Superextrem niedrige Emissionen  
Mit dem Schild mit vier Sternen werden Motoren ausgezeichnet, die den Abgasemissionsstandards 2009 für Heckantriebs- und Innenbordmotoren des Air Resources Board entsprechen. Motoren für Jet-Boote und Außenbord-Motoren können ebenfalls diesen Normen entsprechen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 90 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA  
Cleaner Watercraft - Get the facts 1-800-END-SMOG  
www.arb.ca.gov

219902678\_DE

**⚠️ WARNUNG.** Durch Betrieb, Service und Wartung eines Freizeitwasserfahrzeugs können Sie Chemikalien wie Motorabgasen, Kohlenmonoxid, Phthalaten und Blei ausgesetzt werden, die der Staat Kalifornien als Krebsreger, Verursacher von Geburtsfehlern oder anderen reproduktiven Schäden eingestuft hat. Um das Risiko zu mindern, vermeiden Sie Abgase einzuatmen, warten Sie Ihr Wasserfahrzeug nur in gut belüfteten Räumlichkeiten, und tragen Sie während der Fahrzeugwartung Handschuhe oder waschen Sie Ihre Hände häufig.



Weitere Informationen finden Sie unter [www.P65warnings.ca.gov/products/marine](http://www.P65warnings.ca.gov/products/marine)

219905280

## Sicherheitsschilder am Wasserfahrzeug

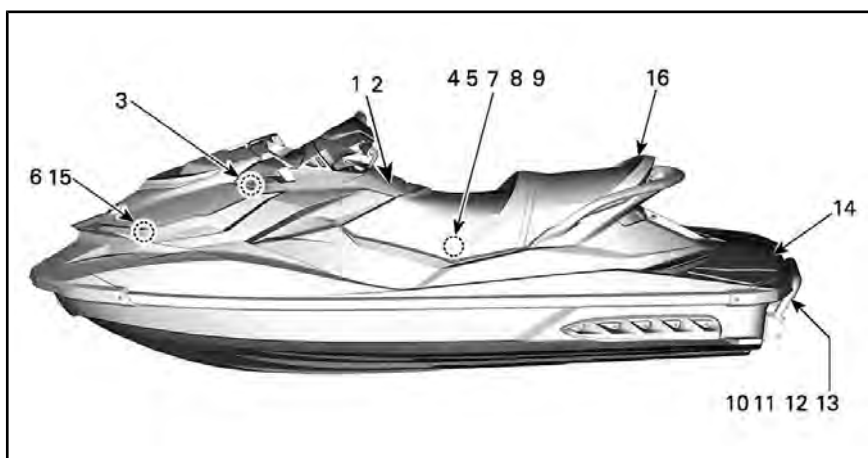
Diese Schilder wurden zur Sicherheit des Fahrers, der Passagiere (Zweitsitzer) und von Zuschauern am Fahrzeug angebracht.

An Ihrem Jet-Boot sind die auf den folgenden Seiten dargestellten Hinweisschilder angebracht. Wenn sie fehlen oder beschädigt sind, können sie kostenlos ersetzt werden. Suchen Sie dazu einen autorisierten Sea-Doo-Händler auf.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweisschilder sorgfältig, bevor Sie das Fahrzeug benutzen.

**HINWEIS:** Die erste Abbildung des Jet-Boots stellt die ungefähre Position der verschiedenen Hinweisschilder dar. Eine gestrichelte Linie weist darauf hin, dass das Hinweisschild sich nicht an der Außenseite befindet und dass der Sitz oder eine Abdeckung irgendeiner Art geöffnet werden muss, um das Hinweisschild zu sehen.

**HINWEIS:** Im Falle von Abweichungen zwischen den Angaben in dieser Anleitung und den Angaben auf dem Fahrzeug haben die Angaben auf den Schildern am Fahrzeug Vorrang gegenüber den Schildern in dieser Anleitung.



## WARUNG

**Sachgemäße Nutzung des Boots**  
Unsaubere Nutzung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

**Die Nutzer müssen qualifiziert sein**  
Die Nutzer müssen mindestens 16 Jahre alt sein und einen Kurs zum Fahren eines Boots absolviert haben. In Ihrem Land (je nach Region) gibt es Anforderungen.

**Nutzer müssen zu verantwortliche Vermessen**  
Halten Sie stetig Ausschau nach Menschen, Gegenständen und anderen Wasserfahrzeugen.

- ✓ Halten Sie genug Abstand, um jederzeit stoppen zu können.
- ✗ Gehen Sie nicht vom Gas, wenn Sie versuchen, Objekten auszuweichen. Wie bei anderen Powerboats ist Gas zum Steuern notwendig.


**Bedienungsanleitung lesen**  
(https://www.sab-doc.com/warnings/safety-video.html)

**Alle Fahrer schützen**

- ✓ Tragen Sie kurze Hosen mit Neopren (Nassanzugmaterial) und ein zugelassenes PFD (Personal Flotation Device). Stelle Abschnit zur Fallsicherheit diesen Marke. In dem Sie die Fall ver an Abschnit geklapert sind.
- ✗ Gehen Sie nicht Gas, wenn eine Person an Bord kommt oder sich im hinteren Bereich befindet.
- ✓ Sorgen Sie dafür, dass die Fahrer richtig sitzen und sich festhalten.
- ✓ Vermeiden Sie aggressive Nutzung, abrupte Kurven und unerwarte Beschleunigung, durch die Fahrer abgeworfen werden können.
- ✗ Springen Sie nicht auf Wellen oder Strömungen, da dies Verletzungen im Rücken- und Halsbereich hervorrufen kann.

**Lassen Sie keine rücktsitzlose Nutzung zu:**

- ✗ Nähen Sie sich, keinen anderen Personen, um sie mit Wasser zu bespritzen, oder anderen Booten und vermeiden Sie zu hohe Geschwindigkeit.
- ✗ Fahren Sie niemals nach dem Konsum von Drogen oder Alkohol.



5572 DE  
Patente:  
www.brp.com/about-brp/  
patents.html

HINWEISSCHILD 1 – HAUPTWARUNG LINKS


## LEHRRECHERER FFA

**Fälle können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen**  
bei einem Fall rückwärts in Ihre Körperöffnungen

Spallungen kann. Bei Fahren, die keine Verengung, schwere Verletzungen an den Körperöffnungen aufzutreten.

- ✓ Sie müssen ein zugelassenes PFD (Personal Flotation Device) tragen.
- ✓ Achten Sie darauf, dass Sie richtig sitzen und sich festhalten. Fahrer können bei unerwarteten Beschleunigungen oder aggressiven Fahrverhalten abgeworfen werden.
- ✗ Fahren Sie niemals nach dem Konsum von Drogen oder Alkohol.

**Fahren Sie nicht, wenn Sie nicht angemessen gekleidet sind.**



Tragen Sie ein PFD



Tragen Sie Neopren



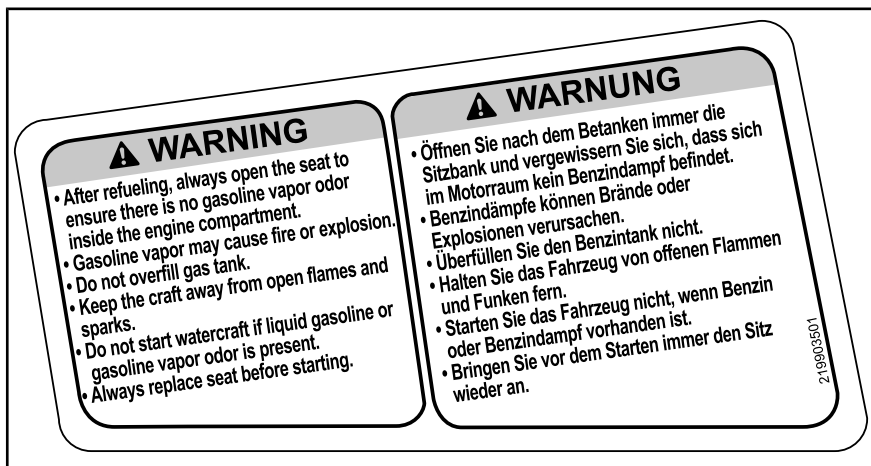
5573 DE

**IBR ANWEISUNGEN**

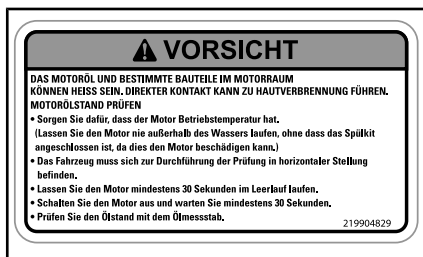
**FUNKTIONEN DES INTELLIGENTEN BREMS- UND RÜCKFAHRSYSTEMS IBR:**

So bremsen Sie:  
- Betätigen Sie den Bremshebel.  
So fahren Sie vorwärts:  
- Halten Sie den Bremshebel in betätigter Stellung.  
So fahren Sie vorwärts:  
- Betätigen Sie nicht den Gashebel, um eine Vorwärtsbewegung auszulösen.  
**Drücken** Sie die Gaspedal, um zu beschleunigen.  
**So starten Sie in die Motorleistung:**  
- Betätigen Sie den Motorstartknopf.  
Wichtig: Informieren Sie in der Bedienungsanleitung.

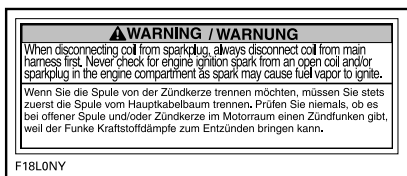
HINWEISSCHILD 2 – HAUPTWARUNG RECHTS



HINWEISSCHILD 3



HINWEISSCHILD 4



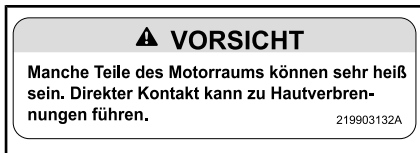
HINWEISSCHILD 5



HINWEISSCHILD 6



HINWEISSCHILD 7



HINWEISSCHILD 8



HINWEISSCHILD 9



HINWEISSCHILD 10



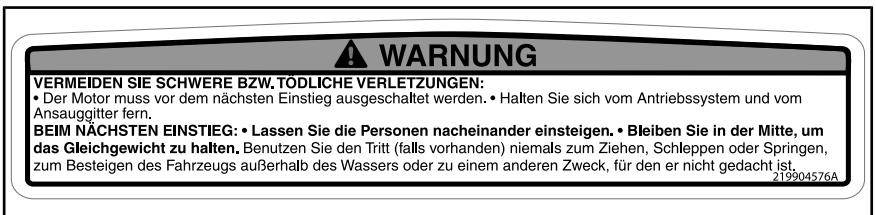
HINWEISSCHILD 12



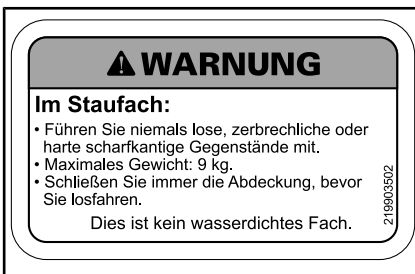
HINWEISSCHILD 11



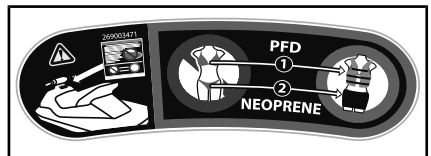
HINWEISSCHILD 13



HINWEISSCHILD 14



HINWEISSCHILD 15



HINWEISSCHILD 16

# Konformitätshinweisschilder



TYPISCH - LAGE DER EINHALTUNGSKENNZEICHNUNG









HINWEISSCHILD 1 - EMISSIONSREGELUNGSKENNZEICHNUNG

<b>SYSTEMINFORMATIONEN ZUR EMISSIONSBEGRENZUNG</b> BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. DIESER MOTOR ERFÜLLT DIE GELTENDE VORSCHRIFTEN DER U.S., EPA UND DES US-BUNDESSTAATES KALIFORNIEN FÜR SI-BOOTSMOTOREN. BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. THIS ENGINE CONFORMS TO U.S., EPA & CALIFORNIA EMISSIONS REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.		  <b>EC</b> 121
(EPA) (FEL) (CA) (FEL)	MOTORFAMILIE/ENGINE FAMILY  ZERTIFIZIERUNGSSTANDARDS CERTIFICATION STANDARDS  ENTGIFTUNGSSYSTEM EMISSION CONTROL SYSTEM	
ERFÜLLT DIE GELTENDEN EVAP-EMISSIONSVORSCHRIFTEN DES US-BUNDESSTAATES KALIFORNIEN FÜR VERGASERMOTOREN IN WASSERFAHRZEUGEN, EVAP-FAMILIE KRAFTSTOFFVERDUNSTUNGSSYSTEM SO BEZÜGLICH WARTUNGSPLAN, KRAFTSTOFF-, ÖL- UND ZÜNDKERZENSPECIFIKATIONEN ZIEHEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG ZURATE. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL, OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS.		
219906703_DE		

ETIKETT 2 - AUF ALLE MODELLE IN KANADA UND DEN VEREINIGTEN STAATEN ANWENDBAR, AUF ALLE MODELLE ÜBERALL AUF DER WELT ANWENDBAR, AUSSER IN KANADA UND DEN VEREINIGTEN STAATEN, WENN EINEM UNSE-RER ZERTIFIZIERTEN MODELLE GLEICH-WERTIG. EPA-NORMEN

<b>KANADISCHER EINHALTUNGSHINWEIS</b> <b>CANADIAN COMPLIANCE NOTICE</b>	
EMPFOHLENE MAXIMALE SICHERHEITSGRENZEN MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS	
Max.  =	kg
Max.  +  =	kg
<b>KATEGORIE / CATEGORY</b> MAXIMALE WELLE / MAXIMUM WAVE <b>2,0 m</b> AXIMALE WINDGESCHWINDIGKEIT / MAXIMUM WIND SPEED <b>33,0 Knoten / knots</b>	
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b> <b>VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV)</b>	
<b>MODELL / MODEL: XXXXXXXXX</b>	
DER HERSTELLER ERKLÄRT, DASS DIESES PRODUKT DIE HERSTELLUNGSANFORDERUNGEN DER KLEINBOOTBESTIMMUNGEN, WIE SIE AM TAG DES HERSTELLUNGSBEGINNS DES BOOTES ODER AM TAG, AN DEM DAS BOOT IMPORTIERT WURDE, GELTEN, EINHÄLT. THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPROTED.	
<b>MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT</b> DIESE INFORMATIONEN GELTEN AUCH FÜR DIE USA.	CAN ICES-2 / NMB-2"

HINWEISSCHILD 3 - TYPISCH - KANADI-SCHER EINHALTUNGSHINWEIS (NUR MODELLE FÜR USA/KANADA)

<b>KANADISCHER EINHALTUNGSHINWEIS</b>	
<b>AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN</b>	
<b>EMPFOHLENE MAXIMALE SICHERHEITSGRENZEN</b> <b>LIMITES MAX. DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES</b>	
<b>Max.</b>  =	<b>kg</b> <b>lb</b>
<b>Max.</b>  +  =	<b>kg</b> <b>lb</b>
<b>KATEGORIE / CATÉGORIE : C</b> MAXIMALE WELLE / VAGUE MAXIMALE 2,0m MAXIMALE WINDGESCHWINDIGKEIT / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33,0 Knoten/noeuds	
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b> <b>570 Montagne, Valcourt, Qc, CA, JOE 2LO</b> <b>Skaldenstraat 125, Gent, 9042, BE (YDV)</b>	
<b>MODELL / MODÈLE:</b>	
DER HERSTELLER ERKLÄRT, DASS DIESES PRODUKT DIE HERSTELLUNGSANFORDERUNGEN DER KLEINBOOTBESTIMMUNGEN, WIE SIE AM TAG DES HERSTELLUNGSBEGINNS DES BOOTES ODER AM TAG, AN DEM DAS BOOT IMPORTIERT WURDE, GELTEN, EINHÄLT. LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÈGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
<b>MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT</b> DIESE INFORMATIONEN GELTEN AUCH FÜR DIE USA.	 

<b>HINWEIS</b>
Empfohlen: Bleifreies Superbenzin 91 Oktan oder mehr. Mindestanforderung: Bleifreies Benzin 87 Oktan.
219903127A

NEBEN DEM TANKDECKEL

*HINWEISSCHILD 4 – TYPISCH (WASSERFAHRZEUG AUßERHALB NORDAMERIKAS)*

<p>DIESES BOOT WURDE VON BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT 46 U.S.C. 4305 UND DER AUSNAHMEGENEHMIGUNG DER US-KÜSTENWACHE (COB 88-011) HERGESTELLT. DIE KÜSTENWACHE ERTEILT FÜR DIESES FAHRZEUG EINE AUSNAHMEGENEHMIGUNG FÜR EINE ODER MEHRERE SICHERHEITSRICHTLINIEN, COB 88-001 LEGT FEST, DASS BESTIMMTE RICHTLINIEN ANGESICHTS DER MERKMALE DIESES FAHRZEUGS NICHT ANWENDBAR SIND UND DASS SICH DIE AUSNAHMEGENEHMIGUNG NICHT NACHTEILIG AUF DIE SICHERHEIT VON FREIZEIT-BOOTEN AUSWIRKT. DIESES BOOT ERFÜLLT DIE ZUM ZEITPUNKT DER ZERTIFIZIERUNG GELTENDEN SICHERHEITSNORMEN DER US-KÜSTENWACHE. ALLE PERSONEN MÜSSEN BEIM BEDIENEN ODER FAHREN DIESES JETBOOTS EINE SCHWIMMWESTE TRAGEN.</p> <p style="text-align: center;"><b>HERGESTELLT IN MEXIKO</b></p> <p style="text-align: right;">219905499</p>
---

*HINWEISSCHILD 5 - TYPISCH*


---

NEBEN DEM TANKDECKEL

---

# KONTROLLEN VOR DER FAHRT

Wir empfehlen Ihnen, eine jährliche Sicherheitsinspektion Ihres Fahrzeugs vornehmen zu lassen. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an einen BRP-Vertragshändler. Es wird empfohlen, obgleich nicht erforderlich, dass Sie die Vorbereitungsarbeiten für die kommende Saison von einem autorisierten BRP-Vertragshändler durchführen lassen. Jeder Besuch bei Ihrem BRP-Vertragshändler bietet eine großartige Gelegenheit zu prüfen, ob Ihr Fahrzeug Teil einer Sicherheitskampagne ist. Weiterhin empfehlen wir Ihnen dringend Ihren autorisierten BRP-Vertragshändler rechtzeitig aufzusuchen, wenn Sie auf Sicherheitskampagnen aufmerksam werden.

## **WARNUNG**

Vor jeder Fahrt ist eine entsprechende Inspektion durchzuführen, um potenzielle Probleme zu erkennen. Die Inspektion vor Fahrtantritt kann Verschleiß und Zustandsverschlechterung aufzeigen, bevor daraus ein Problem entsteht. Alle erkannten Probleme sind zu beheben, um das Risiko eines Ausfalls oder Unfalls zu vermindern.

Lesen und verstehen Sie vor dem Durchführen einer Kontrolle vor der Fahrt den Abschnitt *KONTROLLEN*.

## **Vor dem Start des Jet-Boots**

## **WARNUNG**

Bevor Sie die nachstehenden Punkte überprüfen, müssen Sie den Motor ausschalten und die Haltegurtkappe vom Motorausshalter entfernen. Starten Sie das Fahrzeug erst, nachdem alle Komponenten geprüft wurden und ihre einwandfreie Funktion festgestellt wurde.

**HINWEIS:** Vor dem Starten des Motors und dem Losfahren wird empfohlen, die Rückseite des Wasserfahrzeugs vertikal zu schütteln, um Sand, der sich in der Nähe der Antriebs- und Rückfahrssysteme angesammelt haben könnte, abzuschütteln.



Überprüfen Sie vor dem Start des Jet-Boots die in der folgenden Tabelle genannten Punkte.

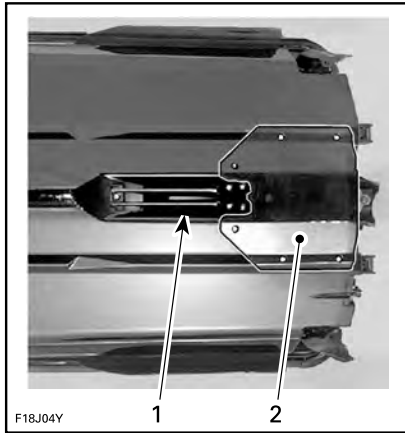
KOMPONENTE	TÄTIGKEIT	✓
Rumpf	Rumpf, Gleitplatte und Wasseransauggitter auf Schäden untersuchen	
Wasseransaugung Strahlpumpe	Überprüfen/Reinigen	
Ablaufstopfen	Anziehen.	
Kraftstofftank	Auffüllen.	
Motorraum	Prüfen Sie auf sichtbare Undichtigkeiten und Benzindampfgeruch.	
Motorölstand	Prüfen/auffüllen.	
Motorkühlmittelstand	Prüfen/auffüllen.	
Lenksystem	Funktion überprüfen.	
iTC-Hebel	Funktion überprüfen. (Den Hebel anziehen und loslassen, um festzustellen, ob er sich frei bewegt. Wenn Reibung festgestellt wird, muss der Hebel auseinander genommen, gereinigt, auf Verschleiß geprüft und geschmiert werden)	
iBR-Hebel (falls vorhanden)	Funktion überprüfen. (Den Hebel anziehen und loslassen, um festzustellen, ob er sich frei bewegt. Wenn Reibung festgestellt wird, muss der Hebel auseinander genommen, gereinigt, auf Verschleiß geprüft und geschmiert werden)	
Abdeckung des vorderen Staufachs, Handschuhfach und Sitz	Überprüfen Sie, dass diese geschlossen und eingerastet sind.	
Unabhängiger abnehmbarer Gepäckbehälter	Sicherstellen, dass er am Wasserfahrzeug montiert und einwandfrei geschlossen und der Schließmechanismus eingerastet ist.	
START-/STOP-Taste des Motors	Funktion überprüfen.	
Motorausschalter und Signalton des Überwachungssystems	Funktion überprüfen.	
Batteriezustand und Anschlüsse	Jeden Monat prüfen	
Opferanode	Jeden Monat prüfen (öfter bei Gebrauch in Salzwasser) und bei Bedarf auswechseln	

## Rumpf

Rumpf auf Risse oder andere Schäden kontrollieren.

## Wasseransaugung Strahlpumpe

Algen, Muscheln, Schmutz oder andere Dinge, die den Wasserdurchfluss behindern oder die Antriebseinheit beschädigen könnten, entfernen. Reinigen Sie den Bereich erforderlichenfalls. Wenn Sie Fremdkörper nicht selbst entfernen können, suchen Sie einen Sea-Doo Vertragshändler auf, um das Fahrzeug warten zu lassen.

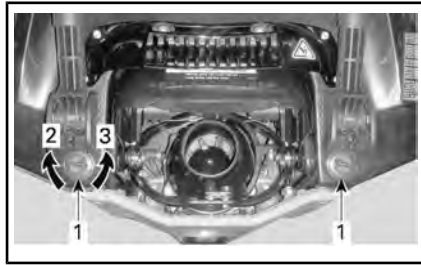


*TYPISCH — DIESE BEREICHE ÜBERPRÜFEN*

1. Wasseransaugung
2. Schwingplatte

## Ablaufstopfen

Schließen sie danach die Ablaufstopfen wieder fest.



*TYPISCH - LAGE DER BILGENABLAUFSTOPFEN*

1. Ablaufstopfen Kielraum
2. Anziehen
3. Lösen

## **! WARNUNG**

Vergewissern Sie sich, dass die Ablaufstopfen fest angezogen sind, bevor Sie das Fahrzeug wieder zu Wasser lassen.

## Kraftstofftank

Befüllen Sie den Kraftstofftank.

## **! WARNUNG**

Halten Sie sich genau an die Anweisungen unter **TANKEN**.

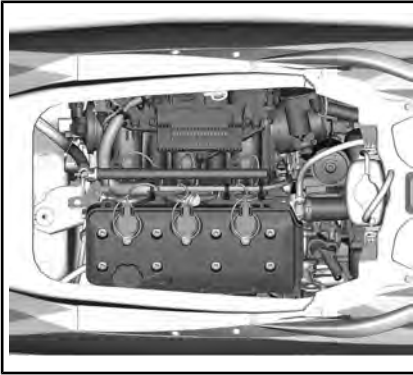
## Motorraum

Prüfen Sie den Motorraum auf Kraftstoffdampf.

## **! WARNUNG**

Starten Sie den Motor nicht im Falle von Leckagen oder Benzingeruch. Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte **US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG**.

Öffnen Sie den Sitz, um auf den Motorraum zugreifen zu können.



*MOTORRAUM, SITZBANK ENTFERNT*

### Motoröl

Stellen Sie gemäß der Beschreibung im Abschnitt *WARTUNGSVERFAHREN* sicher, dass der Ölstand der Vorgabe entspricht.

### Motorkühlmittel

Stellen Sie gemäß der Beschreibung im Abschnitt *WARTUNGSVERFAHREN* sicher, dass der Kühlmittelstand der Vorgabe entspricht.

Suchen Sie nach Kühlmittelleckagen am Motor, im Rumpf und an der Schwingplatte.

**!** **VORSICHT** Wenn der Motor läuft, während sich das Wasserfahrzeug außerhalb des Wassers befindet, können der Motor und der Wärmeaustauscher an der Gleitplatte sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Motorteilen und der Gleitplatte, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.

### Lenksystem

Überprüfen Sie mit Hilfe einer zweiten Person die freie Beweglichkeit der Lenkung.

Befindet sich der Lenker in Horizontallage, muss die Strahlpumpendüse vollkommen gerade stehen. Vergewissern Sie sich, dass sich die Strahlpumpendüse leichtgängig und in dieselbe Richtung wie der Lenker schwenkt. (Beispiel: Wenn der Lenker nach links gedreht wird, muss die Düsenöffnung zur linken Seite des Wasserfahrzeugs zeigen).

### **!** WARNUNG

Überprüfen Sie den Lenker und die entsprechende Lenkdüsenfunktion, bevor Sie losfahren. Drehen Sie niemals den Lenker, wenn sich jemand in der Nähe des Fahrzeughecks befindet. Halten Sie sich von den beweglichen Teilen der Lenkung (Düse, iBR-Umkehrfläche, Gestänge usw.) fern.

### Gashebel

Überprüfen Sie den Hebel der elektronischen Drosselklappensteuerung (ETC) auf Leichtgängigkeit. Er sollte beim Loslassen sofort in die Ausgangsposition zurückkehren.

### **!** WARNUNG

Überprüfen Sie die Funktion des Gashebels, bevor Sie den Motor starten. Wenn beim Gashebel Reibung festgestellt wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.

### iBR-Hebel (falls vorhanden)

Überprüfen Sie den iBR-Hebel auf Leichtgängigkeit. Er sollte beim Loslassen sofort in die Ausgangsposition zurückkehren.

**⚠️ WARNUNG**

Überprüfen Sie die Funktion des iBR-Hebels, bevor Sie den Motor starten. Wenn beim iBR-Hebel Reibung festgestellt wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.

**Staufach, Handschuhfach und Sitzbank**

Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Sicherheits- und Überlebensausrüstungen und jegliche zusätzliche Ladung ordnungsgemäß im entsprechenden Staufach gelagert sind.

Stellen Sie sicher, dass die vordere Abdeckung, das Handschuhfach und die Sitzbank geschlossen und verriegelt sind.

**⚠️ WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass die Sitzbank, das Handschuhfach und die Abdeckung des vorderen Staufachs einwandfrei verriegelt sind.

**Motorausschalter und START-/STOP-Taste des Motors**

Drücken Sie einmal auf die Start-Taste, ohne die Haltegurtkappe am Motorausschalter zu befestigen.

Befestigen Sie die Haltegurtkappe am Motorausschalter.

Drücken Sie die START-/STOP-Taste, um den Motor zu starten, und halten Sie ihn dann wieder an, indem Sie die START-/STOP-Taste ein zweites Mal drücken.

**HINWEIS:** Um den Motor starten zu können, muss die Haltegurtkappe innerhalb von 5 Sekunden nach Drücken der START-/STOP-Taste am Motorausschalter befestigt werden.

Starten Sie den Motor erneut und schalten Sie ihn dann aus, indem Sie den Haltegurt vom Motoraus-schalter entfernen.

**⚠️ WARNUNG**

Sollte die Haltegurtkappe locker sein oder nicht am Motoraus-schalter bleiben, tauschen Sie den Haltegurt unverzüglich aus, um eine Gefährdung durch un-sichere Verwendung zu vermei-den. Wenn der Motor durch Entfernen der Haltegurtkappe vom Motoraus-schalter oder durch Drücken der START-/STOP-Taste nicht ausgeschaltet wird, benutzen Sie das Wasser-fahrzeug nicht. Wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Vertragshänd-ler.

**Nach dem Start des Jet-Boots**

Überprüfen Sie nach dem Start des Jet-Boots und vor der Fahrt die in der folgenden Tabelle genannten Punkte.

KOMPONENTE	TÄTIGKEIT	✓
Info-Center	Funktionsprüfung	
Intelligentes Brems- und Rückfahr-system (iBR)	Funktionsprüfung	
Variables Trimm-system (VTS) (sofern zutreffend)	Funktionsprüfung	

**Informationscenter (Anzeiginstrument)**

1. Drücken Sie die START-/STOP-Taste und befestigen Sie die Haltegurtkappe am Motorausschalter.

2. Wenn das Informationscenter seine Selbsttestfunktion durchläuft, vergewissern Sie sich, dass sich alle Anzeigen einschalten.



### WARNUNG

Befestigen Sie stets die Klammer des Haltegurts an Ihrer Schwimmweste oder an Ihrem Handgelenk (Armband erforderlich).

### iBR-System (falls vorhanden)

**ZUR BEACHTUNG** Stellen Sie sicher, dass es vor und hinter dem Fahrzeug ausreichend Platz gibt, um den iBR-Systemtest sicher auszuführen und eine Kollision zu verhindern. Das Fahrzeug bewegt sich während des Tests.

1. Entfernen Sie die Leinen, mit denen das Jet-Boot am Dock befestigt ist.
2. Lassen Sie den Motor an und stellen Sie sicher, dass sich das Boot nicht bewegt.
3. Drücken Sie den iBR-Hebel am linken Lenkergriff vollständig. Das Boot sollte sich langsam rückwärts bewegen.
4. Lassen Sie den iBR-Hebel los; es sollte keinen Rückwärtsschub geben.



### WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor Beginn einer jeden Fahrt mit dem Boot, dass das iBR-System ordnungsgemäß funktioniert.

### Elektrisches V.T.S. (variables Trimmsystem)

Während der Motor mit Vorwärtsschub läuft, nutzen Sie das VTS, um die Strahlpumpendüse abwechselnd nach oben und nach unten zu bewegen und das VTS zu prüfen. Überprüfen Sie die Bewegung der VTS-Positionsanzeige im Info-Center.

Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* für detaillierte Anweisungen.

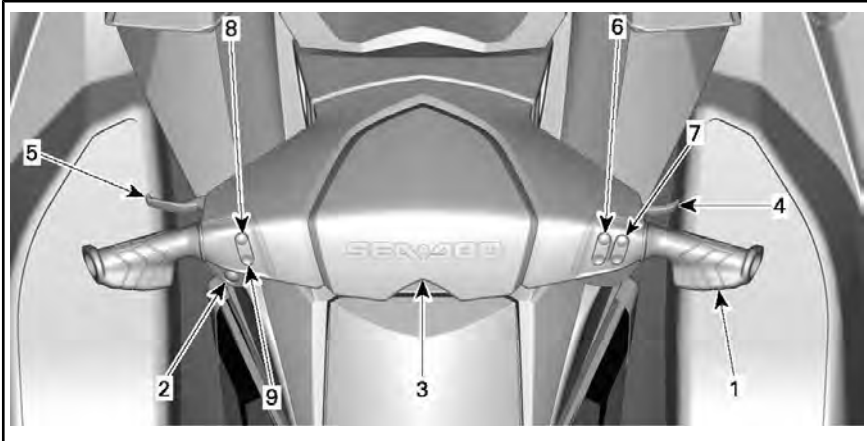
---

***Diese Seite  
ist absichtlich leer***

# ***INFORMATIONEN ÜBER DAS WASSERFAHRZEUG***

# BEDIENELEMENTE

**HINWEIS:** Einige Sicherheitshinweisschilder des Fahrzeugs sind auf den Abbildungen nicht zu sehen. Zu den Informationen der Sicherheitshinweisschilder des Fahrzeugs, siehe *SICHERHEITSSCHILDER AM WASSERFAHRZEUG*.



## 1) Lenker

Mit dem Lenker wird die Richtung des Fahrzeugs kontrolliert. Während der Vorwärtsfahrt schwenkt das Fahrzeug bei Drehen des Lenkers nach rechts auch nach rechts und umgekehrt.

### **WARNUNG**

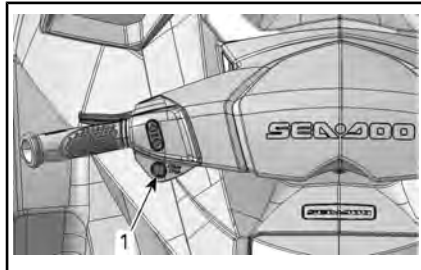
Überprüfen Sie den Lenker und die entsprechende Lenkdüsenfunktion, bevor Sie losfahren. Drehen Sie niemals den Lenker, wenn sich jemand in der Nähe des Fahrzeughecks befindet. Halten Sie sich vom Antriebssystem fern.

### **Mit iBR ausgestattete Modelle**

Bei Rückwärtsfahrt ist die Lenkrichtung umgekehrt. Durch Drehen des Lenkers nach rechts während der Rückwärtsfahrt schwenkt das Fahrzeug nach links. Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* für detaillierte Anweisungen.

## 2) START-/STOP-Taste des Motors

Die START-/STOP-Taste des Motors befindet sich links am Lenker.



*TYPISCH*

1. START-/STOP-Taste

### **Starten und Stoppen des Motors**

Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* für detaillierte Anweisungen.



## Aktivieren des elektrischen Systems

Drücken Sie einmal die START-/STOP-Taste, ohne den Haltegurt am Motorausshalter zu befestigen.

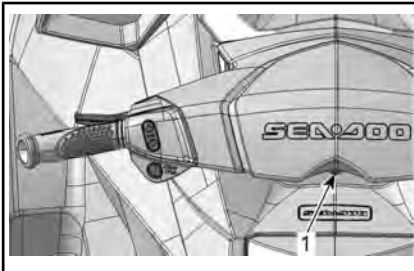
Dadurch wird das elektrische System aktiviert; das Informationscenter durchläuft eine Selbsttestfunktion.

Die elektrische Anlage bleibt für etwa 75 Sekunden nach dem Drücken der START-/STOPP-Taste eingeschaltet.

**HINWEIS:** Wenn die START-/STOP-Taste gedrückt gehalten wird, ohne dass der Haltegurt befestigt ist, bleiben die Anzeigen auf dem Informationscenter eingeschaltet, solange die START-/STOP-Taste gedrückt gehalten wird.

## 3) Motorausshalter

Der Motorausshalter befindet sich in der Mitte des Lenkers.



*TYPISCH*

1. Motorausshalter

Um den Motor starten zu können, muss die Haltegurtkappe sicher am Motorausshalter befestigt sein.

## ! WARNUNG

Befestigen Sie grundsätzlich die Haltegurtklammer an Ihrer Schwimmweste oder an Ihrem Handgelenk (Armband erforderlich).



*TYPISCH*

1. Haltegurtkappe am Motorausshalter
2. Haltegurtklammer an Schwimmweste des Fahrers befestigt

Ziehen Sie zum Ausschalten des Motors die Haltegurtkappe vom Motorausshalter ab.

## ! WARNUNG

Wenn der Motor ausgeschaltet ist, gehen die Bremsfunktionalität (Modelle mit iBR) und die Richtungssteuerung des Wasserfahrzeugs verloren.

## ! WARNUNG

Ziehen Sie stets den Haltegurt ab, wenn das Wasserfahrzeug nicht in Gebrauch ist, um versehentlichem Starten des Motors, unerlaubtem Gebrauch durch Kinder oder andere Personen und Diebstahl vorzubeugen.

**Digital kodiertes Sicherheitssystem (D.E.S.S.)**

Die Haltegurtkappe enthält einen D.E.S.S. Schlüssel, der so programmiert ist, dass er eine einzigartige elektronische Seriennummer in sich trägt. Dies entspricht einem herkömmlichen Schlüssel.

Das D.E.S.S. liest den in der Haltegurtkappe am Motorausshalter vorhandenen Schlüssel und ermöglicht ein Starten des Motors nur mit Schlüsseln, die es erkennt.

Das D.E.S.S.-System ermöglicht große Flexibilität. Sie können zusätzliche Haltegurte kaufen und die D.E.S.S. Schlüssel für Ihr Wasserfahrzeug programmieren lassen.

Insgesamt können zehn D.E.S.S. Schlüssel für dasselbe Wasserfahrzeug programmiert werden.

Wenden Sie sich zum Programmieren eines Schlüssels für Ihr Wasserfahrzeug an Ihren Sea-Doo Vertragshändler.

**D.E.S.S. Schlüsseltypen (Falls zutreffend) oder RF D.E.S.S. Schlüsseltypen (Falls zutreffend)**

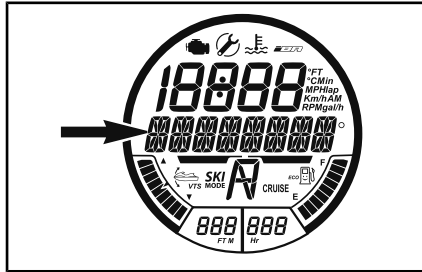
Es können zwei Arten von Schlüsseln verwendet werden:

- Normaler Schlüssel
- Schlüssel Learning key (Lernerschlüssel)

Um ein Erkennen der Schlüsselart zu erleichtern, werden die Haltegurt-Schwimmer in verschiedenen Farben ausgeliefert.

SCHLÜSSELART	SCHWIMMERFARBE
Normal	Gelb oder Schwarz
Lernerschlüssel	Grün

Das Info-Center zeigt die Art des verwendeten Schlüssels an, entweder „Normaler Schlüssel“ oder „Hochleistungsschlüssel“.



Der SEA-DOO Learning Key begrenzt die Geschwindigkeit des Wasserfahrzeugs und das Motordrehmoment. So wird Fahranfängern und weniger geübten Fahrern das Fahren des Wasserfahrzeugs vereinfacht. Sie gewinnen so Vertrauen in Ihre Fähigkeiten und lernen, das Fahrzeug zu beherrschen.

Der Lernmodus (Modus Learning) ermöglicht auch die Einstellung einer gewünschten Maximalgeschwindigkeit des Wasserfahrzeugs.

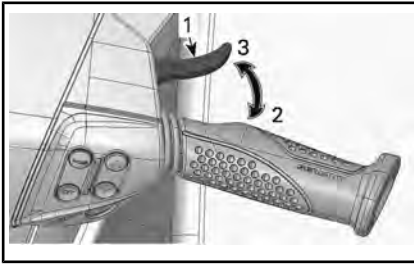
Einzelheiten siehe *BETRIEBSMODI*.

**4) Gashebel**

Der Gashebel rechts am Lenker regelt elektronisch die Motordrehzahl.

Ziehen Sie zum Steigern oder Beibehalten der Geschwindigkeit des Wasserfahrzeugs den Gashebel mit Ihrem Finger.

Lassen Sie zum Senken der Geschwindigkeit des Wasserfahrzeugs den Gashebel los.

**TYPISCH**

1. Gashebel
2. Gas geben
3. Gas wegnehmen

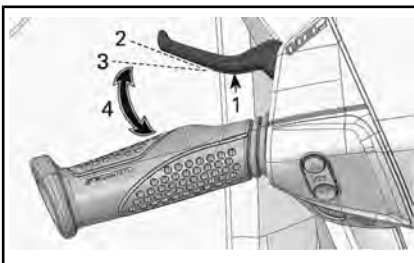
Der Gashebel ist federbelastet und sollte im unbetätigten Zustand in die Ausgangsposition (Leerlauf) zurückkehren.

## 5) iBR-Hebel (intelligentes Brems- und Rückfahr-system) (falls vorhanden)

Der iBR Hebel links am Lenker kann elektronisch Folgendes veranlassen:

- R - Rückwärts
- N - Neutral
- B - Bremsen.

**HINWEIS:** Es ist ein Hebelweg von mindestens 25 % erforderlich, um die iBR Funktionen zu aktivieren.

**TYPISCH - iBR HEBEL**

1. iBR-Hebel
2. Hebel in unbetätigter Stellung
3. Hebelweg von mindestens 25 % erforderlich, um iBR Funktion zu aktivieren
4. Betriebsbereich

Bei Geschwindigkeiten unter 14 km/h sorgt das Ziehen des iBR-Hebels für das Einlegen des Rückwärtsgangs.

**HINWEIS:** Beträgt der Wasserstrom 14 km/h oder mehr, kann der Rückwärtsgang nicht eingelegt werden, da der Geschwindigkeitsgrenzwert für das Rückwärtsfahren überschritten ist.

Bei Geschwindigkeiten über 14 km/h wird durch Ziehen des iBR-Hebels gebremst.

Wenn der iBR Hebel nach dem Bremsen oder dem Zurückstoßen losgelassen wird, wird der Leerlauf eingelegt.

## **! WARNUNG**

Wenn der Gashebel immer noch angezogen ist, während der iBR Hebel losgelassen wird, wird nach einer kurzen Verzögerung eine Vorwärtsbewegung eingeleitet. Wenn keine Vorwärtsbeschleunigung gewünscht wird, lassen Sie den Gashebel los.

**HINWEIS:** Die Neutralstellung kann durch Anpassen des iBR Systems feineingestellt werden.

Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* für detaillierte Anweisungen.

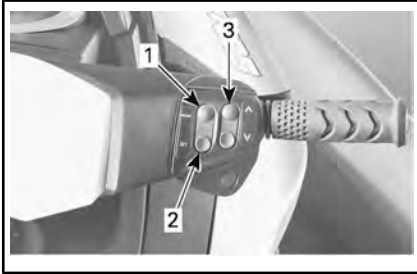
## 6) Tasten **MODE (Modus)/SET (Einstellung)**

Diese Tasten befinden sich auf der rechten Seite des Lenkers.

Drücken Sie die Taste **MODE (Modus)**, um durch die verschiedenen Funktionen, die am Informationscenter abrufbar sind, zu scrollen.

Drücken Sie die Taste **SET (Einstellung)**, um die gewünschte Funktion auszuwählen, um durch ein Funkti-

ons-Untermenü zu navigieren oder um geänderte Einstellungen zu speichern.



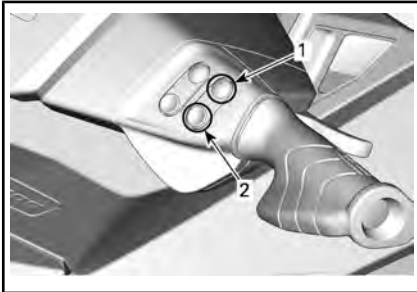
**TYPISCH**

1. MODUS
2. SET
3. Taste HINAUF/HINAB

Siehe **BEDIENUNGSANLEITUNG** für detaillierte Anweisungen.

**7) Tasten HINAUF/HINAB**

Diese Tasten befinden sich auf der rechten Seite des Lenkers.



**TYPISCH**

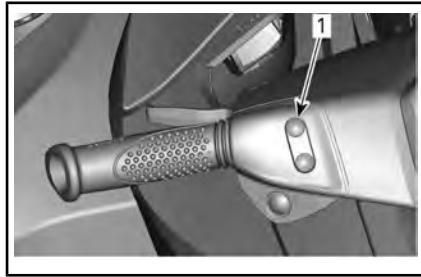
1. Taste hinauf
2. Taste hinab

Die Tasten HINAUF/HINAB werden verwendet, um über das Informationscenter eine Auswahl zu treffen oder eine Einstellung zu ändern, wie z. B.:

- Anzeigefunktionen
- iBR Neutraleinstellung.

**8) Sport-Taste**

Die Sport-Taste befindet sich links am Lenker.



**TYPISCH**

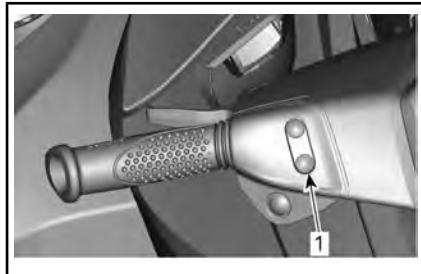
1. Sport-Taste

Sie wird zur Aktivierung und Deaktivierung des SPORT-Modus verwendet.

Einzelheiten siehe **BETRIEBSMODI**.

**9) ECO-Taste**

Die ECO-Taste befindet sich links am Lenker.



**TYPISCH**

1. ECO-Taste

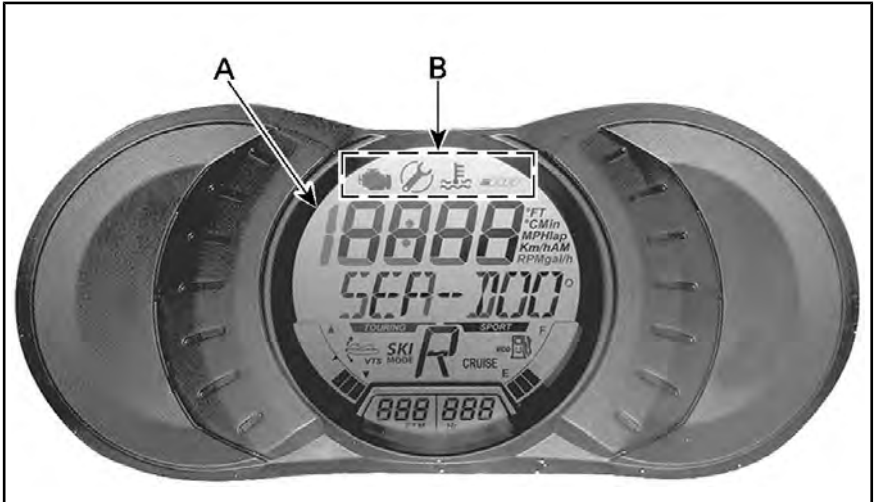
Sie wird zur Aktivierung und Deaktivierung des ECO-Modus verwendet.

Einzelheiten siehe **BETRIEBSMODI**.

# INFORMATIONSCENTER (ANZEIGEINSTRUMENT)

## **WARNUNG**

Nehmen Sie an der Anzeige während der Fahrt keine Einstellungen vor, da Sie sonst die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren könnten.

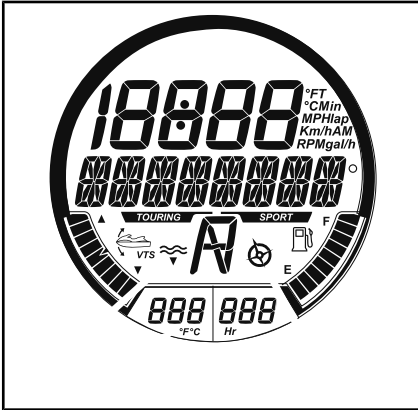


*TYPISCH*

- A. Multifunktionsanzeigeinstrument
- B. Symbole

## A) Multifunktionsanzei- geinstrument

### Ausstattungsmerkmale des Multifunktionsanzei- geinstruments



*TYPISCHES MULTIFUNKTIONSANZEIGE-  
INSTRUMENT*

Siehe Tabelle für Funktionen, die zu Ihrem Modell gehören.  
Funktionen werden unten erklärt.

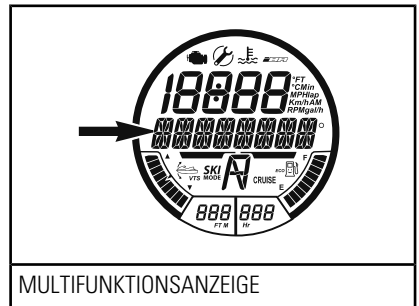
	<b>GTI PRO 130</b>
1) Multifunktionsanzeige	X
2) Numerische Anzeige	X
3) Touring-Modus-Anzeige	X
4) Sport-Modus-Anzeige	X
5) Kraftstoffstand-Anzeige	X
6) Stundenzähleranzeige	X
7) ECO-Modus-Anzeige	X
8) iBR Stellungsanzeige	X
9) VTS Stellungsanzeige	X
10) Kompass	X

X = Kennzeichnet eine **serienmäßige** Ausstattung  
 - = Wenden Sie sich bezüglich der Verfügbarkeit an Ihren Sea-Doo Händler.  
 N.A. = Nicht verfügbar

## 1) Multifunktionsanzeige

Die Multifunktionsanzeige wird für Folgendes verwendet:

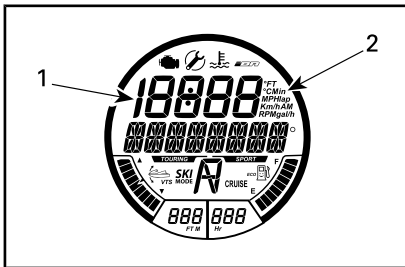
- Anzeigen der Willkommensmeldung beim Einschalten (WELCOME)
- Anzeigen der SCHLÜSSELerkennungsmeldung
- Liefern verschiedener Anzeigen, wie vom Fahrer ausgewählt
- Aktivieren oder Wechseln verschiedener Funktionen oder Betriebsmodi
- Anzeigen durchlaufender Meldungen über Funktionsaktivierungen oder Systemfehler
- Anzeigen von Fehlercodes.



**HINWEIS:** Die Standardanzeige der Multifunktionsanzeige ist die Himmelsrichtung.

## 2) Numerische Anzeige

Wenn in der Multifunktionsanzeige die Funktion ANZEIGE aufgerufen wird, lassen sich über die numerische Anzeige verschiedene Informationen abrufen:



NUMERISCHE ANZEIGE

1. Anzeige der numerischen Anzeige
2. Maßeinheit oder Anzeige

**VERFÜGBARE ANZEIGEN IN DER NUMERISCHEN ANZEIGE**

	GTI PRO 130
Fahrzeuggeschwindigkeit	X
Motordrehzahl pro Minute	X
Uhr	X
Einstellungen des Learning Key	X
VTS Einstellungen	X
Kraftstoffverbrauch (momentan und durchschnittlich)	X

X = Ein X bezeichnet eine **Standard** funktion

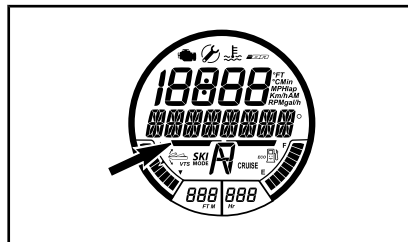
- = Bezüglich Verfügbarkeit wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo-Händler.

N.A. = Nicht verfügbar

Wenn das Info-Center eingeschaltet wird, zeigt die numerische Anzeige standardmäßig die zuletzt ausgewählte Information an.

**3) Touring-Modus-Anzeige**

Bei eingeschalteter TOURING-Modus-Anzeige ist der standardmäßige TOURING-Betriebsmodus aktiv.



TOURING-FUNKTIONSANZEIGE

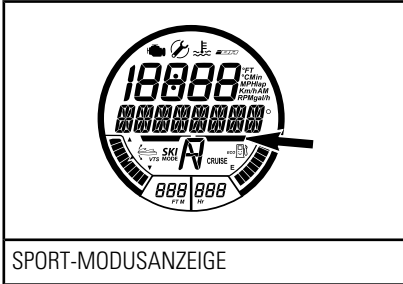
Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

**4) Sport-Modus-Anzeige**

Das Sport-Modus-Kennzeichen ist normalerweise ausgeschaltet.



Wenn der SPORT-Modus ausgewählt ist, schaltet sich die Sport-Modus-Anzeige ein und bleibt solange eingeschaltet, bis der Sport-Modus deaktiviert oder der Motor ausgeschaltet wird.

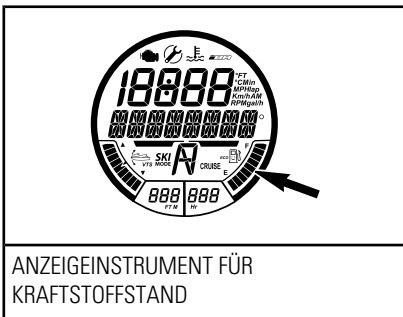


**HINWEIS:** Der Sport-Modus ist nicht der Standardfahrmodus. Zum Aktivieren muss er nach dem Starten des Motors gewählt werden.

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

**5) Kraftstoffstand-Anzeige**

Eine Balkenanzeige unten rechts in der Multifunktionsanzeige zeigt während der Fahrt fortlaufend die Kraftstoffmenge im Kraftstofftank an.



Wenn der Kraftstoffbehälter voll ist, sind 8 Segmente (Balken) der Anzeige aktiv. Das obere Segment wird nicht verwendet.

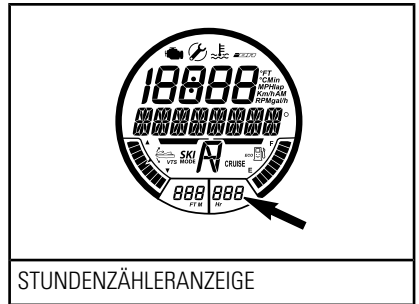
**Warnung niedriger Kraftstoffstand**

Wenn nur 2 Segmente Kraftstoff angezeigt werden (etwa 25 % des Kraftstofftank-Fassungsvermögens oder 14 L), erscheinen die folgenden Warnungen.

WARNUNG NIEDRIGER KRAFTSTOFFSTAND	
Letzte 2 Kraftstoffanzeige-Segmente	Blinken
Kraftstofftanksymbol	
Akustische Warnung (ein langes akustisches Signal)	Regelmäßig wiederkehrend
Durchlaufende Meldung WARNUNG WENIG KRAFTSTOFF	

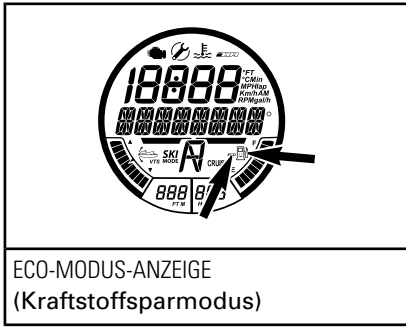
**6) Stundenzähleranzeige (HR)**

Zeigt fortlaufend die akkumulierten Betriebsstunden an.



**7) ECO-Anzeige**

Die ECO-Anzeige und ein Lächeln im Kraftstofftanksymbol schalten sich ein, wenn der **KRAFTSTOFFSPARMODUS** aktiviert wird.



ECO-MODUS-ANZEIGE  
(Kraftstoffsparmodus)

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

### 8) iBR Stellungsanzeige

Gibt eine Anzeige der Position der iBR-Umkehrfläche.

- N (neutral)
- F (vorwärts)
- R (rückwärts).



iBR POSITIONSANZEIGE

## B) Anzeigeleuchten/Symbole

Anzeigeleuchten oder Symbole (LCD) informieren Sie über die ausgewählte Funktion oder eine Systemstörung.

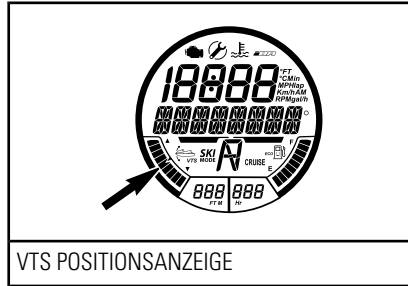
Neben einer Anzeigeleuchte kann auf dem Multifunktionsdisplay eine durchlaufende Meldung angezeigt werden.

Informationen über die gewöhnlichen Kontrollleuchten siehe folgende Tabelle. Einzelheiten zu Störungen im Zusammenhang mit Kontrollleuchten siehe *ÜBERWACHUNGSSYSTEM*.

### 9) VTS Stellungsanzeige

Anhand der VTS Stellungsanzeige ist die Stellung der Pumpendüse erkennbar.

Ein einziges Segment einer Balken-anzeige wird aktiviert, um die relative Position des Bugs des Wasser-fahrzeugs anzuzeigen.




VTS POSITIONSANZEIGE

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSANLEITUNGEN*.

### 10) Kompass

Ein in das Info-Center integriertes GPS liefert die Information auf der Multifunktionsanzeige. Weitere Einzelheiten siehe unter *FUNKTI-ONSBESCHREIBUNG*.

ANZEIGELEUCHTE / SYMBOL (AN)	MELDUNGSANZEIGE	BESCHREIBUNG
	MAINTENANCE REMINDER (Wartungserinnerung)	Wartung erforderlich. Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte <i>US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG</i> .
	WENIG KRAFTSTOFF	Niedriger Kraftstoffstand, ca. 25 % des Tankfassungsvermögens, 14 L oder Kraftstoffstandsensor nicht angeschlossen.
	Durchlaufende Meldung SPORT-MODUS	Sport-Modus eingeschaltet. Siehe <i>BETRIEBSMODI</i> .

## Navigieren in der Multifunktionsanzeige

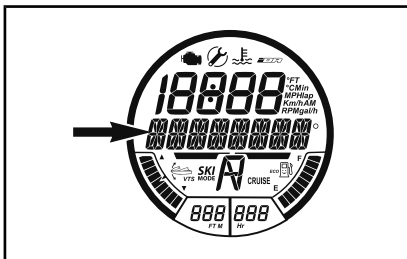
### **! WARNUNG**

Nehmen Sie an der Anzeige während der Fahrt keine Einstellungen vor, da Sie sonst die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren könnten.

### Auswahl von Funktionen

Während der Fahrt liefert die Multifunktionsanzeige normalerweise eine Anzeige der Himmelsrichtung und des Höhenwinkels, mit denen das Wasserfahrzeug fährt.

- Um die verschiedenen über die Multifunktionsanzeige verfügbaren Funktionen auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste MODE (Modus), bis die gewünschte Funktion angezeigt wird:
  - KRAFTSTOFFSPARMODUS
  - KRAFTSTOFFVERBRAUCH
  - VTS-MODUS
  - ANZEIGE
  - FEHLERCODES
  - SCHLUESSELMODUS
  - EINSTELLUNGEN.



NACHEINANDER ANGEZEIGTES FUNKTIONS-UNTERMENÜ, WENN WIEDERHOLT DIE TASTE MODE GEDRÜCKT WIRD

- Drücken Sie dann die Einstellungstaste (SET), um diese Funktion aufzurufen.

**HINWEIS:** Die verfügbaren Funktionen und die Anzeigereihenfolge hängen vom Wasserfahrzeug-Modell ab. Die Fehlercodefunktion steht nur zur Verfügung, wenn ein aktiver Fehler vorliegt. Die Einstellungsfunktion steht nur zur Verfügung, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Die Schlüsselmodusfunktion steht nur mit einem normalen Schlüssel zur Verfügung.

### Funktionsbeschreibung

#### Kompass

Ein in das Info-Center integriertes GPS liefert die Information auf der Multifunktionsanzeige.

Die Haupthimmelsrichtungen, Nebenhimmelsrichtungen sowie der Höhenwinkel, mit dem das Jet-Boot fährt, werden standardmäßig auf der Multifunktionsanzeige angezeigt, wenn das Boot fährt.

Damit die Himmelsrichtung angezeigt wird, muss das GPS eine gute Verbindung mit den Navigationssatelliten haben.



ANGEZEIGTE HIMMELSRICHTUNG

**HINWEIS:** Die Kompassanzeige steht nur bei einer Geschwindigkeit über 5 km/h zur Verfügung.

**⚠️ WARNUNG**

Verwenden Sie den Kompass nur als Anhaltspunkt. Er darf nicht zu Präzisionsnavigationszwecken verwendet werden.

**ECO-Modus**

Der ECO-Modus ist eine Funktion, durch die sich der Kraftstoffverbrauch des Motors verringert. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIEBSMODI*.

**Kraftstoffverbrauch**

Mit der Funktion KRAFTSTOFFVERBRAUCH lassen sich zwei verschiedene Kraftstoffverbrauchsarten anzeigen:

- Momentaner Kraftstoffdurchfluss pro Stunde (gal/h oder l/h)
- Durchschnittlicher Kraftstoffdurchfluss pro Stunde (gal/h oder l/h)

Die Kraftstoffverbrauchsfunktionen sind nicht fortlaufend aktiv.

Die ausgewählte Kraftstoffverbrauchsfunktion wird nur aktiv, wenn sie als Anzeige in der numerischen Anzeige gewählt wurde.

Zum Aufrufen des Kraftstoffverbrauchs des Wasserfahrzeugs gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste MODE (Modus), bis in der Multifunktionsanzeige KRAFTSTOFFVERBRAUCH erscheint.

ANGEZEIGTE MELDUNG
KRAFTSTOFFVERBRAUCH

2. Drücken Sie die Taste HIN-AUF/HINAB, um den gewünschten Kraftstoffverbrauch-Anzeigemodus auszuwählen.

KRAFTSTOFFVERBRAUCH-ANZEIGEMODUS
1. Meldung INSTANT FUEL CONSUMPTION (Momentaner Kraftstoffverbrauch)
2. Zutreffender Wert

3. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die Einstellung zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.

**HINWEIS:** Der Kraftstoffverbrauchswert wird mit der numerischen Anzeige dargestellt. Doppelklicken Sie die Taste SET (Einstellung), um die Anzeige des durchschnittlichen Kraftstoffverbrauchs zurückzusetzen. Die Anzeige zeigt dann vorübergehend null (0) an.

## VTS Modus

Mit der Funktion VTS MODUS lässt sich das VTS einstellen bzw. VTS VOREINSTELLUNG verändern.

Siehe *BEDIENUNGSANLEITUNG* für detaillierte Anweisungen.

## Anzeige

Mit der Funktion ANZEIGE lassen sich Einstellungsveränderungen an der numerischen Anzeige vornehmen. Siehe *ÄNDERN DER INFORMATION DER NUMERISCHEN ANZEIGE*.

## Fehlercodes

Mit der Funktion FEHLERCODES lassen sich aktive Fehlercodes anzeigen.

Einzelheiten siehe *ÜBERWACHUNGSSYSTEM*.

## Schlüsselmodus

Mit der Funktion SCHLÜSSELMODUS lassen sich die Einstellungen für LEARNING KEY (Lernerschlüssel) verändern.

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *BETRIBSMODI*.

## Einstellungen

Die Funktion EINSTELLUNGEN wird für Folgendes verwendet:

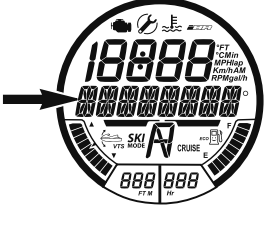
- Ändern der Uhreinstellung. Siehe *EINRICHTUNG DES MULTIFUNKTIONSANZEIGEINSTRUMENTS*.
- Aktivieren der iBR-Übersteuerungsfunktion. Siehe *BESONDERE VERFAHREN*

## Ändern der Information der numerischen Anzeige

Zum Ändern der Information der numerischen Anzeige gehen Sie wie folgt vor:

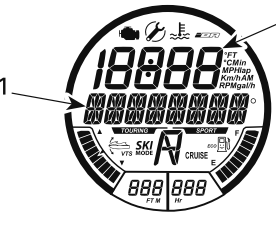
1. Drücken Sie wiederholt die Taste MODE (Modus) rechts

am Lenker, bis ANZEIGE in der Multifunktionsanzeige zu sehen ist.



ANGEZEIGTE MELDUNG
ANZEIGE

2. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die Funktion ANZEIGE einzugeben.
3. Drücken Sie die Taste HINAUF/HINAB, bis die gewünschte Information in der Multifunktionsanzeige erscheint (je nach Modell unterschiedlich).
  - RPM
  - GESCHWINDIGKEIT
  - UHR



AUSWAHL DER NUMERISCHEN ANZEIGE
1. Art der ausgewählten numerischen Anzeige
2. Zutreffender Wert

4. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die gewünschte Information auszuwählen und zu speichern,

oder warten Sie, bis die Funktion automatisch beendet wird. Die zuletzt angezeigte Information wird automatisch gespeichert.

### Zurückstellen der Information der numerischen Anzeige

Die folgenden numerischen Anzeigefunktionen können bei Auswahl folgender Punkte zurückgestellt werden:

- Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch

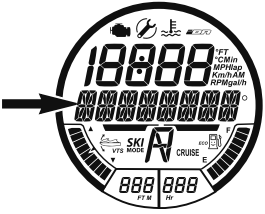
Zum Zurückstellen der Information doppelklicken Sie die Taste SET (Einstellung). Die numerische Anzeige zeigt dann vorübergehend null (0) an.

**HINWEIS:** Jede dieser Funktionen wird **NUR DANN** aktiv, wenn sie als Information in der numerischen Anzeige gewählt wurde.

### Einrichtung des Multifunktionsanzeigeeinstruments

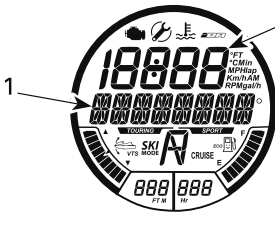
#### Uhreinstellung

1. Drücken Sie wiederholt die Taste MODE (Modus), bis auf der Multifunktionsanzeige EINSTELLUNGEN erscheint.



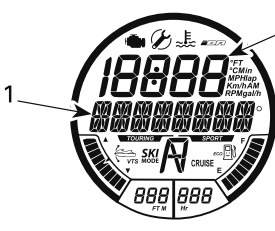
ANGEZEIGTE MELDUNG
EINSTELLUNGEN

2. Drücken Sie wiederholt die Taste HINAUF/HINAB, bis UHR erscheint.



FUNKTIONSAUSWAHL - UHR
1. Anzeige UHR
2. Uhrzeit

3. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die Funktion einzugeben. Die Meldung UHR EINSTELLEN wird angezeigt.



FUNKTIONSAUSWAHL - UHRENAUSGLEICH ÄNDERN
1. Anzeige UHR EINSTELLEN
2. Uhrzeit

4. Drücken Sie die Taste HINAUF/HINAB, um die Uhr auf die aktuelle Ortszeit einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die Einstellung zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.

**HINWEIS:** Die Uhr nutzt das GPS-Signal, um die richtige Uhrzeit in Abhängigkeit von der Weltzeit (WZ) beizubehalten. Beim Einstellen der Uhrzeit lassen sich nur die Stunden verstellen.

### **Einstellung der Maßeinheit und der Sprache**

Das Multifunktionsanzeigeeinstrument kann Informationen in metrischen und britischen Maßeinheiten sowie in verschiedenen Sprachen anzeigen.

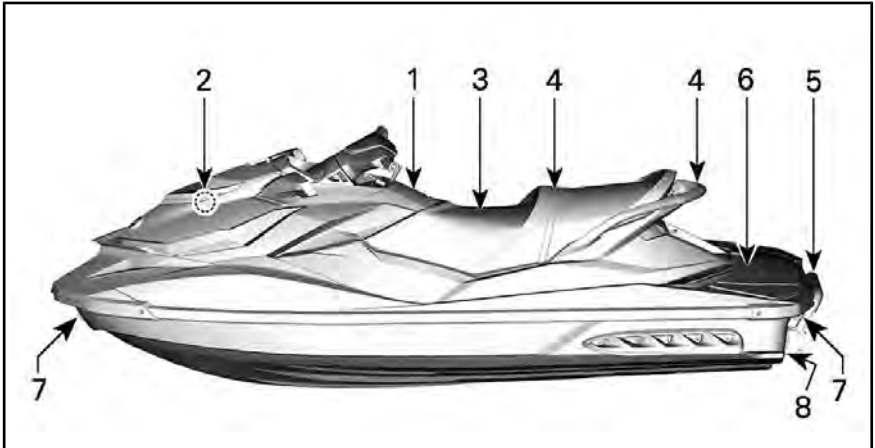
Zum Ändern der angezeigten Maßeinheit oder Sprache im Multifunktionsanzeigeeinstrument wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Vertragshändler.



# AUSRÜSTUNG

**HINWEIS:** Die Abbildungen können je nach Modell ungenau sein und sind nur als bildliche Orientierung gedacht.

**HINWEIS:** Einige Sicherheitshinweisschilder des Fahrzeugs sind auf den Abbildungen nicht zu sehen. Zu den Informationen der Sicherheitshinweisschilder des Fahrzeugs, siehe *SICHERHEITSSCHILDER AM WASSERFAHRZEUG*.



## 1) Handschuhfach

Ein kleines Fach für persönliche Dinge.

Öffnen Sie das Handschuhfach mit der Lasche am Deckel.



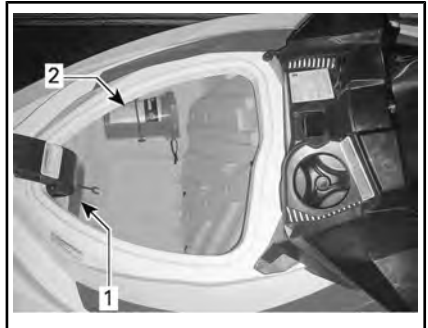
*TYPISCH — HANDSCHUHFACH*

1. Deckelbefestigung

## 2) Vorderes Aufbewahrungsfach

Ein praktischer Bereich für die Beförderung persönlicher Dinge.

Das vordere Staufach enthält auch zwei Ablagen für Sicherheitsausrüstung: eine für einen Feuerlöscher und eine andere für die Erste-Hilfe-Ausrüstung (diese Artikel gehören nicht zum Lieferumfang).

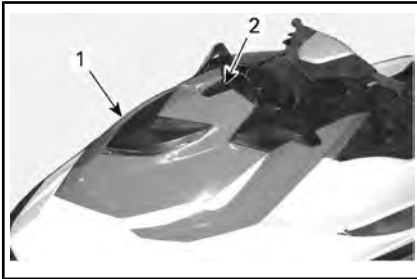


*VORDERES STAUFACH*

1. In der Ablage gesicherter Feuerlöscher
2. In der Ablage gesicherte Erste-Hilfe-Ausrüstung

Zum Schließen der Abdeckung des vorderen Staufachs ziehen Sie den Verriegelungshebel nach oben.

Während der Fahrt muss die Abdeckung stets geschlossen und verriegelt sein.



**TYPISCH**

1. Deckel vorderes Staufach
2. Verriegelungshebel

**WARNUNG**

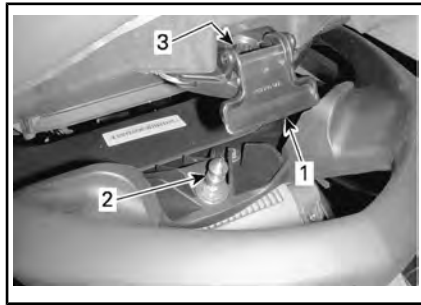
Transportieren Sie niemals lose, schwere, scharfe oder zerbrechliche Gegenstände im Staufach. Überschreiten Sie nicht die maximale Zuladung: 9 kg. Fahren Sie das Wasserfahrzeug niemals mit geöffneter Abdeckung des vorderen Staufachs. Dies ist kein wasserdichtes Fach.

### 3) Sitz

Durch Entfernen der Sitzbank erhalten Sie Zugriff auf den Motorraum.

Die Sitzverriegelung befindet sich am hinteren Ende des Sitzes.

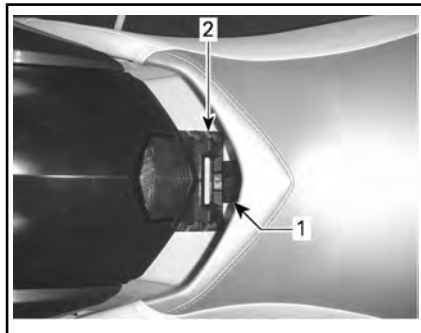
Zum Entfernen der Sitzbank ziehen Sie den Verriegelungsgriff nach oben und heben Sie das hintere Ende der Sitzbank vom Raststift. Ziehen Sie die Sitzbank anschließend nach oben und nach hinten, um den vorderen Bereich der Sitzbank von seiner Halterung zu lösen, und nehmen Sie die Sitzbank vom Fahrzeug ab.



**TYPISCH - SCHLIEßMECHANISMUS DES SITZES**

1. Sitzverriegelungsgriff
2. Verriegelungsstift
3. Stifteinführbohrung

Zum Einbau des Sitzes, fügen Sie das vordere Ende vom Sitz in dessen Halterung ein.



1. Nase an Front der Sitzbank
2. Arretierung an Front der Sitzbank

Richten Sie die Sitzverriegelung auf den Raststift aus und drücken Sie fest auf den hinteren Bereich der Sitzbank, um Sie in ihrer Verwendungsstellung zu verriegeln.

Ziehen Sie am hinteren Bereich der Sitzbank nach oben, um sich zu vergewissern, dass die Sitzbank einwandfrei verriegelt ist.

**VORSICHT** Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung fest auf dem Stift eingerastet ist.

#### 4) Mitfahrer-Haltegriff

Der Sitzriemen ist dafür gedacht, dass sich ein Mitfahrer während der Fahrt daran festhalten kann.

An den Flanken des geformten Haltegriffs hinten am Sitz kann sich ein Mitfahrer ebenfalls festhalten. Am hinteren Bereich des geformten Haltegriffs kann sich der Beobachter des Wasserski-/Wakeboard-Fahrers festhalten. Außerdem kann man sich beim Aufsteigen auf das Wasserfahrzeug aus dem Wasser heraus daran hochziehen.

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie den geformten Haltegriff keinesfalls, um etwas zu ziehen oder um das Wasserfahrzeug anzuheben.



TYPISCH - MITFAHRER-HALTEGRIFFE

1. Sitzhalteriemen
2. Gegossener Haltegriff

#### 5) Badeleiter

Eine praktische Leiter zum Besteigen des Wasserfahrzeugs aus dem Wasser heraus.



TYPISCH

1. Badeleiter

### **! WARNUNG**

Der Motor muss ausgeschaltet sein, bevor versucht wird, das Wasserfahrzeug mithilfe der Badeleiter zu besteigen.

Ziehen Sie den Tritt mit der Hand herunter und halten Sie ihn fest, bis ein Fuß oder Knie auf die Leiter gestellt wird.



TYPISCH - HERUNTERGEKLAPPT  
BADELEITER ZUM BESTEIGEN AUS DEM  
WASSER

### **ZUR BEACHTUNG**

- Verwenden Sie die Leiter nie zum Besteigen eines Wasserfahrzeugs, das sich nicht im Wasser befindet.
- Benutzen Sie die Leiter niemals zum Ziehen, Schleppen, Tauchen oder Springen oder zu einem anderen Zweck als dem, den eine Badeleiter dient.

- Bleiben Sie auf der Mitte der Leiter.
- Es darf sich immer nur eine Person auf der Einsteigehilfe befinden.

**Nur Modelle mit iBR**

**⚠️ WARNUNG**

Beachten Sie, dass sich die iBR-Umkehrfläche beim Anlassen oder Abschalten des Motors und beim Betätigen des iBR-Hebels bewegt. Durch die automatische Bewegung der Umkehrfläche können die Finger oder Zehen von Personen, die sich an der Rückseite Ihres Jet-Boots festhalten, eingeklemmt werden.

**6) Aufsteigeplattform**

Das hintere Deck fungiert als Aufsteigeplattform.

Der hintere Bereich des Fußraums nahe der Aufsteigeplattform wird als Fußstütze für den nach hinten gerichteten Beobachter beim Ziehen eines Wasserskifahrers oder von Personen auf einem Tube genutzt.



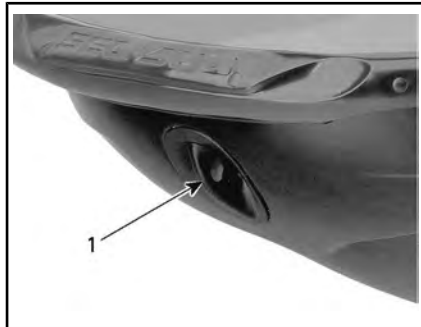
*TYPISCH*

1. Aufsteigeplattform
2. Fußstützen für Beobachter (jede Seite)

**7) Bug- und Heckösen**

Die Ösen können zum Festmachen, zum Ziehen eines Wasserskifahrers, eines Wakeboard-Fahrers oder von Personen auf einem Tube und zur Befestigung des Wasserfahrzeugs beim Transport auf einem Anhänger verwendet werden.

**Bugöse**



*TYPISCH*

1. Bugöse

**Heckösen**

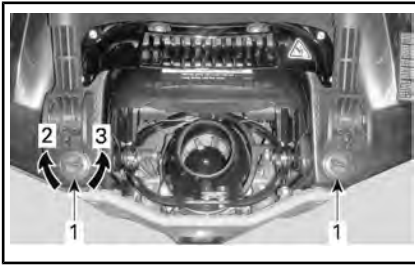


*TYPISCH*

1. Heckösen

**8) Ablaufstopfen Kielraum**

Drehen Sie die Ablaufstopfen heraus, wenn sich das Jet-Boot auf dem Anhänger befindet. So kann das im Kielraum angesammelte Wasser ablaufen, was zur Verminderung von Kondensation beiträgt.

**TYPISCH**

1. Ablaufstopfen
2. Anziehen
3. Lösen

**ZUR BEACHTUNG** Vergewissern Sie sich, dass die Ablaufstopfen fest angezogen sind, bevor Sie das Fahrzeug wieder zu Wasser lassen.

---

# EINFahrZEIT

## Betrieb während der Einfahrzeit

Es ist eine Einfahrzeit von 10 Betriebsstunden erforderlich, bevor das Wasserfahrzeug über lange Strecken mit Vollgas gefahren werden darf.

Während der Einfahrphase sollte der Motor nicht höher als 50 % bis 75 % der maximalen Drehzahl gedreht werden. Kurzzeitige, volle Beschleunigungen und Geschwindigkeitsveränderungen tragen jedoch zu einem guten Einfahren des Fahrzeugs bei.

**ZUR BEACHTUNG** Wiederholte Beschleunigung mit Vollgas, wiederholter Betrieb unter Vollgas sowie fortlaufendes Fahren mit gleichbleibender Geschwindigkeit während der Einfahrzeit können den Motor beschädigen.

# BEDIENUNGSANLEITUNGEN

## **WARNUNG**

Führen Sie vor einer Fahrt mit dem Fahrzeug stets die **KONTROLLE VOR DER FAHRT** durch. Lesen Sie unbedingt die Abschnitte **SICHERHEITSINFORMATIONEN** und **INFORMATIONEN ZUM WASSERFAHRZEUG** und sorgen Sie dafür, dass Sie mit der iControl Einrichtung vertraut sind.

Sollten Sie ein Bedienelement oder eine Anweisung nicht völlig verstehen, wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.

## **Aufsteigen auf das Fahrzeug**

Wie bei jedem Wasserfahrzeug muss das Aufsteigen mit Vorsicht und bei ausgeschaltetem Motor erfolgen.

Üben Sie alle Methoden zum Aufsteigen, bis Sie in der Lage sind, unter allen möglichen Bedingungen sicher aufzusteigen.

## **WARNUNG**

**Der Motor muss beim Aufsteigen oder bei der Benutzung der Badeleiter ausgeschaltet sein und der Haltegurt muss entfernt sein.**

## **Aufsteigen vom Dock**

Setzen Sie beim Aufsteigen vom Dock einen Fuß langsam auf die dockseitige Fußauflage des Fahrzeugs, während Sie sich am Lenker festhalten, und verlagern Sie dabei gleichzeitig das Körpergewicht auf die andere Seite, um das Fahrzeug im Gleichgewicht zu halten.

Heben Sie dann den anderen Fuß über den Sitz und stellen Sie ihn auf die andere Fußauflage. Stoßen Sie dann das Fahrzeug vom Dock ab.



## **Aufsteigen aus dem Wasser**

### **WARNUNG**

- Halten Sie Ihre Gliedmaßen vom Düsenstrahl und vom Ansauggitter fern.
- Benutzen Sie niemals das Antriebssystem als Stütze, um auf das Wasserfahrzeug zu steigen.

Vergewissern Sie sich, dass sich mindestens 90 cm Wasser unter dem am tiefsten liegenden hinteren Teil des Rumpfes befinden.

Berücksichtigen Sie dabei, dass der Rumpf tiefer im Wasser liegen wird, wenn alle Mitfahrer an Bord sind. Sorgen Sie unbedingt für die angegebene Wassertiefe, damit kein Sand, keine Kiesel und keine Steine in das Antriebssystem eingesaugt werden.



A. Halten Sie mindestens 90 cm Abstand unter dem tiefsten Heckteil des Rumpfes, wenn alle Mitfahrer an Bord sind

**ZUR BEACHTUNG** Durch das Starten des Motors oder das Fahren mit dem Wasserfahrzeug in flacherem Wasser könnte es zu einer Beschädigung des Antriebssystems kommen.

**⚠️ WARNUNG**

Wasserfahrzeuge mit iBR System:

- Beachten Sie, dass sich die iBR-Umkehrfläche beim Anlassen oder Abschalten des Motors und beim Betätigen des iBR-Hebels bewegt. Durch die automatische Bewegung der Umkehrfläche können die Finger oder Zehen von Personen, die sich an der Rückseite Ihres Jet-Boots festhalten, eingeklemmt werden.
- Benutzen Sie niemals die iBR Klappe als Stütze, um auf das Wasserfahrzeug zu steigen.

**Fahrer allein**

**Modelle ohne Badeleiter**

1. Umgreifen Sie mit einer Hand den hinteren Griff.
2. Stützen Sie sich mit der anderen Hand auf der Aufsteigeplattform ab und stemmen Sie sich hinauf, bis Sie sich

mit einem Knie auf der Aufsteigeplattform abstützen können.

3. Heben Sie das andere Knie auf die Aufsteigeplattform.



4. Ergreifen Sie den Sitzhalteriemens, um das Gleichgewicht besser halten zu können, und steigen Sie nach vorne auf die Fußauflagen auf beiden Seiten des Sitzes.



Setzen Sie sich rittlings auf den Sitz.

Es ist möglich, zur Seite zu schwimmen und den Haltegriff und/oder den Sitzgurt zu benutzen, um sich an Bord zu ziehen.

**HINWEIS:** Die Methode des seitlichen Aufstiegens wird nicht als erste Wahl für das Aufsteigen empfohlen. Sie darf nur als letzte Möglichkeit benutzt werden, da das Aufsteigen von der Seite nicht die einfachste Methode ist.

**Modelle mit Badeleiter**

Ziehen Sie die Badeleiter mit einer Hand herunter.





Ergreifen Sie mit der anderen Hand die Kante der Aufsteigeplattform und ziehen Sie sich dann hoch, bis Sie auf der Badeleiter knien können.



### **ZUR BEACHTUNG**

- Bleiben Sie auf der Mitte der Leiter.
- Es darf sich immer nur eine Person auf der Einsteigehilfe befinden.
- Benutzen Sie niemals Teile des Antriebssystems als Stütze, um auf das Wasserfahrzeug zu steigen.

Strecken Sie einen Arm nach vorn, ergreifen Sie den geformten Griff hinter dem Sitz und stellen Sie sich auf die Badeleiter.



Halten Sie sich mit beiden Händen am Griff hinter dem Sitz fest und steigen Sie auf die Aufsteigeplattform.



Ergreifen Sie den Sitzhalteriem, um das Gleichgewicht besser halten zu können, und steigen Sie nach vorne auf die Fußauflagen auf beiden Seiten des Sitzes.



Setzen Sie sich rittlings auf den Sitz.

### **Fahrer mit einem Mitfahrer**

Der Fahrer steigt wie oben beschrieben auf das Fahrzeug auf.

**! WARNUNG**

Der Motor muss beim Aufsteigen oder bei der Benutzung der Badeleiter ausgeschaltet sein und der Haltegurt muss entfernt sein. Benutzen Sie niemals Teile des Antriebssystems als Stütze, um auf das Fahrzeug zu steigen.

In unruhigem Wasser kann der Mitfahrer das Fahrzeug vom Wasser aus festhalten, um dem Fahrer beim Aufsteigen behilflich zu sein.



Dann klettert der Mitfahrer auf das Fahrzeug, während der Fahrer das Gleichgewicht hält, indem er sich möglichst nah an die Konsole setzt.



TYPISCH - MODELL MIT BADELEITER DARGESTELLT



TYPISCH - MODELL MIT BADELEITER DARGESTELLT



**So lassen Sie den Motor an**

**! WARNUNG**

Bevor der Motor angelassen wird, sollten Fahrer und Mitfahrer stets:

- Ordnungsgemäß auf dem Wasserfahrzeug sitzen
- Einen Haltegriff fest umfassen oder sich an der Taille der vor ihm sitzenden Person festhalten
- Tragen Sie immer angemessene Schutzkleidung einschließlich einer zugelassenen Schwimmweste sowie eine Neoprenhose.

**ZUR BEACHTUNG** Kontrollieren Sie vor dem Starten des Motors, dass sich mindestens 90 cm Wasser unter dem tiefsten hinteren Teil des Rumpfes befinden, wenn alle Mitfahrer an Bord sind. Anderenfalls kann es zur Beschädigung von Komponenten des Antriebssystems kommen.

1. Befestigen Sie stets die Klammer des Haltegurts an

Ihrer Schwimmweste oder an Ihrem Handgelenk (Armband erforderlich).

2. Umgreifen Sie den Lenker fest mit Ihrer linken Hand und stellen Sie beide Füße auf die Fußauflagen.
3. Drücken Sie einmal die START-/STOP-Taste des Motors, um das elektrische System zu aktivieren.
4. Drücken Sie zum Anlassen des Motors die START-/STOP-Taste.
5. Lassen Sie die START-/STOP-Taste des Motors sofort nach dem Anspringen des Motors los.

### **! WARNUNG**

Die Haltegurtklammer sollte immer an der Schwimmweste oder am Handgelenk (Armband erforderlich) des Fahrers befestigt sein, wenn das Wasserfahrzeug gestartet oder bedient wird.

**ZUR BEACHTUNG** Halten Sie die Start-/Stopp-Taste nicht länger als 10 Sekunden lang gedrückt, um eine Überhitzung des Anlassers zu vermeiden. Zwischen den einzelnen Anlasszyklen sollten Ruhepausen eingelegt werden, damit der Anlasser abkühlen kann.

## **So schalten Sie den Motor aus**

### **! WARNUNG**

Um die Richtungskontrolle des Fahrzeugs zu erhalten, sollte der Motor laufen, bis das Fahrzeug zum Stillstand gebracht wurde.

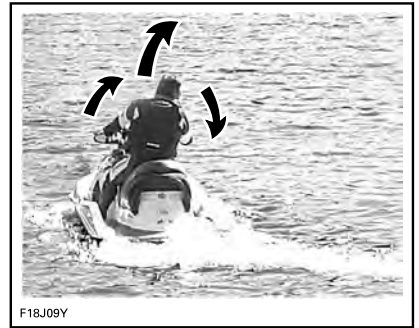
Der Motor lässt sich durch jede der zwei folgenden Methoden ausschalten:

- Drücken der START-/STOP-Taste des Motors oder
- Entfernen des Haltegurts vom Motorausshalter.

### **! WARNUNG**

Lassen Sie den Haltegurt niemals am Motorausshalter, wenn Sie das Wasserfahrzeug verlassen, um Diebstahl, versehentlichem Starten des Motors und unerlaubtem Gebrauch durch Kinder oder andere Personen vorzubeugen.

## **So lenken Sie das Wasserfahrzeug**



F18J09Y

Durch Drehen des Lenkers wird die Strahlpumpendüse geschwenkt, wodurch wiederum die Fahrrichtung bestimmt wird. Durch Drehen des Lenkers nach rechts steuern Sie das Wasserfahrzeug nach rechts. Durch Drehen des Lenkers nach links steuern Sie das Wasserfahrzeug nach links. Der Gashebel muss betätigt werden, um das Fahrzeug zu drehen.

**⚠️ WARNUNG**

Der Gashebel muss betätigt und der Lenker bewegt werden, um die Richtung des Fahrzeugs zu verändern. Die Effizienz der Steuerung hängt davon ab, wie viel Gas gegeben wird, wie viele Mitfahrer sich auf dem Fahrzeug befinden, wie hoch die Zuladung ist und wie die Wasserverhältnisse sowie die Umgebungsbedingungen, beispielsweise Wind, sind.

Im Gegensatz zu einem Auto muss beim Kurvenfahren mit einem Wasserfahrzeug etwas Gas gegeben werden. Üben Sie in einem sicheren Bereich das Gasgeben und das Ausweichen vor einem imaginären Hindernis. Dies ist eine gute Technik zur Vermeidung von Zusammenstößen.

**⚠️ WARNUNG**

Die Richtungskontrolle ist vermindert, wenn der Gashebel losgelassen wird, und geht verloren, wenn der Motor ausgeschaltet wird.

Das Verhalten des Fahrzeugs ändert sich, wenn ein Mitfahrer mitgenommen wird, und erfordert mehr Geschicklichkeit vom Fahrer. Jeder Mitfahrer muss angewiesen werden, den Sitzriemen, den geformten Haltegriff oder die Taille der vorderen Person zu umfassen. Verringern Sie die Geschwindigkeit und vermeiden Sie scharfe Kurven. Fahren Sie möglichst nicht bei unruhigen Wasserbedingungen, wenn Sie einen Mitfahrer mitnehmen.

**Enge Kurven und andere spezielle Manöver**

Bei engen Kurven oder besonderen Manövern, die dazu führen, dass die Lufteinlassöffnungen sich für

längere Zeit unter Wasser befinden, dringt Wasser in den Kielraum ein.

Verbrennungsmotoren benötigen Luft für den Betrieb; infolgedessen kann dieses Jet-Boot nicht völlig wasserdicht sein.

**ZUR BEACHTUNG** Wenn die Lufteinlassöffnungen unter Wasser gehalten werden, beispielsweise durch ununterbrochenes Fahren in engen Kurven, Eintauchen des Bugs in die Wellen oder Kentern des Fahrzeugs, kann Wasser in den Kielraum gelangen, was schwere Schäden an internen Motorkomponenten führen kann. Siehe Abschnitt **GARANTIE** in dieser Anleitung.

**O.T.A.S.™ System (falls vorhanden) (Off-Throttle Assisted Steering)**

Das O.T.A.S.-System (Off-Throttle Assisted Steering) verbessert die Manövrierbarkeit in Situationen, in denen kein Gas gegeben wird.

Wenn der Fahrer das Gas bis zum Erreichen der Leerlaufdrehzahl wegnimmt, wenn er eine volle Wende einleitet, wird das O.T.A.S. System elektronisch aktiviert. Es erhöht dann etwas die Motordrehzahl, damit die Wende vollständig ausgeführt werden kann.

Wenn der Lenker wieder in Richtung Mittelstellung bewegt wird, wird die Leerlaufdrehzahl wiederhergestellt.

Wir empfehlen Ihnen, sich während der ersten Fahrt mit dieser Funktion vertraut zu machen.

## Wie man den neutralen Gang einlegt (nur Modelle mit iBR)

### **WARNUNG**

Die Antriebswelle und der Impeller drehen sich bei laufendem Motor immer, auch wenn sich das System in der Neutralstellung befindet. Halten Sie sich vom Antriebssystem des Fahrzeugs fern.

Wenn das Wasserfahrzeug gestartet wird, stellt das iBR System automatisch die Neutralstellung ein.

Zum Schalten von der Vorwärtsstellung in die Neutralstellung tippen Sie den iBR Hebel an.

Zum Schalten von der Rückwärtsstellung in die Neutralstellung lassen Sie den iBR Hebel und den Gashebel los.

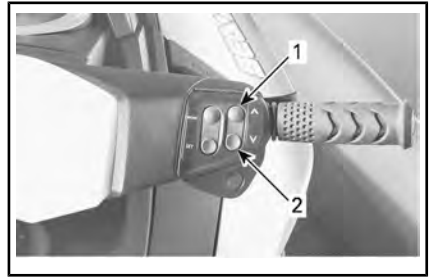
### **So justieren Sie die Neutralstellung des iBR**

Wenn sich das Wasserfahrzeug in der NEUTRALstellung langsam nach vorn oder hinten bewegt, kann ein Justieren des iBR Systems erforderlich sein.

**HINWEIS:** In der Neutralstellung kann ein Bewegen des Wasserfahrzeugs auf Wind oder Wasserströmung zurückzuführen sein.

Wenn sich das Wasserfahrzeug vorwärts bewegt, drücken Sie kurz die Taste HINAB.

Wenn sich das Wasserfahrzeug rückwärts bewegt, drücken Sie kurz die Taste HINAUF.



### *TYPISCH - JUSTIEREN DER iBR NEUTRALSTELLUNG*

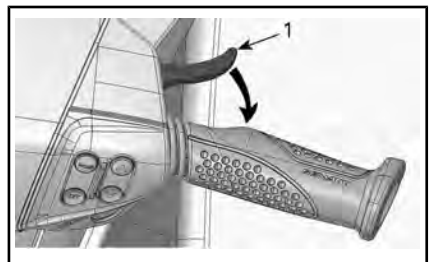
1. Taste HINAUF (zum Stoppen einer Rückwärtsbewegung)
2. Taste HINAB (zum Stoppen einer Vorwärtsbewegung)

## Wie man den Vorwärtsgang einlegt (nur Modelle mit iBR)

Zum Einlegen der Vorwärtsstellung aus der Neutralstellung tippen Sie den Gashebel an. Das Wasserfahrzeug beschleunigt dann vorwärts.

Zum Schalten von der Rückwärtsstellung in die Vorwärtsstellung lassen Sie den iBR Hebel los und tippen Sie dann den Gashebel an.

Um nach dem Bremsen wieder in die Vorwärtsstellung zu schalten, ziehen Sie am Gashebel und lassen Sie gleichzeitig den iBR Hebel los. Nach einer kurzen Verzögerung beschleunigt das Fahrzeug vorwärts.



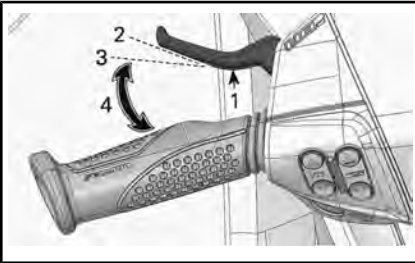
### *TYPISCH - AUS DEM LEERLAUF AKTIVIEREN*

1. Gashebel

## Wie man den Rückwärtsgang einlegt und verwendet (nur Modelle mit iBR)

Der Rückwärtsgang kann nur zwischen Leerlaufdrehzahl und der Schwellenvorwärtsgeschwindigkeit von 8 km/h aktiviert werden.

Um in die Rückwärtsstellung zu schalten, muss der iBR Hebel links am Lenker mindestens 25 % des Hebelwegs angezogen werden.



*TYPISCH - iBR HEBEL*

1. iBR-Hebel
2. Hebel in gelöster Position
3. Ca. 25-%-Stellung
4. Betriebsbereich

Wenn der iBR-Hebel im Rückwärtsmodus betätigt wird, kann der Gashebel zur Steuerung der Motordrehzahl und somit zur Höhe des erzeugten Schubs verwendet werden.

Durch gleichzeitige Positionsänderung von iBR- und Gashebel kann der Rückwärtsschub genauer kontrolliert werden. Zu hohe Drehzahlen erzeugen Wasserturbulenzen und reduzieren die Effizienz der Rückwärtsbewegung.

**HINWEIS:** Die Motorleistung wird auf Leerlauf reduziert, wenn die iBR-Hebelstellung geändert wird.

Lassen Sie den iBR-Hebel los, um den Rückwärtsbetrieb zu beenden.

Zum Stoppen der Rückwärtsbewegung nach dem Loslassen des iBR Hebels geben Sie ausreichend Gas.

### **! WARNUNG**

**Die Bremsfunktion hat beim Rückwärtsfahren keine Auswirkung.**

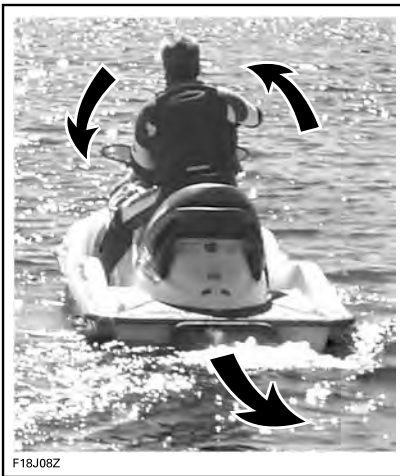
Die verfügbare Motorleistung ist beim Rückwärtsfahren begrenzt, was die Geschwindigkeit beim Rückwärtsfahren beschränkt.

### **! WARNUNG**

**Benutzen Sie den Rückwärtsgang nur bei geringer Geschwindigkeit und nur so kurz wie möglich. Vergewissern Sie sich immer, dass der Weg hinter Ihnen frei von Objekten, Hindernissen und Menschen ist.**

In Rückwärtsstellung drehen Sie den Lenker in die umgekehrte Richtung, in die Sie das Heck des Fahrzeugs bewegen wollen.

Wollen Sie beispielsweise das Heck des Fahrzeugs nach backbord (links) steuern, drehen Sie den Lenker nach steuerbord (rechts).



F18J08Z

*TYPISCH - LENKRICHTUNG BEIM ZURÜCKSETZEN UMGEKEHRT*

**⚠ VORSICHT** Die Lenkrichtung in der Rückwärtsstellung ist der bei Vorwärtsstellung entgegengesetzt. Um das Heck im Rückwärtsgang nach backbord (links) zu lenken, drehen Sie den Lenker nach steuerbord (rechts). Um das Heck nach steuerbord (rechts) zu steuern, drehen Sie den Lenker nach backbord (links). Der Betrieb in der Rückwärtsstellung sollte in offenem Wasser geübt werden, um sich vollständig mit den Bedienelementen und Fahreigenschaften des Wasserfahrzeugs vertraut zu machen, bevor die Funktion auf begrenztem Raum genutzt wird.

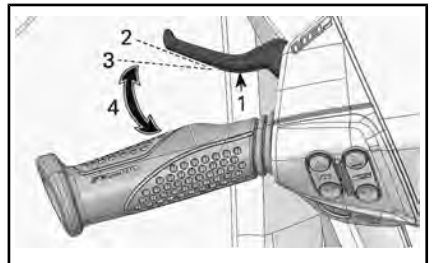
## Wie man die Bremse einlegt und verwendet (nur Modelle mit iBR)

### ⚠ WARNUNG

- Der Motor muss laufen, um die Bremse verwenden zu können.
- Die Bremse ist nur beim Betrieb in Vorwärtsstellung wirksam. Bei Rückwärtsbewegung hat sie keine Auswirkung.
- Die Bremse kann ein Abdriften Ihres Jet-Boots aufgrund von Strömung oder Wind nicht verhindern.

Die Bremsfunktion kann nur bei einer Vorwärtsbewegung mit oder über der Schwellengeschwindigkeit von 14 km/h aktiviert werden.

Die Bremse wird aktiviert und gesteuert, wenn der iBR-Hebel am linken Lenker mindestens 25 % seines Hebelwegs angezogen wird.



*TYPISCH - iBR HEBEL*

1. iBR-Hebel
2. Hebel in gelöster Position
3. Ca. 25%-Stellung
4. Betriebsbereich

**! WARNUNG**

Das Bremsen sollte in offenem Wasser und bei allmählich ansteigender Geschwindigkeit geübt werden, um sich vollständig mit der Bedienung und den Handhabungseigenschaften des Fahrzeugs vertraut zu machen.

Wenn der iBR-Hebel betätigt wird, wird der Befehl des Gashebels übersteuert und die Motordrosselklappensteuerung hängt jetzt von der Position des iBR-Hebels ab. Das Bremsen kann daher allein durch Verwendung des iBR-Hebels moduliert werden.

Die Abbremsung des Jet-Boots ist proportional zur Bremskraft. Je weiter der iBR-Hebel angezogen wird, desto größer ist die angewandte Bremskraft.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, den iBR-Hebel allmählich zu betätigen, um die Stärke der Bremskraft anzupassen, und den Gashebel gleichzeitig loszulassen.

**! VORSICHT** Beim Anhalten müssen Fahrer sich auf die Bremskraft vorbereiten, um zu verhindern, dass sie auf dem Fahrzeug nach vorne geschleudert werden und das Gleichgewicht verlieren. Der Bootsführer sollte immer beide Hände am Lenker halten und alle Mitfahrer sollten einen Haltegriff oder die Taille der vorderen Person fest umfassen.

**! WARNUNG**

Der Halteweg ist je nach Ausgangsgeschwindigkeit, Ladung, Wind, Anzahl Mitfahrern, Wasserverhältnissen und der vom Bootsführer angeforderten Bremskraft sehr unterschiedlich. Passen Sie Ihren Fahrstil immer entsprechend an.

Wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit auf weniger als 14 km/h verlangsamt wird, endet der Bremsmodus und der Rückwärtsgang wird aktiviert. Lassen Sie den iBR-Hebel los, sobald das Fahrzeug zum Stehen gekommen ist. Andernfalls wird eine Rückwärtsbewegung eingeleitet.

**! VORSICHT** Wenn das Fahrzeug zum Halten kommt, holt das vom Fahrzeug erzeugte Kielwasser auf und tendiert dazu, das Fahrzeug vorwärts zu treiben. Stellen Sie sicher, dass sich in Fahrtrichtung keine Hindernisse oder Schwimmer befinden.

Wenn der Gashebel immer noch angezogen wird, während der iBR-Hebel losgelassen wird, beschleunigt das Fahrzeug nach einer kurzen Verzögerung vorwärts. Die Beschleunigung ist proportional zur Position des Gashebels.

**! WARNUNG**

Wenn eine Vorwärtsbeschleunigung beim Loslassen des Bremshebels nicht gewünscht ist, lassen Sie den Gashebel los.

Wenn bei hoher Geschwindigkeit die Bremse zum ersten Mal betätigt wird, schießt ein Wasserstrahl hinter Ihrem Fahrzeug aus dem Wasser, wodurch der Fahrer eines nachfolgenden Fahrzeugs Ihr Fahrzeug für einen Moment aus den Augen verlieren kann.




## **WARNUNG**

- Es ist wichtig, den Fahrer eines Wasserfahrzeugs, das Ihnen in einer Konvoiformation folgen will, über die Brems- und Manövrierfähigkeit Ihres Jetbootes, die Bedeutung des Wasserstrahls und die Notwendigkeit eines größeren Abstands zwischen den Wasserfahrzeugen zu informieren.
- Beachten Sie, dass Boote, die hinter Ihnen oder in Ihrer Nähe fahren, möglicherweise nicht so schnell anhalten können.

### **Bremsen in einer Kurve**

Beim Kurvenfahren muss Gas gegeben werden, um die Richtungskontrolle sicherzustellen. Der Bremsvorgang kann jedoch während einer Kurve mithilfe des iBR-Hebels wie vorstehend beschrieben eingeleitet werden. Seien Sie vorbereitet, um nicht das Gleichgewicht zu verlieren, wenn das Kielwasser Ihr Jet-Boot erreicht.

 **VORSICHT** Wenn das Fahrzeug beim Bremsen in einer Kurve zum Halten kommt, holt das vom Fahrzeug erzeugte Kielwasser auf und tendiert dazu, das Fahrzeug zur Seite zu treiben. Seien Sie vorbereitet, um nicht das Gleichgewicht zu verlieren, wenn das Kielwasser Ihr Jet-Boot erreicht.

### **So verwenden Sie das variable Trimmsystem (VTS)**

Das variable Trimmsystem (VTS) verändert die vertikale Stellung der Strahlpumpendüse, um dem Fahrer ein schnelles und effektives System für den Ausgleich von Bela-

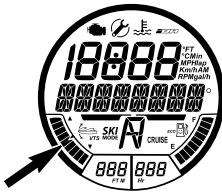
dung, Schubkraft, Fahrposition und Wasserverhältnissen zu bieten. Bei richtiger Einstellung kann es die Handhabung verbessern, das Stampfen vermindern und das Fahrzeug in den besten Fahrwinkel bringen, um maximale Leistung zu erreichen.

Bei der erstmaligen Benutzung des Fahrzeugs sollte sich der Fahrer mit der Verwendung des variablen Trimmsystems (VTS) bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten und Wasserverhältnissen vertraut machen. Beim Fahren mit hoher Geschwindigkeit wird normalerweise eine mittlere Trimmung verwendet. Nur die Erfahrung lehrt die beste Trimmung für die jeweiligen Verhältnisse. Die Einfahrzeit, bei der niedrigere Geschwindigkeiten empfohlen werden, bietet eine ausgezeichnete Möglichkeit, sich mit der Einstellung der Trimmung und ihren Auswirkungen vertraut zu machen.

Wenn die Düse in einem Winkel nach oben eingestellt ist, richtet der Wasserstrahl den Bug des Wasserfahrzeugs nach oben. Diese Stellung wird für die Optimierung hoher Geschwindigkeiten benutzt.

Ist die Düse nach unten gerichtet, wird der Bug nach unten gedrückt und verbessert die Kurvenleistung des Fahrzeugs. Wie bei jedem anderen Wasserfahrzeug haben die Geschwindigkeit und die Körperhaltung und -bewegung des Fahrers beim Fahren von Kurven eine große Auswirkung auf das Verhalten des Wasserfahrzeugs. Das Stampfen kann vermindert oder beseitigt werden, wenn die Düse nach unten gerichtet und die Geschwindigkeit entsprechend angepasst wird.

**HINWEIS:** Die VTS-Position wird in einer Balkenanzeige im Info-Center angezeigt.



Das VTS ermöglicht eine manuelle Anpassung der Trimmung der Düse. Bei manchen Modellen hat man auch die Wahl zwischen zwei Trimm-Voreinstellungen und man kann neue Voreinstellungen speichern bzw. die vorhandenen ändern.

**VTS Trimmmethoden**

VERFÜGBARE VTS TRIMMMETHODEN	
	GTI PRO 130
VTS Trimmen über Multifunktionsanzeigeeinstrument	X
X = Kennzeichnet ein <b>serienmäßiges</b> Ausstattungsmerkmal N.A. = Nicht verfügbar	

**Justieren des VTS mit den Tasten Mode/Set**

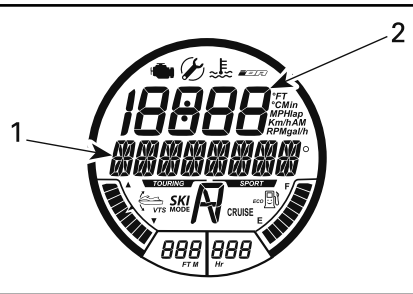
Gehen Sie bei Motorbetrieb in Vorwärtsstellung folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie zum Anzeigen der VTS Funktion am Multifunktionsanzeigeeinstrument die Taste MODE (Modus).
2. Drücken Sie zum Ändern der VTS Einstellung rechts am Lenker die Taste HINAUF/HINAB.

4. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung), um die gewünschte Einstellung zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.

**HINWEIS:** Das VTS lässt sich in Stufen von 1 bis 5 einstellen.

**HINWEIS:** Das VTS kann nicht vollständig getestet werden, ohne dass der Motor in der Vorwärtsstellung betrieben wird. Wenn der Motor nicht in der Vorwärtsstellung betrieben wird, ändert sich nur die VTS Anzeige, wenn die VTS Steuerschalter betätigt werden; die Düsenposition ändert sich nicht.



1. VTS Meldung
2. VTS Einstellungsnummer
3. Überprüfen Sie den Betrieb des VTS, indem Sie den VTS Positionsanzeiger in der Digitalanzeige beobachten.

**Allgemeine Betriebsempfehlungen**

**Fahren bei rauem Wasser oder schlechter Sicht**

Vermeiden Sie es, unter diesen Bedingungen zu fahren. Ist es unvermeidlich, fahren Sie äußerst vorsichtig und mit ganz geringer Geschwindigkeit.

## Wellen kreuzen

Der Bootsführer muss den Lenker fest halten und beide Füße auf den Trittbrettern lassen.

Der Bootsführer muss den Lenker mit beiden Händen fest halten und beide Füße auf den Trittbrettern lassen.

Drosseln Sie die Geschwindigkeit.

Seien Sie stets auf möglicherweise notwendige Lenkmanöver und Gleichgewichtskorrekturen vorbereitet.

Beim Fahren auf Wellen den Körper leicht vom Sitz heben, um die Stöße mit den Beinen aufzufangen.

Halten Sie beim Durchfahren von Kielwasser immer einen sicheren Abstand zu dem Fahrzeug vor Ihnen.

### **WARNUNG**

Drosseln Sie beim Durchfahren von Kielwasser die Geschwindigkeit. Bootsführer und Mitfahrer sollten vorbereitet sind und eine halb stehende Haltung einnehmen, um die Stöße besser auffangen zu können. Springen Sie nicht über Wellen oder Kielwasser.

## Anhalten/Anlegen

Wenn der Gashebel losgelassen wird, wird das Fahrzeug durch den Wasserwiderstand gegen den Rumpf abgebremst. Der Halteweg hängt von der Fahrzeuggröße, dem Gewicht, der Geschwindigkeit, den Wasserbedingungen, den Windverhältnissen und der Strömung ab.



F18A03Y

Der Fahrer sollte auf offenem Gewässer bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten üben, um sich mit den Haltewegen unter unterschiedlichen Bedingungen vertraut zu machen.

### **Modelle ohne iBR**

### **WARNUNG**

Der Motor darf nicht mehr laufen, damit das Wasserfahrzeug vollständig anhalten kann.

### **Modelle mit iBR**

### **WARNUNG**

Üben Sie das Bremsen immer auf offenem Gewässer und stellen Sie sicher, dass sich keine Wasserfahrzeuge in Ihrer unmittelbaren Umgebung befinden, insbesondere hinter Ihnen. Andere Benutzer der Wasserwege können möglicherweise nicht rechtzeitig manövrieren oder anhalten, um Ihnen auszuweichen, wenn Sie unerwartet vor Ihnen anhalten.

Das iBR System kann auch verwendet werden, um das Wasserfahrzeug schneller zu verlangsamen oder anzuhalten und um die Manövrierfähigkeit insbesondere beim Anlegen zu erhöhen. Das Anhalten

mithilfe des iBR-Systems beim Geradeausfahren und in Kurven sollte ausgiebig geübt werden, um sich mit der Handhabung des Fahrzeugs bei Teil- oder Vollbremsungen vertraut zu machen.

Wenn bei hoher Geschwindigkeit die Bremse zum ersten Mal betätigt wird, schießt ein Wasserstrahl hinter Ihrem Fahrzeug aus dem Wasser, wodurch der Fahrer eines nachfolgenden Fahrzeugs Ihr Fahrzeug für einen Moment aus den Augen verlieren kann.

**! WARNUNG**

Es ist wichtig, den Fahrer eines Fahrzeugs, das Ihnen in einer Konvoiformation folgen will, über die Brems- und Manövrierfähigkeit, die Bedeutung des Wasserstrahls und die Notwendigkeit eines größeren Abstands zwischen Ihnen zu informieren.

Der Bootsführer sollte auch das Anlegen an einem imaginären Dock mithilfe der verschiedenen verfügbaren Bedienelemente (iBR-Hebel und Gashebel) üben.

Lassen Sie den Gashebel in ausreichendem Abstand vor der vorgesehenen Anlegestelle los.

Die Drehzahl auf die Leerlaufdrehzahl verringern.

Manövrieren Sie mithilfe einer Kombination von iBR-Hebel und Gashebel, Schalten in Neutral, Rückwärtsgang oder Vorwärtsgang je nach Bedarf.

Denken Sie daran, dass sich beim Rückwärtsfahren die Lenkrichtung umkehrt. Wenn Sie den Lenker nach links bewegen, bewegt sich das Heck beim Zurücksetzen nach rechts und umgekehrt.

**! WARNUNG**

Die Richtungskontrolle ist vermindert, wenn der Gashebel losgelassen und/oder der Motor ausgeschaltet wird. Die Lenkrichtung kehrt sich beim Betrieb des Fahrzeugs in Rückwärtsfahrt um.

**Anlanden am Strand**

**ZUR BEACHTUNG** Das Anlanden des Fahrzeugs am Strand ist nicht ratsam.

Nähern Sie sich langsam dem Strand und schalten Sie den Motor aus, bevor die Wassertiefe unter dem am tiefsten liegenden hinteren Bereich des Rumpfes weniger als 90 cm beträgt. Ziehen Sie dann das Wasserfahrzeug zum Strand.

**ZUR BEACHTUNG** Wenn Sie das Wasserfahrzeug in flachem Wasser fahren, kann es zur Beschädigung von Komponenten des Antriebssystems kommen. Schalten Sie bei einer Wassertiefe von weniger als 90 cm immer den Motor aus, und nutzen Sie nie die Rückwärtsfahr- oder Bremsfunktion.



F18A03Y

# BETRIEBSMODI

	GTI PRO 130
Touring-Modus	X
Modo deportivo	X
ECO-Modus	X
Modi des Learning Key	X

X = Kennzeichnet eine **serienmäßige** Ausstattung  
 - = Bezüglich Verfügbarkeit wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo-Händler.  
 N.A. = Nicht zutreffend

## Touring-Modus

Die Standardeinstellung beim Starten des Wasserfahrzeugs ist der TOURING-Modus.

Am Multifunktionsanzeigeeinstrument erscheint eine TOURING-Modus-Anzeige, die auf den aktiven Betriebsmodus hinweist.



TOURING-FUNKTIONSANZEIGE

## Sport-Modus

Im ausgewählten Zustand sorgt der SPORT-Modus für sofortige Gasannahme und schnellere Beschleunigung als der TOURING-Modus.

Am Multifunktionsanzeigeeinstrument erscheint eine SPORT-Modus-Anzeige, die auf den aktiven Betriebsmodus hinweist.



SPORT-MODUSANZEIGE

Der SPORT-Modus bleibt solange aktiv, bis er vom Fahrer deaktiviert wird oder der Motor ausgeschaltet wird. Es findet dann eine Rückkehr zur Standardeinstellung TOURING-Modus statt.

## Sport-Modus aktivieren

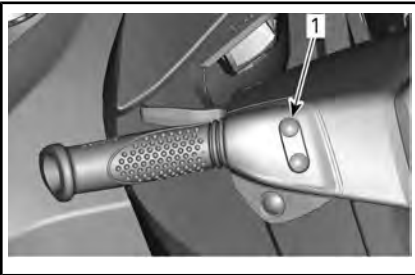
Zum Aktivieren des Sport-Modus während der Fahrt gehen Sie wie folgt vor:



## WARNUNG

Achten Sie beim Einschalten des Sport-Modus auf andere Wasserfahrzeuge, auf Hindernisse und auf Personen, die sich im Wasser in Ihrer Umgebung befinden.

1. Halten Sie die Taste SPORT mindestens 3 Sekunden gedrückt.

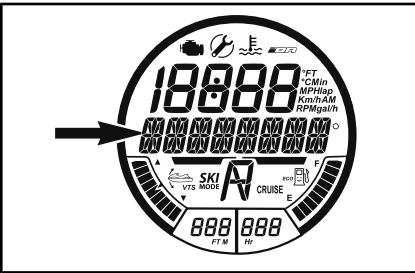


*TYPISCH*

1. Sport-Taste

HINWEIS: Die folgende **wichtige** Meldung läuft schließlich über die Multifunktionsanzeige:

**SPORTMODUS - ERHÖHTE BESCHLEUNIGUNG - MITFAHRER ZUM FESTHALTEN AUFFORDERN - TASTE \_SPORT\_ DRÜCKEN**

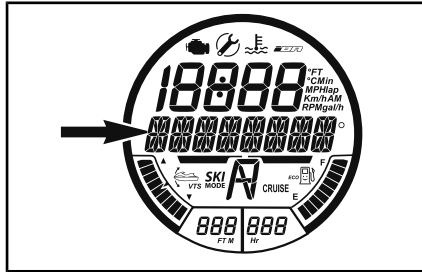


**⚠️ WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass Mitfahrer darüber informiert werden, dass der Sport-Modus für erhöhte Beschleunigung sorgt und dass sie sich deshalb gut festhalten müssen.

2. Drücken Sie erneut die Taste SPORT, um den Sport-Modus zu aktivieren.

Es erscheint kurzzeitig die Durchlaufmeldung SPORTMODUS EINGESCHALTET. So wird bestätigt, dass der Sport-Modus aktiviert wurde.



HINWEIS: Nach einigen Sekunden wird auf der Anzeige wieder das Standardbild angezeigt.

3. Vergewissern Sie sich, dass das SPORT-Modus-Kennzeichen eingeschaltet ist.



*SPORT-MODUSANZEIGE*

HINWEIS: Das SPORT-Modus-Kennzeichen schaltet sich ein und bleibt solange eingeschaltet, wie sich das Jetboot im Sport-Modus befindet.

**Sport-Modus deaktivieren**

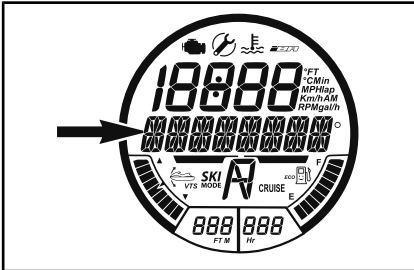
Zum Deaktivieren des Sport-Modus während der Fahrt gehen Sie wie folgt vor:

**⚠️ WARNUNG**

Beim Ausschalten des Sport-Modus auf andere Wasserfahrzeuge, auf Hindernisse und auf Personen, die sich im Wasser in Ihrer Umgebung befinden.

1. Halten Sie die Taste SPORT mindestens 3 Sekunden gedrückt.

**HINWEIS:** Die folgende Meldung läuft schließlich über die Multifunktionsanzeige: SPORT-MODUS AUSGESCHALTET.



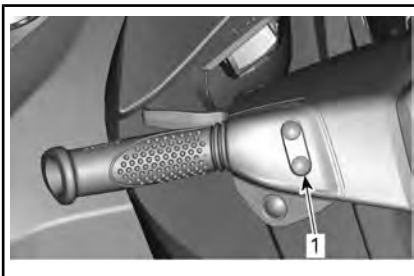
**HINWEIS:** Nach einigen Sekunden wird auf der Anzeige wieder das Standardbild angezeigt.

2. Vergewissern Sie sich, dass das TOURING-Modus-Kennzeichen eingeschaltet ist.

## ECO-Modus (Kraftstoffsparmodus)

### So aktivieren Sie den ECO-Modus

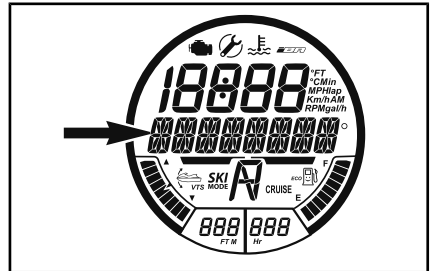
1. Halten Sie die Taste ECO mindestens eine Sekunde gedrückt.



*TYPISCH*

1. ECO-Taste

Die folgende **ECO-MODUS**-Meldung erscheint auf der Multifunktionsanzeige:

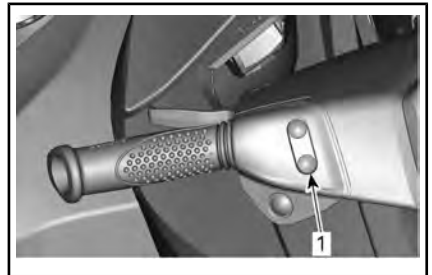


Die ECO-Modus-Anzeige wird ebenfalls aktiviert.



### So deaktivieren Sie den ECO-Modus

1. Halten Sie die Taste ECO mindestens eine Sekunde gedrückt.



*TYPISCH*

1. Eco-Taste

Die ECO-Modus-Anzeige wird deaktiviert.

## Lernschlüsselmodus

Learning Key ermöglicht einen Betriebsmodus, bei dem Motorleistung und Geschwindigkeit begrenzt werden.

Es sind 5 Geschwindigkeitseinstellungen für den Modus Learning Key verfügbar. Standardmäßig sind die

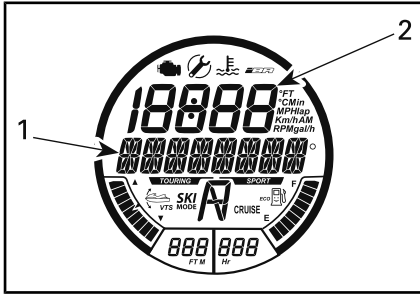
Schlüsselmodi auf die Geschwindigkeitseinstellung (3) voreingestellt.

**HINWEIS:** Die Schlüsseleinstellungen können nur geändert werden, wenn der Motor nicht läuft.

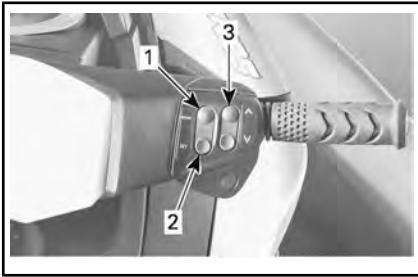
### Ändern der Geschwindigkeitseinstellungen für den Learning Key

Um die Einstellungen eines Schlüssel Learning Key zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die START-/STOP-Taste, um das elektrische System zu aktivieren und den NORMALEN SCHLÜSSEL am Motorauswechsler zu befestigen.
2. Warten Sie, bis das Info-Center seinen Selbsttest abschließt und die Schlüsselerkennungsmeldung anzeigt.
3. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste (Modus), bis SCHLÜSSELMODUS auf dem Digitalbildschirm im Info-Center angezeigt wird.



1. Meldung L-KEY
2. Learning Key (Schlüssel für Fahranfänger) Einstellung
5. Drücken Sie die Taste OBEN/UNTEN, um die Schlüsseleinstellung zwischen 1 und 5 zu durchlaufen. Informationen zu Geschwindigkeitsbegrenzungen entsprechend den Einstellungen siehe Tabelle.
6. Drücken Sie die Taste SET (Einstellung) einmal, um die Einstellung zu speichern, zweimal, um die Funktion zu beenden, oder warten Sie einfach, bis die Funktion automatisch beendet wird. Die Änderung der Schlüsseleinstellung wird automatisch gespeichert.



**TYPISCH - ANZEIGENBEDIENELEMENTE**

1. Taste MODE (Modus)
2. Taste SET (Einstellung)
3. Taste HINAUF/HINAB
4. Drücken Sie einmal die Taste SET (Einstellung), um die Learning Key Modus-Einstellung zu aktivieren. Die Anzeige ändert sich auf L-Key.

**HINWEIS:** Die Schlüssel-Geschwindigkeitseinstellung ist für jeden Schlüssel des gleichen Typs anwendbar, der bei einem bestimmten Wasserfahrzeug eingesetzt wird. Wird ein bestimmter Schlüssel bei zwei Wasserfahrzeugen eingesetzt, können für ihn also zwei verschiedene Geschwindigkeitseinstellungen gelten.



<b>D.E.S.S.- SCHLÜS- SELART</b>	<b>SCHLÜSSEL- GESCHWIN- DIGKEITSE- INSTELLUNG</b>	<b>UNGEFÄHRE HÖCHSTGE- SCHWIN- DIGKEIT</b>
Schlüssel Learning key (Lerner- schlüssel)	5	80 km/h
	4	74 km/h
	3	68 km/h
	2	58 km/h
	1	51 km/h

# BESONDERE VERFAHREN

## Reinigung Wasseransaugung Strahlpumpe und Schraube

### **WARNUNG**

Halten Sie sich vom Wasseransauggitter fern, solange der Motor läuft. Langes Haar, weite Kleidung und Riemen der Schwimmweste könnten sich in beweglichen Teilen verfangen.

Algen, Muscheln oder Schmutz können sich im Ansauggitter, an der Antriebswelle und/oder in der Schraube verfangen. Eine verstopfte Wasseransaugung kann unter anderem folgende Probleme verursachen:

- **Kavitation:** Die Motordrehzahl ist hoch, aber das Fahrzeug bewegt sich aufgrund verminderter Düsenstoschkraft langsam; Teile der Düse können beschädigt sein.
- **Überhitzung:** Da die Funktion der Strahlpumpe den Wasserstrom zur Kühlung des Abgasystems steuert, bewirkt eine verstopfte Ansaugung eine Überhitzung des Motors und damit die Zerstörung innerer Teile.

Ein durch Algen verstopfter Bereich kann wie folgt gereinigt werden:

### **WARNUNG**

Wenn Sie hereingreifen müssen, um Fremdkörper zu entfernen, die sich im Antriebssystem verfangen haben, MUSS der Haltegurt vom Motorausshalter ENTFERNT SEIN.

## Reinigung im Wasser

Schaukeln Sie mehrmals mit dem Fahrzeug. Dies sollte höchstwahrscheinlich die Blockierung entfernen. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug normal funktioniert.

**ZUR BEACHTUNG** Kontrollieren Sie vor dem Starten des Motors, dass sich mindestens 90 cm Wasser unter dem tiefsten hinteren Teil des Rumpfes befinden, wenn alle Mitfahrer an Bord sind. Anderenfalls kann es zur Beschädigung von Komponenten des Antriebssystems kommen.

### **Modelle mit iBR**

Wenn die vorher beschriebene Methode nicht wirkt, kann wie folgt verfahren werden:

- Ziehen Sie bei laufendem Motor und vor dem Gasgeben den iBR-Hebel an, um den Rückwärtsbetrieb zu wählen und bewegen Sie den Gashebel dann schnell mehrere Male.
- Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig.

Ist das System weiterhin blockiert, holen Sie das Fahrzeug zur Reinigung aus dem Wasser. Siehe *REINIGUNG AM STRAND*.

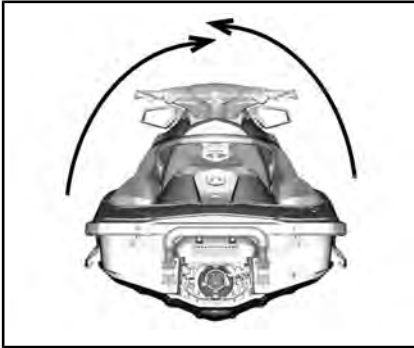
## Reinigung am Strand

### **WARNUNG**

Der Haltegurt MUSS vom Motorausshalter vor dem Reinigen von Komponenten des Antriebssystems ENTFERNT WERDEN, um einen versehentlichen Motorstart zu vermeiden.

Legen Sie Pappe oder einen Teppich neben das Fahrzeug, um ein Zerkratzen zu verhindern, wenn Sie das Fahrzeug zum Reinigen auf die Seite legen.

Drehen Sie das Fahrzeug zur Reinigung in beide Richtungen.



#### TYPISCH

Reinigen Sie den Wasseransaugbereich. Ist das System immer noch verstopft, wenden Sie sich zu Wartungszwecken an einen Sea-Doo Vertragshändler.

**ZUR BEACHTUNG** Untersuchen Sie das Wasseransauggitter auf Schäden. Sollte eine Reparatur erforderlich sein wenden Sie sich an einen Sea-Doo Vertragshändler.

#### Wasserfahrzeuge mit iBR

Für einfachen Zugriff auf das Antriebssystem bewegen Sie das iBR in die Vorwärtsstellung. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie unter *iBR ÜBERSTEUERUNGSFUNKTION*.

#### iBR-Übersteuerungsfunktion (nur Modelle mit iBR)

Wenn die iBR-Übersteuerungsfunktion aktiv ist, kann der Benutzer die iBR-Klappe und Düse elektrisch mit den Pfeiltasten NACH OBEN/NACH UNTEN durch ihren gesamten Bewegungsbereich bewegen.

**HINWEIS:** Die iBR-Übersteuerungsfunktion ist nur verfügbar, wenn der Motor nicht läuft.

### ! WARNUNG

Wenn Sie die iBR Klappe mithilfe der iBR Übersteuerungsfunktion bewegen, stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe des Wasserfahrzeughecks befindet. Die Bewegung der Umkehrfläche kann zu eingeklemmten Fingern führen.

**ZUR BEACHTUNG** Befindet sich während der Funktion „iBR außer Kraft setzen“ in dem iBR System ein Gegenstand (z. B. ein Werkzeug), kann es zu einer Beschädigung der iBR Bestandteile kommen. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die den Weg der iBR-Umkehrfläche behindern könnten, bevor Sie sie bewegen.

### ! WARNUNG

Wenn Sie hereingreifen müssen, um Fremdkörper zu entfernen, die sich im Antriebssystem verfangen haben, gehen Sie davor genau nach dem folgenden Verfahren vor:

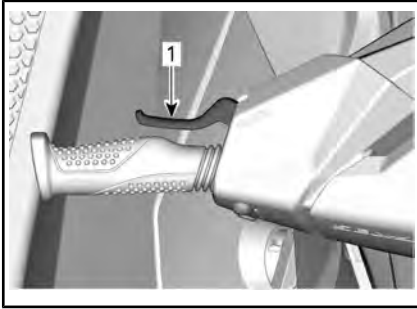
- Entfernen Sie den Haltegurt vom Motorausshalter.
- Warten Sie mindestens 5 Minuten.
- Drücken Sie nicht auf die START-/STOP-Taste. Wenn die START-/STOP-Taste gedrückt wird, warten Sie erneut 5 Minuten.

#### Aktivieren der iBR-Übersteuerungsfunktion

Gehen Sie zur Aktivierung der iBR-Übersteuerungsfunktion wie folgt vor.

1. Drücken Sie kurz die START-/STOPP-Taste, um das elektronische Modul zu aktivieren.

2. Befestigen Sie den Haltegurt am Motoraussschalter (D.E.S.S. Kontaktstift).
3. Den linken Hebel drücken und halten.



1. Linker Hebel gedrückt und gehalten
4. Wenn in der Multifunktionsanzeige die Meldung **IBR OVERRIDE – PRESS MODE** (IBR-ÜBERBRÜCKUNG – MODUS DRÜCKEN) erscheint, drücken Sie die Taste SET.

Ist die Funktion aktiviert, wird eine entsprechende Meldung (EIN) angezeigt.

5. Während der linke Hebel noch gehalten wird, den NACH OBEN/NACH UNTEN-Schalter drücken, um die iBR-Umkehrfläche in die erforderliche Position zu bringen.
6. Den linken Hebel loslassen, um den Übersteuerungsmodus zu verlassen.
7. Entfernen Sie den Haltegurt vom Fahrzeug, bevor Sie in der Nähe der iBR-Umkehrfläche arbeiten.

## **! WARNUNG**

Wenn Sie hereingreifen müssen, um Fremdkörper zu entfernen, die sich im Antriebssystem verfangen haben, gehen Sie davor genau nach dem folgenden Verfahren vor:

- Entfernen Sie den Haltegurt vom Motoraussschalter.
- Warten Sie mindestens 5 Minuten.
- Drücken Sie nicht auf die START-/STOP-Taste. Wenn die START-/STOP-Taste gedrückt wird, warten Sie erneut 5 Minuten.

### Deaktivieren der iBR Übersteuerungsfunktion

Lösen Sie den iBR-Hebel, um die Übersteuerungsfunktion zu deaktivieren. Die Meldung IBR-ÜBERBRÜCKUNG AKTIV - LÖSEN DES HEBELS ZUM AUSSTIEG läuft nicht länger über das Multifunktionsanzeigeelement.

**HINWEIS:** Wenn der Motor gestartet wird, wird die iBR-Klappe in die Neutralstellung bewegt.

## **! WARNUNG**

Wenn Sie die iBR Klappe mithilfe der iBR Übersteuerungsfunktion bewegen, stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe des Wasserfahrzeughecks befindet. Die Bewegung der Umkehrfläche kann zu eingeklemmten Fingern führen.

### Gekentertes Fahrzeug

**HINWEIS:** Einige Sicherheitshinweisschilder des Fahrzeugs sind auf den Abbildungen nicht zu sehen. Zu den Informationen der Sicherheitshinweisschilder des Fahr-

zeugs, siehe *SICHERHEITSSCHILDER AM WASSERFAHRZEUG*.

Das Fahrzeug ist so konstruiert, dass es nicht leicht kentert. Zwei Luftkammern, die an der Seite des Rumpfs angebracht sind, erhöhen die Stabilität des Fahrzeugs. Wenn es kentert, bleibt es in dieser Lage.

## **WARNUNG**

Wenn das Fahrzeug gekentert ist, versuchen Sie nicht, den Motor wieder zu starten. Fahrer und Mitfahrer sollten immer vorschriftsmäßige Schwimmwesten tragen.

Stellen Sie beim Aufrichten des Wasserfahrzeugs sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und der Haltegurt sich **NICHT** am Motorauswechsler befindet. Greifen Sie dann das Ansauggitter, treten Sie auf eine seitliche Stoßfängerleiste und drehen Sie das Wasserfahrzeug mithilfe Ihres Körpergewichts in Ihre Richtung

**HINWEIS:** Ein Hinweisschild am Heck in der Nähe des Spülanschlusses enthält Anweisungen zum Aufrichten des Wasserfahrzeugs. Das Hinweisschild steht auf dem Kopf, so dass es lesbar ist, wenn das Fahrzeug gekentert ist.



Der Motor des 4-TEC™ verfügt über einen Kippschutz (T.O.P.S.™). Wenn das Fahrzeug kentert, wird der Motor automatisch angehalten.

Nachdem das Fahrzeug wieder in seine normale Fahrposition gebracht wurde, kann der Motor normal gestartet werden.

**ZUR BEACHTUNG** Wenn das Fahrzeug länger als fünf Minuten in gekenteter Position war, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, um zu verhindern, dass Wasser angesaugt wird, weil dies den Motor beschädigen könnte. Wenden Sie sich baldmöglichst an einen Sea-Doo Vertragshändler.

**ZUR BEACHTUNG** Wenn der Motor nicht anspringt, versuchen Sie nicht mehr, ihn zu starten. Der Motor könnte dadurch beschädigt werden. Wenden Sie sich baldmöglichst an einen Sea-Doo Vertragshändler.

Überprüfen Sie so schnell wie möglich, ob sich Wasser im Rumpf befindet. Lassen Sie es gegebenenfalls ablaufen, wenn Sie wieder an Land sind.

## **Untergetauchtes Fahrzeug**

Führen Sie so schnell wie möglich das folgende Verfahren durch, um Motorschäden einzudämmen.

Lassen Sie das Wasser aus dem Kielraum ablaufen.

War das Fahrzeug in Salzwasser untergetaucht, spülen Sie den Kielraum und alle Komponenten mit Süßwasser, um die korrodierende Wirkung des Salzes zu unterbinden; benutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.

**ZUR BEACHTUNG** Versuchen Sie niemals, den Motor durchzudrehen oder anzulassen. Im Ansaugkrümmer befindliches Was-

ser würde zum Motor laufen, wo es schwere Schäden anrichten könnte.

Bringen Sie das Fahrzeug zu Wartungszwecken so schnell wie möglich zu einem autorisierten Sea-Doo Händler.

**ZUR BEACHTUNG** Je länger Sie die notwendigen Wartungsarbeiten hinauszögern, desto größer wird der Schaden am Motor sein.

## Wasserüberfluteter Motor

**ZUR BEACHTUNG** Versuchen Sie niemals, den Motor durchzudrehen oder anzulassen. Im Ansaugkrümmer befindliches Wasser würde zum Motor laufen, wo es schwere Schäden anrichten könnte.

Bringen Sie das Fahrzeug zu Wartungszwecken so schnell wie möglich zu einem autorisierten Sea-Doo Händler.

**ZUR BEACHTUNG** Je länger Sie die notwendigen Wartungsarbeiten hinauszögern, desto größer wird der Schaden am Motor sein. Wird der Motor nicht ordnungsgemäß gewartet, kann dies zu schweren Motorschäden führen.

## Schleppen des Fahrzeugs im Wasser

Beim Schleppen eines Sea-Doo Wasserfahrzeugs im Wasser sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Die maximal empfohlene Schleppgeschwindigkeit beträgt 21 km/h.

Dies verhindert, dass sich das Abgassystem mit Wasser füllt, was dazu führen könnte, dass Wasser in den Motor eingespritzt wird und diesen füllt. Wenn der Motor nicht läuft, besteht kein Druck im Auspuff, der das Wasser hinausdrückt.

**ZUR BEACHTUNG** Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann es zu einem Motorschaden kommen. Wenn Sie ein liegengebliebenes Wasserfahrzeug im Wasser ziehen müssen, achten Sie darauf, die beim Ziehen geltende Höchstgeschwindigkeit nicht zu überschreiten. Sie beträgt 21 km/h.

# ***WARTUNGSINFOR- MATIONEN***

---

# WARTUNGSPLAN

Die Wartung ist für die Aufrechterhaltung eines betriebsbereiten Zustands des Fahrzeugs unerlässlich. Das Jetboot sollte gemäß Wartungsplan in-stand gehalten werden.

## **WARNUNG**

Wird das Fahrzeug nicht entsprechend dem Wartungszeitplan und den Wartungsmaßnahmen vorschriftsmäßig gewartet, kann ein sicherer Gebrauch des Fahrzeugs nicht gewährleistet werden.

### ***EPA-Bestimmungen – Fahrzeuge in Kanada und den USA***

**Es kann entweder eine Werkstatt oder eine vom Eigentümer ausgewählte Person mit der Wartung, dem Austausch oder der Reparatur von** Einrichtungen und Systemen zur Abgasemissionsregelung beauftragt werden. Bei diesen Arbeitsanleitungen bedarf es keiner Komponenten bzw. Serviceleistungen von BRP oder Sea-Doo-Vertragshändlern.

Obwohl ein Sea-Doo Vertragshändler über eingehende technische Fachkenntnisse und das entsprechende Werkzeug zur Wartung Ihres Fahrzeugs verfügt, ist die emissionsrelevante Gewährleistung nicht an die Beauftragung eines Sea-Doo Vertragshändlers bzw. eines anderen mit BRP in Geschäftsbeziehung stehenden Unternehmens gebunden.

Für die richtige Wartung ist der Eigentümer verantwortlich. Ein Gewährleistungsanspruch kann unter anderem dann verweigert werden, wenn das Problem vom Eigentümer oder Bootsführer durch nicht ordnungsgemäße Wartung oder Nutzung verursacht wurde.

Hinsichtlich emissionsrelevanter Gewährleistungsansprüche beschränkt BRP die Diagnose und Reparatur von emissionsrelevanten Teilen auf Sea-Doo-Vertragshändler. Weitere Informationen finden Sie in der *US EPA EMISSION-BEZOGENEN GARANTIE* im Abschnitt *GARANTIE*.

Mit Blick auf den Brennstoffbedarf müssen Sie die in diesem Handbuch angeführten Anweisungen im Abschnitt "Auftanken" einhalten. Auch wenn Benzin mit mehr als zehn Volumenprozent Ethanol jederzeit verfügbar ist, gibt es bezüglich Benzin mit mehr als 10 Vol% Ethanol seitens der US EPA ein dementsprechendes Nutzungsverbot, das für dieses Fahrzeug Gültigkeit hat. Wird bei diesem Motor Benzin mit einem Ethanolanteil von mehr als 10 Vol% verwendet, kann dies die emissionsmindernden Einrichtungen beeinträchtigen.



Auch bei Einhaltung des Wartungszeitplans muss das Fahrzeug weiterhin vor jeder Fahrt überprüft werden.

**NACH JEDER FAHRT IN SALZWASSER ODER VERSCHMUTZTEM WASSER**

Spülen Sie den Motorraum mit Süßwasser und lassen Sie das Salzwasser abfließen

Spülen Sie das Abgassystem

**JEDEN MONAT IN SALZWASSER ODER VERSCHMUTZTEM WASSER**

Die Metallteile des Motorraumes mit einem Rostschutzschmieröl einsprühen (alle 10 Betriebsstunden bei Einsatz in Salzwasser)

Opferanode untersuchen

**JEDES JAHR ZUR VORSAISON ODER NACH 100 BETRIEBSSTUNDEN (JE NACHDEM, WAS ZUERST EINTRITT)**

Opferanode untersuchen

Auf Fehlercodes prüfen

Alle in der Überprüfung vor Fahrtantritt aufgeführten Elemente und nach der Fahrt anfallende Pflege ausführen

Motoröl und Filter austauschen

Gummihalierungen des Motors untersuchen

Das Kühlsystem untersuchen (Kühlmittelstand, Schläuche und Befestigungselement auf Leckagen)

Die Verbindung zwischen Drosselklappengehäuse und Ansaugkrümmer einer Sichtprüfung unterziehen

Luftzufuhr auf Beschädigung der Schläuche und Klemmen untersuchen.

Elektrische Anschlüsse und Befestigung (Zündsystem, Anlasssystem, Kraftstoffeinspritzdüsen, Sicherungskästen usw.) untersuchen

Funktion des O.T.A.S. überprüfen (falls vorhanden)

Bereich um den Kohlenstoffring und den Gummimantel der Antriebswelle einer Sichtprüfung auf folgende Anzeichen eines Defekts unterziehen: schwarzer Kohlenstoffstaub und Wasserspritzer (häufiger, wenn das Wasserfahrzeug in verschmutztem Wasser eingesetzt wird)

Lauftrad und Manschette einer Sichtprüfung unterziehen

Lauftrad und Verschleißring einer Sichtprüfung auf tiefe Kratzer, Kerben und Rillen unterziehen

Lauftradabdeckung abbauen und auf Anzeichen von eindringendem Wasser überprüfen

Buchse der Schubumkehrfläche einer Sichtprüfung auf übermäßiges Spiel unterziehen

**JEDES JAHR ZUR VORSAISON ODER NACH 100 BETRIEBSSTUNDEN (JE NACHDEM, WAS ZUERST EINTRITT)**

Einfüllstutzen, Kraftstofftank, Kraftstofftankhalterungen, Kraftstoffleitungen und Anschlüsse untersuchen

**ALLE 2 JAHRE ODER 200 BETRIEBSSTUNDEN (JE NACHDEM, WAS FRÜHER ERREICHT IST)**

Zündkerzen austauschen

Zustand der Strahlpumpe durch manuelles Drehen des Laufrads überprüfen; dabei auf Radialspiel der Welle und Geräuschentwicklung achten.

Antriebswellenkeile und Impeller prüfen und schmieren

**ALLE 300 BETRIEBSSTUNDEN ODER 5 JAHRE**

Das Kühlmittel ersetzen

# WARTUNGSVERFAHREN

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen über grundlegende Wartungsmaßnahmen.



## WARNUNG

Schalten Sie für Wartungsarbeiten den Motor aus und befolgen Sie die Wartungsverfahren. Wenn Sie die richtigen Wartungsverfahren nicht befolgen, können Sie durch heiße, sich bewegende Teile, Elektrizität, Chemikalien oder andere Gefahren verletzt werden.



## WARNUNG

Wenn die Demontage einer Sicherungsvorrichtung (z. B. Arretiernasen, selbstsichernde Befestigungselemente usw.) erforderlich ist, muss diese stets durch eine neue ersetzt werden.

**ZUR BEACHTUNG** Lassen Sie nie irgendwelche Gegenstände, Lappen, Werkzeug usw. im Motorraum oder in der Bilge liegen.

## Motoröl

### Empfohlenes Motoröl

Bei der Entwicklung von Rotax® Motoren wurde der Betrieb mit XPS™-Öl zugrunde gelegt. BRP empfiehlt die Verwendung seines XPS Motoröls oder eines gleichwertigen Öls. Fügen Sie dem empfohlenen Motoröl keine Additive hinzu. Schäden, die durch für den Motor nicht geeignetes Öl oder hinzugefügte Additive verursacht werden, werden nicht von der eingeschränkten BRP Garantie abgedeckt.

### XPS EMPFOHLENES MOTORÖL

Skandinavien	4T 5W40 SYNTHETIK-MISCHÖL (EUR) (T/N 779290)
Andere Länder	4T 5W40 SYNTHETIK-MISCHÖL (T/N 779133)
FALLS DAS EMPFOHLENE XPS MOTORÖL NICHT VERFÜGBAR IST	
Verwenden Sie Viertakter-SAE-Synthetik-Motoröl 5W40, das mindestens die folgenden Spezifikationen für Schmiermittel erfüllt: Überprüfen Sie immer die Zertifizierung des API-Serviceetiketts auf dem Ölbehälter, dieser muss Öl enthalten, das mindestens eine der angegebenen Normen erfüllt. - API-Serviceklassifizierung SJ, SL, SM oder SN	

### Motorölstand

**ZUR BEACHTUNG** Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig und füllen Sie, wenn notwendig, Öl nach. Füllen Sie nicht zu viel Öl ein. Wenn Sie den Motor mit falschem Ölstand laufen lassen, kann dies schwere Motorschäden zur Folge haben.



**VORSICHT** Viele Komponenten im Motorraum könnten sehr heiß sein. Direkter Kontakt kann zu Hautverbrennungen führen.

Sie können den Ölstand kontrollieren, wenn sich das Wasserfahrzeug im Wasser oder außerhalb des Wassers befindet.

Wasserfahrzeug ist im Trockenen

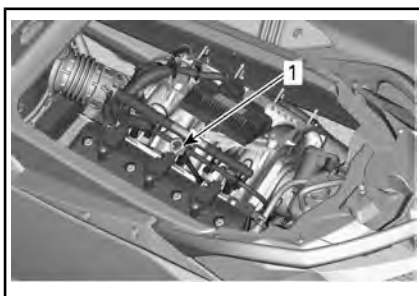
**ZUR BEACHTUNG** Das Fahrzeug muss sich in waagerechter Lage befinden.

**⚠ VORSICHT** Wenn der Motor läuft, während sich das Fahrzeug außerhalb des Wassers befindet, kann der Wärmeaustauscher in der Schwingplatte sehr heiß werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schwingplatte, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.

1. Heben Sie die Anhängerstange an und sichern Sie ihn in dieser Stellung, sobald die Stoßstange waagrecht steht.
2. Öffnen Sie den Sitz.
3. Installieren Sie einen Gartenschlauch am Spülanschluss des Abgassystems. Befolgen Sie das Verfahren unter **ABGASSYSTEM** in diesem Abschnitt.

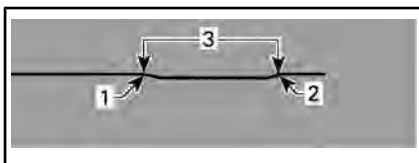
**ZUR BEACHTUNG**

- Lassen Sie niemals den Motor laufen, ohne Wasser in das Abgassystem zu geben. Ohne Kühlung kann das Abgassystem schwer beschädigt werden.
  - Lassen Sie den Motor niemals länger als 2 Minuten laufen. Die Dichtung der Kraftübertragung wird nicht gekühlt, wenn sich das Fahrzeug nicht im Wasser befindet.
4. Wenn der Motor bereits normale Betriebstemperatur aufweist, lassen Sie ihn **30 Sekunden im Leerlauf** laufen und stellen Sie ihn dann ab.
  5. Warten Sie mindestens 30 Sekunden, damit sich das Öl im Motor setzt, und ziehen Sie dann den Ölmesstab heraus und wischen Sie ihn ab.



**TYPISCH**

1. Lage des Ölmesstabs
6. Schieben Sie den Messstab wieder ganz ein.
7. Ziehen Sie den Messstab erneut heraus und lesen Sie den Ölstand ab. Er sollte zwischen den Markierungen **VOLL** und **ERGÄNGEN** liegen.

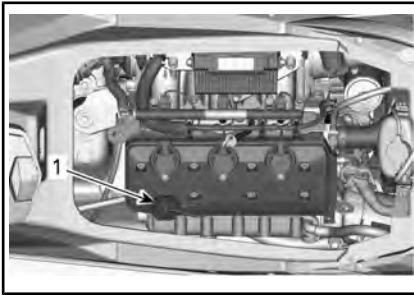


1. Voll
2. Hinzufügen
3. Betriebsbereich
8. Füllen Sie Öl nach, bis der Ölstand, wie vorgeschrieben, zwischen den beiden Markierungen liegt.

So füllen Sie Öl nach:

- Schrauben Sie den Öleinfüllverschluss ab.
- Stecken Sie einen Trichter in die Öleinfüllöffnung.
- Füllen Sie das empfohlene Öl bis zum richtigen Füllstand ein.

**ZUR BEACHTUNG** Füllen Sie nicht zu viel Öl ein.



**TYPISCH**

1. Lage des Öleinfüllstutzen-Verschlusses

**HINWEIS:** Bei jedem Nachfüllen von Motoröl muss das gesamte in diesem Abschnitt beschriebene Verfahren durchgeführt werden. Andernfalls erhalten Sie eine falsche Ölstandsanzeige.

9. Schrauben Sie den Öleinfüllverschluss wieder fest auf und schieben Sie den Ölmessstab wieder ganz ein.

**Motorölwechsel und Auswechseln des Ölfilters**

Der Ölwechsel und Filteraustausch kann von einem Sea-Doo-Vertragshändler, einer Werkstatt oder einer Person Ihrer Wahl durchgeführt werden.

**Motorkühlmittel**

**Empfohlenes Motorkühlmittel**

LAND	EMPFOHLENES KÜHLMITTEL
Skandinavien	LANGZEIT-KÜHLMITTEL, VORGEMISCHT (EUR) (T/N 779223)
Alle anderen Länder	LANGZEIT-KÜHLMITTEL, VORGEMISCHT (T/N 779150)

LAND	EMPFOHLENES KÜHLMITTEL
Alternative, falls nicht verfügbar	Ist das empfohlene Kühlmittel nicht verfügbar, verwenden Sie ein leicht silikathaltiges, langlebiges, Ethylen-Glykol-Gemisch (50 % - 50 %), das für Aluminium-Verbrennungsmotoren geeignet ist.

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie immer Ethylen-Glykol-Frostschutz mit Antikorrosionsmitteln speziell für Aluminium-Verbrennungsmotore.

Um einen Wirksamkeitsverlust des Frostschutzmittels zu verhindern, verwenden Sie stets dieselbe Marke. Mischen Sie niemals verschiedene Marken oder Konzentrationen miteinander, sofern das Kühlsystem nicht vollständig gespült und neu gefüllt wird.

**Motorkühlmittelstand**

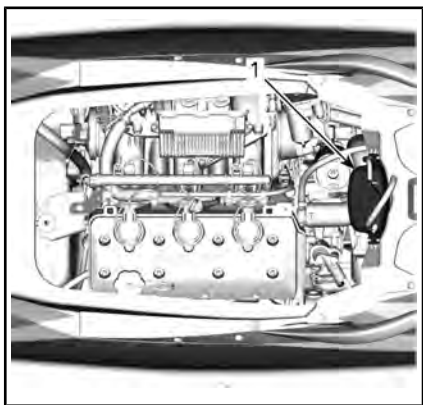
**WARNUNG**

Überprüfen Sie den Stand des Kühlmittels bei kaltem Motor. Füllen Sie niemals bei heißem Motor Kühlmittel ins Kühlsystem ein.

**VORSICHT** Viele Komponenten im Motorraum könnten sehr heiß sein. Direkter Kontakt kann zu Hautverbrennungen führen.

Öffnen Sie den Sitz.

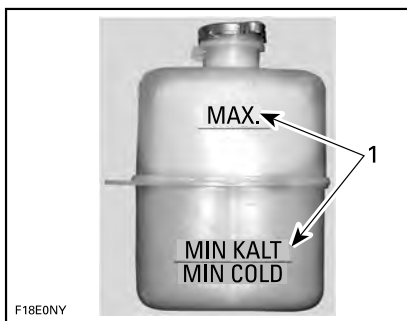
Finden Sie den Verschluss des Expansionsgefäßes.



**TYPISCH**

1. Verschluss des Expansionsgefäßes

Bei horizontaler Lage des Wasserfahrzeugs sollte der Pegel bei kaltem Motor zwischen den Markierungen MIN. und MAX. am Kühlmitelbehälter stehen.



**TYPISCH - KÜHLMITTELEXPANSIONSGEFÄß**

1. Stand zwischen den Markierungen bei kaltem Motor

**HINWEIS:** Das Boot liegt waagrecht, wenn es sich im Wasser befindet. Wenn sich das Fahrzeug auf einem Anhänger befindet, heben Sie die Anhängerstange an und sichern Sie sie in dieser Position, wenn die Stoßstange waagrecht ist.

Füllen Sie Kühlmittel nach, siehe **EMPFOHLENES MOTORKÜHLMITTEL** für Vorgaben, bis der Kühlmittelstand wie vorgeschrieben zwischen den beiden Markierungen liegt. Mit einem Trichter vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeit. Füllen Sie nicht zu viel Öl ein.

Schrauben Sie den Einfüllverschluss wieder richtig auf und ziehen Sie ihn fest; bringen Sie dann den Lüftungskasten wieder an und schließen Sie den Sitz.

**HINWEIS:** Wenn Sie in einem Kühlsystem häufig Kühlmittel nachfüllen müssen, ist dies ein Hinweis auf Undichtigkeiten oder Probleme mit dem Motor. Suchen Sie dazu einen autorisierten Sea-Doo-Händler auf.

**Auswechseln des Motor-Kühlmittels**

Der Austausch des Kühlmittels ist von einem autorisierten Sea-Doo Händler vorzunehmen.

**Zündspulen**

**Ausbau der Zündspule**

1. Öffnen Sie den Sitz.
2. Klemmen Sie den Zündspulen-Steckverbinder ab.
3. Lösen und entfernen Sie den Befestigungsschraube der Zündspule.

**ZUR BEACHTUNG** Stemmen Sie die Zündspule nicht mit einem Werkzeug heraus.

4. Nehmen Sie die Zündspule aus der Zündkerze. Drehen Sie beim Herausziehen die Zündspule hin und her.

## Einbau der Zündspule

Stecken Sie die Zündspule in die Zündkerze.

Richten Sie die Halteschraubenbohrungen der Zündspule an der Gewindebohrung der Ventilabdeckung aus.

Drücken Sie die Zündspule nach unten, bis sie in der Ventil-Abdeckung einrastet.

Bringen Sie die Befestigungsschrauben an und ziehen Sie sie fest.

### ZÜNDSPULEN-BEFESTIGUNGSSCHRAUBE

Anzugsdrehmoment	9 Nm ± 1 Nm
------------------	-------------

Schließen Sie den Zündspulen-Steckverbinder an.

## Zündkerzen

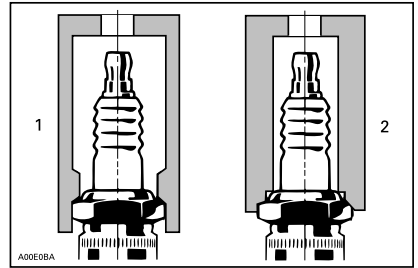
### Zündkerzenausbau

1. Öffnen Sie den Sitz.
2. Ziehen Sie den Zündspuleneingang-Steckverbinder ab.
3. Entfernen Sie die Zündspule. Siehe *AUSBAU DER ZÜNDSPULE*.

### **WARNUNG**

Entfernen Sie eine Zündspule von einer Zündkerze keinesfalls, ohne sie vorher vom Kabelbaum abgeklemmt zu haben. Möglicherweise befinden sich leicht entzündbare Dämpfe in der Bilge. Sollte sich der Haltegurt am Motorausshalter befinden, könnte am Zündkerzenende der Spule ein Funke entstehen und eine Explosion verursachen.

4. Lockern Sie die Zündkerze mit einem Steckschlüssel.



1. Geeigneter Steckschlüssel
2. Ungeeigneter Steckschlüssel
5. Reinigen Sie die Zündkerze und den Zylinderkopf mit Druckluft.
6. Lösen Sie die Zündkerze und entfernen Sie sie mithilfe der Zündspule aus der Zündkerzenbohrung.



1. Zündspule
2. Zündkerze

### Zündkerzeneinbau

Stellen Sie vor dem Einbau sicher, dass die Kontaktflächen des Zylinderkopfes und der Zündkerze frei von Ruß sind.

1. Stellen Sie mit einer Fühlerlehre den Elektrodenabstand gemäß *TECHNISCHE DATEN* ein.
2. Tragen Sie LOCTITE 767 (SCHMIERMITTEL GEGEN FESTFRESSEN) (T/N 293 800 070) auf das Zündkerzengewinde auf, um ein mögliches Festfressen zu vermeiden.
3. Setzen Sie die Zündkerze in den Zylinderkopf ein und ziehen Sie sie handfest an. Zie-

hen Sie die Zündkerze anschließend mit einem geeigneten Zündkerzen-Steckschlüssel mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an.

ANZUGSDREHMOMENT	
Zündkerze	17 Nm ± 1 Nm

- Montieren Sie die Zündspule wieder. Siehe *EINBAU DER ZÜNDSPULE*.
- Sitz schließen.

## Abgassystem

### Spülung Abgassystem

Das Spülen des Auspuffsystems mit Süßwasser ist unverzichtbar, um die korrodierenden Wirkungen von Salz oder anderen im Wasser enthaltenen chemischen Produkten zu neutralisieren. Es trägt dazu bei, Sand, Salz, Muscheln und andere Fremdkörper aus den Leitungen und/oder Schläuchen zu entfernen.

Das Spülen sollte vorgenommen werden, wenn das Fahrzeug an diesem Tag voraussichtlich nicht mehr benutzt wird oder wenn es für längere Zeit eingelagert werden soll.

**HINWEIS:** Wiederholen Sie das Spülverfahren auf der Steuerbordseite des Hecks, wenn das Fahrzeug in Wasser gefahren wurde, in dem lange Schmutzreste wie Pflanzen, Algen und Seetang waren.

**⚠️ WARNUNG**

Führen Sie diese Arbeit in einem gut belüfteten Bereich aus.

Gehen Sie folgendermaßen vor:  
Reinigen Sie das Antriebssystem, indem Sie Wasser in den Ein- und Auslass sprühen und tragen Sie

dann das Schmieröl XPS Lube oder ein gleichwertiges Schmiermittel auf die Teile auf.

**⚠️ VORSICHT** Wenn der Motor läuft, während sich das Fahrzeug außerhalb des Wassers befindet, kann der Wärmeaustauscher in der Schwingplatte sehr heiß werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schwingplatte, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.

Schließen Sie einen Gartenschlauch an den am Heck des Fahrzeugs (an der Backbordseite) befindlichen Anschluss an. Öffnen Sie den Wasserhahn noch nicht.


**ZUR BEACHTUNG** Lassen Sie den Motor immer laufen, wenn Sie den Wasserhahn öffnen. Läuft der Motor nicht, dringt Wasser in den Motor ein.



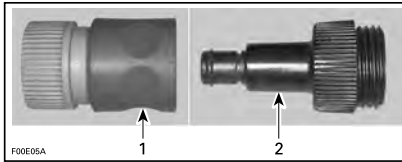
#### TYPISCH

- Position des Spülanschlusses

**HINWEIS:** Wird ein Schenllkuppelungsadapter benutzt, empfehlen wir mit Blick auf einen leichteren Einbau der Gartesnchaluchs das folgende Werkzeug.

EMPFOHLENES WERKZEUG	
ADAPTER FÜR SPÜLANSCHLUSS (T/N 295 500 473)	

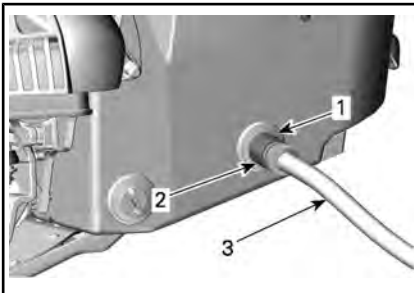




1. Schnellkupplung
2. Adapter für Spülanschluss



TYPISCH - SCHNELLKUPPLUNG



TYPISCH

1. Schlauchkupplung (optional, nicht zwingend erforderlich)
2. Schnellkupplungsverbinder (optional, nicht zwingend erforderlich)
3. Gartenschlauch

Um zu spülen, starten Sie den Motor und öffnen danach sofort den Wasserhahn.

**⚠ VORSICHT** Viele Komponenten im Motorraum könnten sehr heiß sein. Direkter Kontakt kann zu Hautverbrennungen führen. Berühren Sie bei laufendem Motor keine elektrischen Teile oder Komponenten des Antriebssystems.

**ZUR BEACHTUNG** Spülen Sie niemals einen heißen Motor. Starten Sie immer den Motor, bevor Sie den Wasserhahn öffnen. Öffnen Sie den Wasserhahn sofort, nachdem Sie den Motor angelassen haben, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Lassen Sie den Motor 90 Sekunden mit Leerlaufdrehzahl laufen.

**ZUR BEACHTUNG** Lassen Sie niemals den Motor laufen, ohne Wasser in das Abgassystem zu geben, wenn sich das Fahrzeug nicht im Wasser befindet.

Vergewissern Sie sich, dass während des Spülens Wasser aus der Strahlpumpe fließt. Wenden Sie sich anderenfalls zu Wartungszwecken an einen Sea-Doo Vertrags Händler.

**ZUR BEACHTUNG** Lassen Sie den Motor niemals länger als 2 Minuten laufen. Die Dichtung der Kraftübertragung wird nicht gekühlt, wenn sich das Fahrzeug nicht im Wasser befindet.

Schließen Sie den Wasserhahn, lassen Sie den Motor 5 Sekunden mit 5.000 1/min laufen und halten Sie ihn an.

**ZUR BEACHTUNG** Schließen Sie stets den Wasserhahn, bevor Sie den Motor abstellen. Läuft der Motor nicht, dringt Wasser in den Motor ein.

**ZUR BEACHTUNG** Entfernen Sie nach dem Spülvorgang die Schnellkupplung (falls verwendet).

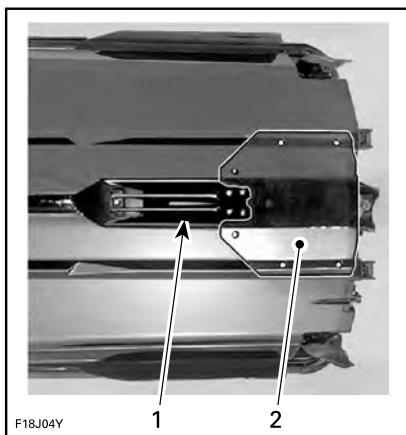
## Schwingplatte und Wasseransauggitter

### Inspektion der Schwingplatte und des Wasseransauggitters

Untersuchen Sie die Schwingplatte und das Wasseransauggitter der Strahlpumpe auf Beschädigungen. Wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Händler, um beschädigte Teile reparieren oder austauschen zu lassen.

### **WARNUNG**

Vor der Überprüfung des Ansauggitters muss der Haltegurt stets vom Motoraussschalter entfernt werden.



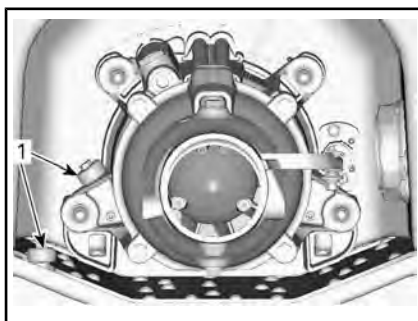
*TYPISCH — DIESE BEREICHE ÜBERPRÜFEN*

1. Wasseransaugung
2. Schwingplatte

## Opferanode

### Inspektion der Opferanode

Prüfen Sie auf Abnutzung. Wenn die Abnutzung schon mehr als die Hälfte beträgt, muss zum Austausch der Anode ein Sea-Doo Vertragshändler aufgesucht werden.



1. Lage der Opferanode

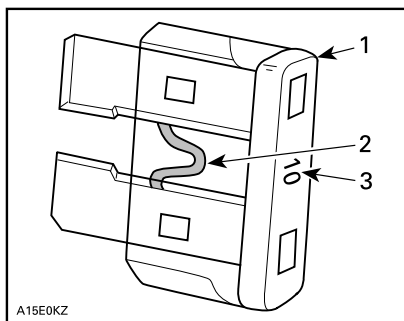
## Sicherungen

### Aus- und Einbau von Sicherungen

Verwenden Sie zur Vereinfachung des Ausbaus der Sicherung das Werkzeug zum Ausbauen/Einbauen von Sicherungen, welches sich im Sicherungskasten befindet.

### Überprüfung von Sicherungen

Tritt ein elektrisches Problem auf, kontrollieren Sie die Sicherungen. Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, ersetzen Sie diese durch eine Sicherung mit derselben Amperenzahl.



*TYPISCH*

1. Sicherung
2. Auf Durchbrennen prüfen
3. Amperenzahl

**! WARNUNG**

Benutzen Sie keine Sicherung mit höherer Amperezahl, da dies zu schweren Schäden führen kann. Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, sollte vor dem Neustart der Grund dafür festgestellt und behoben werden. Suchen Sie zu Wartungszwecken einen Sea-Doo Vertragshändler auf.

**Einbauort der Sicherungen**

Alle Sicherungen befinden sich in einem einzelnen Sicherungskasten.

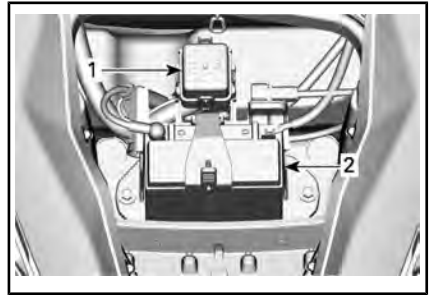
Um Zugriff auf den Sicherungskasten zu erhalten, öffnen Sie die Abdeckung des vorderen Staufachs.

Entfernen Sie die beiden Kunststoffnieten und die Gummiverbindung, die das Batterie-Zugriffselement hinten am Staufach sichern. Der Sicherungskasten befindet sich vor dem Kraftstofftank direkt unter dem Anzeigeinstrumentenbereich und ist am Batteriehalter befestigt.



**ZUGRIFF AUF BATTERIE UND SICHERUNG, VORDERES STAUFACH**

1. Batterieverkleidung



**TYPISCH**

- 1. Sicherungsfach
- 2. Batterie

Zum Entfernen der Abdeckung des Sicherungskastens drücken Sie die beiden Verriegelungszungen zusammen, halten Sie sie fest und ziehen Sie die Abdeckung vom Sicherungskasten ab.

**HINWEIS:** Amperezahl und Position der Sicherung sind auf der Abdeckung des Sicherungskastens angegeben.

**Beschreibung der Sicherungen**

SICHERUNG	NENN-WERT	BESCHREIBUNG
1	—	Nicht verwendet
2	15 A	Kraftstoffeinspritzung, Spulen und Kraftstoffpumpe
3	3 A	Bilgenpumpe (falls ausgestattet)
4	—	Nicht verwendet
5	—	Nicht verwendet
6	30 A	Lader
7	5 A	Gerätegruppe
8	3 A	Echolot (sofern vorhanden)
9	30 A	iBR
10	5 A	Start/Stop

<b>SICHE- RUNG</b>	<b>NENN- WERT</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>
11	5 A	ECM
12	30 A	Batterie
13	15 A	Diagnosewerkzeug 2
14	15 A	Diagnosewerkzeug 1

# PFLEGE DES WASSERFAHRZEUGS

Ziehen Sie das Wasserfahrzeug jeden Tag aus dem Wasser.

## Pflege nach jeder Fahrt

### Spülung Abgassystem

Das Abgassystem sollte täglich gespült werden, wenn das Jet-Boot in schmutzigem Wasser oder Salzwasser eingesetzt wird.

Siehe Abschnitt *WARTUNGSVERFAHREN*.

### Zusätzliche Pflege bei Betrieb in schmutzigem Wasser oder Salzwasser


Wenn das Fahrzeug in verschmutztem Wasser und insbesondere in Salzwasser benutzt wird, sollten zum Schutz des Fahrzeugs und seiner Komponenten zusätzliche Pflegetätigkeiten ausgeführt werden.

Spülen Sie den Kielbereich des Fahrzeugs mit Süßwasser.

Reinigen Sie den Kielraum niemals mit einem Hochdruckreiniger.

**WENDEN SIE NUR NIEDRIGEN DRUCK AN (z. B. mit einem Gartenschlauch).**

Die Verwendung von Hochdruck kann zu Schäden an elektrischen und mechanischen Systemen führen.

 **VORSICHT** Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen.

**ZUR BEACHTUNG** Erfolgt keine ordnungsgemäße Pflege wie: Spülen des Wasserfahrzeugs, Spülen des Abgassystems, wenn das Wasserfahrzeug in Salzwasser benutzt wird, so führt dies zur Beschädigung des Wasserfahrzeugs und seiner Komponenten. Lagern Sie das Fahrzeug niemals in direktem Sonnenlicht.

## Reinigen des Wasserfahrzeugs

### Rumpf und Aufbau

Reinigen Sie den Rumpf und verschiedene Komponenten des Aufbaus gelegentlich mit Wasser und Seife (benutzen Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel). Entfernen Sie Meeresorganismen vom Motor und/oder Rumpf. Tragen Sie ein nicht scheuerndes Wachs wie z. B. Silikonwachs auf.

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie nie die folgenden Produkte zum Reinigen:

- Starkes Reinigungsmittel
- Entfettungsmittel
- BRP HOCHLEISTUNGSREINIGER (T/N 293 110 001)
- Ammoniak
- Aceton oder andere Ketone
- Alkohol
- Toluol oder andere aromatische Lösungsmittel
- Chlorierte Lösungsmittel
- Testbenzin
- Lackverdünner
- Produkte auf Erdölbasis.

Flecken können von den Sitzen und dem Fiberglas mit REINIGER UND FETTLÖSER PRO C1 (T/N 779262) oder einem gleichwertigen Mittel entfernt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung der Teppiche 3M™ Citrus Base Cleaner (Sprühdose, 0,7 l) oder ein gleichwertiges Produkt.

## **WARNUNG**

Tragen Sie nie Kunststoff- oder Vinylschutz auf Teppiche oder Sitz auf, da die Oberfläche dadurch glatt wird und die Insassen vom Jet-Boot fallen können.

Respektieren Sie die Umgebung und stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff, Öl, Kühlmittel oder Reinigungsprodukte in die Wasserläufe abfließen.

# LAGERUNG UND VORBEREITUNG AUF DIE SAISON

## Lagerung

### **WARNUNG**

Da Brennstoff und Öl brennbar sind, sollten Sie sich, wie in der periodischen Prüftabelle angegeben, im Hinblick auf die Überprüfung der Systemintegrität an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl wenden.

Es wird empfohlen, das Wasserfahrzeug vor einer Lagerung von einem Sea-Doo-Vertragshändler, einer Werkstatt oder einer Person Ihrer Wahl warten zu lassen. Die folgenden Arbeiten können Sie aber selbst mit einem Minimum an Werkzeugen ausführen.

**HINWEIS:** Führen Sie die folgenden Aufgaben in derselben Reihenfolge aus wie sie in diesem Abschnitt beschrieben werden.

**ZUR BEACHTUNG** Lassen Sie den Motor während der Lagerung nicht laufen.

## Antriebssystem

### Strahlpumpenreinigung

Reinigen Sie die Strahlpumpe, indem Sie Wasser in den Ein- und Auslass sprühen und tragen Sie anschließend eine Schicht SCHMIERMITTEL UND KORROSIONSSCHUTZ (T/N 779168) oder ein gleichwertiges Produkt auf.

### **WARNUNG**

Der Haltegurt muss vom Motorausschalter immer vor dem Reinigen von Komponenten des Antriebssystems entfernt werden, um einen versehentlichen Motorstart zu vermeiden. Während dieses Vorgangs darf der Motor nicht laufen.

### Strahlpumpenüberprüfung

Wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Vertragshändler.

## Kraftstoffanlage

### Schutz des Kraftstoffsystems

KRAFTSTOFFSTABILISATOR (T/N 779171) (oder ein gleichwertiges Produkt) sollte in den Kraftstofftank hinzugefügt werden, um Kraftstoffverfall und Gummierung des Kraftstoffsystems zu vermeiden. Beachten Sie dabei die Anwendungsvorschriften des Herstellers.

**ZUR BEACHTUNG** Es wird dringend empfohlen, vor der Lagerung Kraftstoffstabilisator zuzusetzen, um das Kraftstoffsystem in gutem Zustand zu erhalten. Der Kraftstoffstabilisator sollte vor Schmierung des Motors und vor Auffüllen des Kraftstofftanks hinzugefügt werden, um die Bestandteile des Kraftstoffsystems vor Lackablagerungen zu schützen.

Befüllen Sie den Tank vollständig wie im Abschnitt *BETANKUNG* beschrieben. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstofftank befindet.

**ZUR BEACHTUNG** Bleibt Wasser im Kraftstofftank eingeschlossen, kann das Kraftstoff-Einspritzsystem stark beschädigt werden.

## Motor- und Abgassystem

### Spülung Abgassystem

Führen Sie das Verfahren wie unter **WARTUNGSVERFAHREN** beschrieben durch.

### Motoröl- und Filterwechsel

Der Ölwechsel und Filteraustausch kann von einem Sea-Doo-Vertrags Händler, einer Werkstatt oder einer Person Ihrer Wahl durchgeführt werden.

### Entleerung des Abgassystem

In Regionen, in denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fallen kann, muss im Abgassystem angesammeltes Wasser entfernt werden.

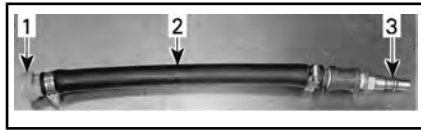
Führen Sie mithilfe des Spülanschlusses an der Steuerbordseite (rechts) am Heck Druckluft mit 379 kPa in das System ein, bis kein Wasser mehr aus der Strahlpumpe austritt.



#### TYPISCH

1. Spülanschluss

Zur Vereinfachung der Entwässerung kann folgender Schlauch angefertigt werden.



#### TYPISCH

1. Adapter für Spülanschluss
2. Schlauch 12,7 mm
3. Stecker-Adapter für Luftschauch

**ZUR BEACHTUNG** Wenn das Abgassystem nicht entleert wird, kann dies schwere Schäden am Abgaskrümmter verursachen.

Entfernen Sie jegliche Spezialwerkzeuge.

### Motorschmierung

1. Öffnen Sie den Sitz.
2. Bauen Sie die Zündspulen aus. Siehe Abschnitt **WARTUNGSVERFAHREN**.
3. Bauen Sie die Zündkerzen aus. Siehe Abschnitt **WARTUNGSVERFAHREN**.
4. Sprühen Sie **SCHMIERMITTEL UND KORROSIONSSCHUTZ (T/N 779168)** oder ein gleichwertiges Produkt in die Zündkerzenbohrungen.
5. Um zu verhindern, dass Kraftstoff eingespritzt wird und um die Zündung beim Anlassen des Motors zu unterbinden, betätigen Sie den Gashebel bis zum Anschlag und **HALTEN** Sie ihn gegen den Lenker.
6. Drücken Sie kurz die **START-/STOP**-Taste, um den Motor um einige Umdrehungen zu drehen. Dadurch verteilt sich das Öl auf der Zylinderwand.
7. Tragen Sie ein Schmiermittel gegen Festfressen auf die Gewinde der Zündkerzen auf und setzen Sie sie wieder in den Motor ein. Siehe Abschnitt **WARTUNGSVERFAHREN**.



8. Bauen Sie die Zündspulen ein. Siehe Abschnitt *WARTUNGSVERFAHREN*.

### Prüfung des Motorkühlmittels

Wenn das Frostschutzmittel nicht ausgetauscht wird, prüfen Sie seine Dichte.

Der Austausch des Frostschutzmittels und ein Dichtetest sollten von einem Sea-Doo Vertragshändler vorgenommen werden.

**HINWEIS:** Das Frostschutzmittel muss alle 300 Stunden oder alle 5 Jahre ersetzt werden, um einer Alterung des Frostschutzmittels entgegenzuwirken.

**ZUR BEACHTUNG** Eine falsche Frostschutzmitteldichte kann dazu führen, dass die Flüssigkeit im Kühlsystem gefriert, wenn das Wasserfahrzeug in einem Bereich gelagert wird, in dem der Gefrierpunkt erreicht wird. Dies würde zu schweren Beschädigungen des Motors führen.

### Elektrisches System

#### Batterieausbau und -ladung

Wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Vertragshändler.



### WARNUNG

Laden Sie die Batterie nicht, während sie im Fahrzeug installiert ist.

### Motorraum

#### Reinigung des Motorraums

Reinigen Sie die Bilge mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel oder mit Bilgenreiniger.

Spülen Sie gründlich nach.

Heben Sie die Fahrzeugvorderseite an, um den Kielraum über die Ablaufstopfen vollständig zu entleeren.

### Korrosionsschutzbehandlung

Wischen Sie alle Wasserrückstände im Motorraum ab.

Sprühen Sie SCHMIERMITTEL UND KORROSIONSSCHUTZ (T/N 779168) oder ein gleichwertiges Produkt auf alle Metallkomponenten im Motorraum.

**HINWEIS:** Die Sitzbank sollte während der Einlagerung etwas geöffnet bleiben. Dies verhindert die Bildung von Kondenswasser und eine eventuelle Korrosion im Motorraum.

### Rumpf und Aufbau

#### Reinigung des Rumpfes und Aufbaus

Reinigen Sie den Aufbau mit Wasser und Seife (benutzen Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel). Spülen Sie gründlich mit Süßwasser nach. Entfernen Sie Meeresorganismen vom Rumpf.

**ZUR BEACHTUNG** Verwenden Sie nie die folgenden Produkte zum Reinigen:

- Starkes Reinigungsmittel
- Entfettungsmittel
- BRP HOCHLEISTUNGSREINIGER (T/N 293 110 001)
- Ammoniak
- Aceton oder andere Ketone
- Alkohol
- Toluol oder andere aromatische Lösungsmittel
- Chlorierte Lösungsmittel
- Testbenzin
- Lackverdünner
- Produkte auf Erdölbasis.

## Reparatur des Rumpfes und Aufbaus

Wenn Reparaturen am Aufbau oder am Rumpf ausgeführt werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Sea-Doo Vertragshändler.

## Schutz des Aufbaus und des Rumpfes

Behandeln Sie den Aufbau mit einem qualitativ hochwertigen Schiffschwachs.

Wenn das Fahrzeug im Freien gelagert wird, decken Sie es mit einer lichtundurchlässigen Plane ab; so schützen Sie die Kunststoffteile und den Lack des Fahrzeugs vor Sonneneinstrahlung und Schmutz; ferner fegen Sie dem Einstauben vor.

**ZUR BEACHTUNG** Das Fahrzeug darf niemals im Wasser gelagert werden. Lagern Sie das Fahrzeug niemals in direktem Sonnenlicht. Lagern Sie das Fahrzeug niemals in einer Kunststoffhülle.

## Vorbereitungen vor der Saison

Die Wartung muss in Verbindung mit dem *PERIODISCHEN WARTUNGSPLAN* durchgeführt werden.

Achten Sie darauf, dass alle Arbeiten in der Spalte **100 BETRIEBSSTUNDEN ODER 1 JAHR** ausgeführt werden.

Die vorsaisonale Wartungsvorbereitung kann von einem Sea-Doo-Vertragshändler, einer Werkstatt oder einer Person Ihrer Wahl durchgeführt werden.

**HINWEIS:** Wir empfehlen, obwohl nicht erforderlich, dass die vorsaisonale Wartungsvorbereitung und etwaige sicherheitsbezogenen Werksaktionen zum selben Zeitpunkt von einem Sea-Doo-Vertragshändler vorgenommen werden.

## **WARNUNG**

Führen Sie Arbeiten nur entsprechend dem *PERIODISCHEN WARTUNGSPLAN* durch. Es wird empfohlen, für andere Komponenten und Systeme, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, regelmäßig die Unterstützung eines autorisierten Sea-Doo Händlers in Anspruch zu nehmen.

**ZUR BEACHTUNG** Wenn sich Bauteile in einem nicht mehr zufriedenstellenden Zustand befinden, ersetzen Sie diese durch BRP-Originalteile oder gleichwertige Teile.

# ***TECHNISCHE INFORMATIONEN***

# WASSERFAHRZEUGKENNZEICHNUNG

Die wichtigsten Komponenten des Fahrzeugs (Motor und Rumpf) sind mit unterschiedlichen Seriennummern versehen. Unter Umständen kann es wichtig sein, diese Nummern zu kennen, zum Beispiel zu Garantiezwecken oder zur Rückverfolgung des Fahrzeugs im Falle eines Diebstahls.

## Rumpf-Identifizierungsnummer

Die Rumpf-Identifizierungsnummer (H.I.N.) befindet sich an der Aufsteigeplattform hinten am Jetboot.



TYPISCH

1. Rumpf-Identifizierungsnummer (H.I.N.)

Sie besteht aus 12 Zeichen:

YDV	12345	L	8	09
			Modelljahr	
			Jahr der Herstellung	
			Monat der Herstellung	
	Seriennummer (Hier kann auch ein Buchstabe stehen)			
Hersteller				

## Motor-Identifizierungsnummer

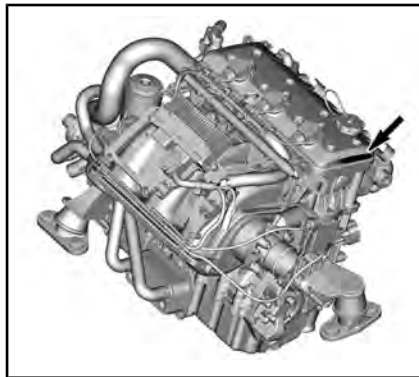
Die Motor-Identifizierungsnummer (E.I.N.) befindet sich am vorderen Ende des Motors.



F18D03Y

1. Motor-Identifikationsnummer (EIN)

## Identifikation des Motorherstellers



---

# RF D.E.S.S. SCHLÜSSEL

Dieses Gerät erfüllt FCC Teil 15 und den/die RSS Standard(s) von Industry Canada.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen: 1) Dieses Geräte darf keine Funkstörungen verursachen, und 2) Dieses Gerät muss empfangene Störungen, einschließlich solche, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können, aufnehmen.

Alle nicht von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei ausdrücklich genehmigten Änderungen oder Ergänzungen, können die Befugnis des Benutzers, das Gerät zu betreiben, aufheben.

IC Registriernummer: 12006A-M01456

FCC ID: 2ACERM01456

Wir, die für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortliche Partei erklären als einziger Verantwortlicher, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinie steht: 2014/53/EU. Auf was sich diese Erklärung bezieht, entspricht den grundlegenden und allen anderen relevanten Anforderungen. Das Produkt entspricht den folgenden Richtlinien, harmonisierten Normen und Bestimmungen:

Radio Equipment Directive (RED - Richtlinie für Funkanlagen) 2014/53/EU und Harmonisierte Normen:

EN 300 330-2, EN 60950-1

---

# INFORMATIONEN ÜBER EMISSIONEN DES MOTORS

## Haftung des Herstellers

Beginnend mit den Motoren des Baujahres 1999 müssen die Hersteller von Seemotoren die Abgasemissionswerte für jede Leistungsfamilie der Motoren bestimmen und diese Motoren von der US-Umweltschutzbehörde (Environmental Protection Agency, EPA) zertifizieren lassen. Es muss ein Hinweisschild mit Informationen über die Abgasregelung, welches Abgaswerte und technische Daten des Motors ausweist, zum Zeitpunkt der Herstellung an jedem Wasserfahrzeug angebracht werden.

## Verantwortung des Händlers

Beim Ausführen von Servicearbeiten an allen Sea-Doo Wasserfahrzeugen von 1999 und danach, die mit einer Abgasreinigungsinformationsbeschriftung versehen sind, müssen die Einstellungen die veröffentlichten Werksvorgaben einhalten.

Der Austausch und die Reparatur von emissionsbezogenen Komponenten muss so vorgenommen werden, dass die Emissionswerte weiterhin die vorgeschriebenen Zertifizierungsanforderungen einhalten.

Händler dürfen am Motor keine Modifikationen vornehmen, die die Leistung verändern oder die Emissionswerte über die festgelegten Werksspezifikationen erhöhen würden.

Ausnahmen schließen die vorgeschriebenen, durch den Hersteller vorzunehmenden Änderungen ein, wie beispielsweise Einstellungen infolge der Höhenlage.

## Verantwortung des Eigentümers

Der Eigentümer/Fahrer muss den Motor so warten lassen, dass die Emissionswerte weiterhin die vorgeschriebenen Zertifizierungsanforderungen einhalten.

Der Eigentümer/Fahrer darf den Motor nicht dahingehend verändern und darf keiner Person eine Veränderung des Motors dahingehend erlauben, dass die Pferdestärken oder Emissionswerte des Motors die vorgegebenen Werksnormen übersteigen.

## EPA-Emissionsbestimmungen

Alle Sea-Doo Wasserfahrzeuge von 1999 und danach, die von BRP hergestellt wurden, haben die EPA-Zertifizierung und entsprechen somit den Anforderungen der Vorschriften für die Begrenzung der Luftverschmutzung durch neue Wasserfahrzeugmotoren. Diese Zertifizierung ist abhängig von bestimmten Einstellungen, die Gegenstand von Werksnormen geworden sind. Daher müssen das werkseitig festgelegte Wartungsverfahren und die ursprüngliche Konstruktion wann immer zweckmäßig streng eingehalten werden.

Die oben aufgeführten Haftungen sind allgemeine Auflagen und stellen in keiner Weise eine vollständige Aufstellung der Regeln und Vorschriften dar, die die EPA-Anforderungen hinsichtlich der Abgasemissionen für Seeprodukte betreffen. Für nähere Informationen zu diesem Thema können Sie die folgenden Stellen kontaktieren:

U.S. Environmental Protection Agency  
Certification Division

Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA

**EPA INTERNET WEBSITE:**

**Kraftstoffverdunstungssystem**

Beginnend mit dem Modelljahr 2018; sind die Jetboote verkauft in Kalifornien zertifiziert unter den Kalifornischen Abgasbestimmungen für Wasserfahrzeuge mit Fremdzündung der Kalifornischen Luftreinhaltungskommission (13 CCR 2850 bis 2869). Diese Modelle sind mit einem Kraftstoffverdunstungssystem ausgestattet, das aus einem Kraftstofftank mit geringer Permeation (LPFT), Benzinleitungen mit geringer Permeation (LPFL) und einem Druckentlastungsventil besteht (PRV).

---

# EAC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

*Leer gelassen für eurasische Konformität Zutreffendes  
markieren*



# TECHNISCHE DATEN

## Motor Rotax 1503

WASSERFAHRZEUGMODELL		GTI PRO 130
MOTOR		
Typ	Rotax® 1503. Einzelne oben liegende Nockenwelle (SOHC)	
Angegebene Leistung <sup>(1)</sup>	100 kW @ 7.000 1/min	
Induktion	Mit normaler Ansaugung	
Anzahl Zylinder	3	
Anzahl der Ventile	12 Ventile (4 je Zylinder) mit hydraulischen Ventilstößeln (keine Einstellung)	
Bohrung	100 mm	
Hub	63,4 mm	
Hubraum	1.494 cm <sup>3</sup>	
Kompressionsverhältnis	10,6:1	
KÜHLSYSTEM		
Typ	Geschlossenes Kühlsystem (CLCS)	
KRAFTSTOFFSYSTEM		
Art der Kraftstoffeinspritzung	Multipoint-Kraftstoffeinspritzung mit iTC (intelligente Drosselklappensteuerung). Einzeldrosselklappe (62 mm) mit Stellglied.	
ELEKTRISCHES SYSTEM		
Zündung	IDI (induktive Zündung)	
Zündkerze	Art, Typ	NGK DCPR8E mit festem Stift oder ein gleichwertiges Produkt
	Elektrodenabstand	0,80 mm zu 0,90 mm
Batterie	Elektrolytbatterie, 12 V, 18 A h	

WASSERFAHRZEUGMODELL		GTI PRO 130
ANTRIEBSSYSTEM		
Antriebssystem		Sea-Doo® Strahlpumpe mit iBR (intelligentes Brems- und Rückfahrssystem)
Strahlpumpe	Typ	Axiale Strömung, einstufig. Große Nabe mit 10 Statorschaufeln
	Material	Aluminium
Lüfterrad		Edelstahl
Getriebe		Direktantrieb
VTS	Typ	Elektronisch, Anzeigeelementenschnittstelle, kein VTS Schalter
ABMESSUNGEN		
Länge		336,8 cm
Breite		123,1 cm
Höhe		111,8 cm
GEWICHT UND BELADUNG		
Gewicht (trocken)		359 kg
Sitzplätze		3 (beachten Sie die Höchstlast)
Stauraum		116,6 L
Höchstlast (Passagiere + Gepäck)		272 kg
FLÜSSIGKEITEN		
Kraftstoff	Typ	Bleifreies Normalbenzin - Siehe <i>KRAFTSTOFFANFORDERUNGEN</i>
	Mindestoktan	87 AKI an der Zapfsäule (RON+MON)/2 (innerhalb Nordamerikas) 91 (RON) E10 (außerhalb Nordamerikas)
	Fassungsvermögen des Tanks	60 L

WASSERFAHRZEUGMODELL		GTI PRO 130
FLÜSSIGKEITEN (Fortsetzung)		
Motoröl	Typ	Skandinavien: 4T 0W40 SYNTHETISCHE ÖLMISCHUNGEN (EUR) (T/N 779290) Alle anderen Länder: 4T 5W40 BLEIFREIES NORMALBENZIN (T/N 779133) Wenn es nicht verfügbar ist, verwenden Sie das <i>EMPFOHLENE MOTORÖL</i>
	Fassungsvermögen	3 L Ölwechsel mit Filter
Kühlsystem	Kühlmitteltyp	Siehe <i>MOTORKÜHLMITTEL</i> im Abschnitt <i>WARTUNGSVERFAHREN</i> dieser Anleitung.
	Fassungsvermögen	5 L insgesamt

(1) Angegebene Leistung in der Kardanwelle gemäß ISO 8665.

---

***Diese Seite  
ist absichtlich leer***

# ***FEHLERBEHEBUNG***

---

# RICHTLINIEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

---

## MOTOR SPRINGT NICHT AN

---

1. Haltegurt entfernt.
  - *Drücken Sie die START-/STOP-Taste.*
  - *Befestigen Sie die Haltegurtkappe innerhalb von 5 Sekunden nach Drücken der START-/STOP-Taste am Motorausshalter.*
  - *Nach dem doppelten Piep-Signal, drücken Sie zum Anlassen des Motors die START-/STOP-Taste.*
2. ECM erkennt den D.E.S.S.-Schlüssel nicht.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*
3. Durchgebrannte Sicherung: Hauptsicherung, elektrischer Anlasser oder ECM.
  - *Kabel überprüfen, dann Sicherung(en) auswechseln.*
4. Batterie entladen.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

### **WARNUNG**

Laden Sie die Batterie nicht, während sie im Fahrzeug installiert ist. Batteriefüllsäure ist giftig und gefährlich. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und der Kleidung.

5. Batterieanschlüsse korrodiert oder lose. Erdungsfehler.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*
6. Wasserüberfluteter Motor.
  - *Siehe unter WASSERÜBERFLUTETER MOTOR im Abschnitt BESONDERE VERFAHREN.*
7. Defekter Sensor oder ECM.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*
8. Festgefressene Strahlpumpe.
  - *Reinigen, wenn möglich. Wenden Sie sich anderenfalls an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

## MOTOR DREHT LANGSAM AN

---

1. Lockere Batteriekabelanschlüsse.
  - *Prüfen/Reinigen/Festziehen.*
2. Entladene oder schwache Batterie.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*
3. Abgenutzter Anlasser.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

**MOTOR DREHT SICH NORMAL, ABER ER SPRINGT NICHT AN**

---

1. Kraftstofftank leer oder durch Wasser verschmutzt.
  - *Auffüllen. Kraftstoff abpumpen und frischen Kraftstoff einfüllen.*
2. Verschmutzte/defekte Zündkerzen.
  - *Ersetzen.*
3. Sicherung durchgebrannt.
  - *Kabel überprüfen, dann Sicherung(en) auswechseln.*
4. Wasserüberfluteter Motor.
  - *Siehe unter WASSERÜBERFLUTETER MOTOR im Abschnitt BESONDERE VERFAHREN.*
5. Fehler Motormanagementsystem erkannt (überprüfen Sie, ob die Motorkontrollleuchte AN ist).
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*
6. Kraftstoffpumpe defekt.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*

**FEHLZÜNDUNGEN, MOTOR LÄUFT UNREGELMÄßIG**

---

1. Verschmutzte/defekte/abgenutzte Zündkerzen.
  - *Ersetzen.*
2. Kraftstoff: Zu geringer Füllstand, alt oder wasserverunreinigt.
  - *Abpumpen und/oder nachfüllen.*
3. Defekte Zündspule(n).
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*
4. Verstopfte Einspritzdüsen.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*

5. Fehler Motormanagementsystem erkannt (überprüfen Sie, ob die Motorkontrollleuchte AN ist).
  - *Siehe Abschnitt ÜBERWACHUNGSSYSTEM.*

### **MOTOR RAUCHT**

---

1. Ölstand zu hoch.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*
2. Wasser eingedrungen, Kühlmittelleck oder beschädigte Zylinderkopfdichtung.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*
3. Interner Motorschaden.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*

### **MOTORÜBERHITZUNG**

---

1. Abgassystem verstopft.
  - *Spülen Sie das Abgassystem.*
2. Motorkühlmittelstand zu hoch.
  - *Siehe Abschnitt WARTUNGSVERFAHREN.*
3. Schnellkupplung an Spülanschluss verblieben.
  - *Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.*

### **UNZUREICHENDE BESCHLEUNIGUNG ODER LEISTUNG DES MOTORS**

---

1. Learning Key verwendet.
  - *Einen normalen Schlüssel verwenden.*
2. Nicht im Sport-Modus.
  - *Sport-Modus auswählen.*
3. Wasseransaugung der Strahlpumpe verstopft.
  - *Reinigen. Siehe REINIGUNG DER WASSERANSAUGUNG DER STRAHLPUMPE UND DER SCHRAUBE im Abschnitt BESONDERE VERFAHREN.*



4. Beschädigte Schraube oder abgenutzter Anlauftring.
  - Ersetzen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.
5. Motorölstand zu hoch.
  - Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.
6. Schwacher Zündfunken.
  - Siehe unter FEHLZÜNDUNGEN, MOTOR LÄUFT UNREGELMÄSSIG.
7. Fehler Motormanagementsystem erkannt (überprüfen Sie, ob die Motorkontrollleuchte AN ist).
  - Siehe Abschnitt ÜBERWACHUNGSSYSTEM.
8. Verstopfte Einspritzdüsen.
  - Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.
9. Niedriger Kraftstoffdruck.
  - Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG.
10. Wasser im Kraftstoff.
  - Abpumpen und ersetzen.
11. Motor durch eindringendes Wasser beschädigt.
  - Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.

#### WASSERFAHRZEUG ERREICHT NICHT DIE HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT

1. Wasseransaugung der Strahlpumpe verstopft.
  - Reinigen. Siehe REINIGUNG DER WASSERANSAUGUNG DER STRÄHLPUMPE UND DER SCHRAUBE im Abschnitt BESONDERE VERFAHREN.
2. Beschädigte Schraube oder abgenutzter Anlauftring.
  - Ersetzen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.
3. Fehler Motormanagementsystem erkannt (überprüfen Sie, ob die Motorkontrollleuchte AN ist).
  - Siehe Abschnitt ÜBERWACHUNGSSYSTEM.

### **DAS WASSERFAHRZEUG BLEIBT NACH DEM BETÄTIGEN DES iBR-HEBELS IN NEUTRALSTELLUNG (MODELLE MIT iBR)**

---

1. Die iBR-Umkehrfläche bleibt in Neutralstellung.
  - *Lassen Sie den Gashebel los, um auf Leerlaufdrehzahl zu wechseln.*

### **iBR BR KEHRT NICHT IN DIE LEERLAUFSTELLUNG ZURÜCK (iBR ANZEIGELEUCHE EINGESCHALTET) (MODELLE MIT iBR)**

---

1. iBR durch Abfälle verklemmt.
  - *Reinigen Sie den Bereich der iBR-Umkehrfläche und der Düse und prüfen Sie sie auf Schäden.*
2. Defekt im iBR-System.
  - *Entfernen Sie den Haltegurt und warten Sie 5 Minuten.*
  - *Drücken Sie die START-/STOP-Taste.*
  - *Befestigen Sie den Haltegurt und prüfen Sie die iBR Leuchte, um sicherzugehen, dass der Fehler verschwunden ist.*
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler, wenn der Defekt weiterhin besteht oder häufig wieder auftritt.*

### **iBR BR KEHRT NICHT IN DIE LEERLAUFSTELLUNG ZURÜCK (iBR ANZEIGELEUCHE AUSGESCHALTET) (MODELLE MIT iBR)**

---

1. Gashebel während des Betriebs nicht vollständig losgelassen.
  - *Lassen Sie den Gashebel vollständig los, um sicherzustellen, dass die iBR-Umkehrfläche in die Neutralstellung zurückkehrt.*
2. Der Gashebel kehrt nicht vollständig in die Ausgangsstellung zurück, wenn er losgelassen wird.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

### **UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE VOM ANTRIEBSSYSTEM**

---

1. Pflanzenreste oder Schmutz in Schraube verfangen.
  - *Reinigen. Siehe REINIGUNG DER WASSERANSAUGUNG DER STRÄHLPUMPE UND DER SCHRAUBE im Abschnitt BESONDERE VERFAHREN.*
  - *Prüfen Sie auf Schäden.*
2. Beschädigte Schraubenwelle oder Antriebswelle.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*
3. Eindringen von Wasser in Strahlpumpe führt zum Festfressen der Lager.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

## WASSER IN BILGE

---

1. Defekt im Schöpfsystem.
  - *Lassen Sie das System durch einen Sea-Doo-Vertragshändler überprüfen.*
2. Leck im Abgassystem.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*
3. Kohlenstoffring an der Antriebswelle verschlissen.
  - *Wenden Sie sich an einen autorisierten Sea-Doo Händler.*

---

# ÜBERWACHUNGSSYSTEM

Ein System überwacht die elektronischen Komponenten des EMS (Motormanagementsystem) des iBR und andere Komponenten des elektrischen Systems. Wenn eine Störung auftritt, sendet dieses System optische Meldungen über das Info-Center und/oder akustische Signale über eine Signalvorrichtung, um Sie über einen bestimmten Status zu informieren.

Es kann auch ein Fehlercode aufgezeichnet werden.

Wenn eine geringfügige oder vorübergehende Störung auftritt, verschwinden die Störungsmeldung und der Signalton, wenn die Ursache der Störung nicht mehr vorliegt.

Wenn Sie das Gas wegnehmen und den Motor zur Leerlaufdrehzahl zurückkehren lassen, kann dadurch erreicht werden, dass die normale Funktion wiederhergestellt wird. Wenn dies nicht funktioniert, entfernen Sie den Haltegurt vom Motoraussschalter, warten Sie 5 Minuten und starten Sie den Motor erneut.

Das elektronische System wird je nach Art der Störung unterschiedlich reagieren. Bei schweren Störungen kann es vorkommen, dass der Motor nicht gestartet werden darf. In anderen Fällen wird der Motor im Notlauf-Modus arbeiten (verminderte Drehzahl).

Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte *US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG*, falls ein Fehler auftritt.

## Fehlercodes

Wenn eine Störung auftritt, kann abhängig von Störungstyp und System ein numerischer Fehlercode gespeichert werden.

Diese Fehlercodes werden von autorisierten Sea-Doo Händlern für die Fehlerbehebung an den Systemen des Jet-Boots verwendet, indem sie sie mit einer Fehlerliste vergleichen.

Fehlercodes können auf der Multifunktionsanzeige des Info-Centers angezeigt werden; diese Funktion ist jedoch nur verfügbar, wenn eine Störung noch aktiv ist.

Wenn es einen aktiven Fehlercode gibt, kann dieser vom Bootsführer auf der Multifunktionsanzeige angezeigt werden. Der Bootsführer kann dann seinen autorisierten Sea-Doo Händler anrufen, um den Fehlercode durchzugeben. Der Händler informiert den Bootsführer dann, welche Schritte zur Behebung des Problems zu ergreifen sind oder dass das Fahrzeug nicht mehr verwendet werden, sondern für Reparaturen zum Händler gebracht werden sollte.

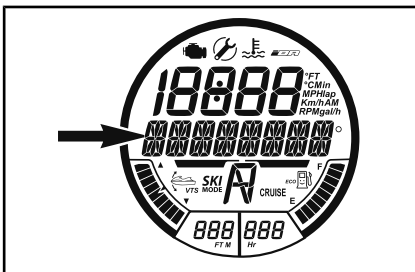
## Anzeigen von Fehlercodes

Drücken Sie wiederholt die Taste MODE (Modus), bis die Funktion FEHLERCODE auf der Multifunktionsanzeige angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste SET (Einstellung) oder die Taste HINAUF/HINAB, um die Funktion zu aktivieren und den ersten Fehlercode anzuzeigen, und drücken Sie dann wiederholt die Taste HINAUF/HINAB, um jeden folgenden Code anzuzeigen.

**HINWEIS:** Wenn der letzte Fehlercode angezeigt wurde und die Taste erneut gedrückt wird, kehrt das System zum ersten angezeigten Fehlercode zurück, und alle Fehlercodes können erneut angezeigt werden. Wenn es nur einen aktiven Fehlercode gab, als der Modus FEHLERCODE aufgerufen wurde, und dieser veraltet (nicht mehr aktiv) ist, läuft die Meldung KEINE FEHLER ANZEIGE AKTIV über die Anzeige.

Um die Anzeigefunktion FEHLERCODE zu beenden, muss die Modus- oder Einstellungstaste (MODE/SET) einmal gedrückt werden. Diese Funktion wird nicht automatisch beendet.






*ZUTREFFENDER FEHLERCODE WIRD  
HIER ANGEZEIGT*

## Anzeigeleuchten und Informationen auf dem Display

Die Fehleranzeigen und Meldungen, die im Informationscenter angezeigt werden, informieren Sie über einen bestimmten Zustand oder eventuelle Anomalien.

Wenn eine Fehleranzeige oder eine Fehlermeldung im Multifunktionsanzeigeelement erscheint, siehe den Abschnitt *FEHLERBEHEBUNG* oder wenden Sie sich für Service an Ihren Sea-Doo-Vertragshändler. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte *US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG*.

Informationen zu normalen Funktionsanzeigen je nach Modell finden Sie im Abschnitt *MULTIFUNKTIONSANZEIGEELEMENT*

ANZEIGELEUCHE / SYMBOL (AN)	MELDUNGSANZEIGE	BESCHREIBUNG
	ÜBERHITZUNG	Überhitzung von Motor oder Abgassystem
	MOTORFUNKTIONEN ÜBERPRÜFEN oder NOTLAUF	Motor prüfen (geringfügige Störung, die Wartung erfordert) oder NOTLAUFMODUS (schwere Motorstörung)
	BATT. SPANNUNG NIEDRIG oder HOCH	Niedrige/hohe Batteriespannung
	ÖLDRUCK ZU NIEDRIG	Niedriger Motoröldruck festgestellt
	IBR MODUL FEHLER	Modelle mit iBR Die Leuchte leuchtet durchgehend, es ist ein Summer zu hören und die Beleuchtung "Motor prüfen" geht an: iBR-Systemfehler (Wenden Sie sich an einen Sea-Doo-Vertragshändler)
	--	Modelle mit iBR Blinkende Beleuchtung: iBR-Systemfehler (Wenden Sie sich an einen Sea-Doo-Vertragshändler)
	--	Modelle mit iBR Licht ist stabil mit keinem Summer: iBR-System funktioniert noch, aber muss von einem ermächtigten Sea-Doo-Händler inspiziert werden

<b>INFORMATIONEN DER NACHRICHTENANZEIGE</b>	
HOHE ABGASTEMPERATUR	Hohe Abgastemperatur festgestellt
ÜBERHITZUNG	Hohe Motortemperatur festgestellt
MOTORFUNKTIONEN ÜBERPRÜFEN	Systemstörung des Motors oder Wartung erforderlich
NOTLAUF	Schwere Störung festgestellt, Motorleistung begrenzt
KRAFTSTOFFSENSOR FEHLER	Störung des Kraftstoffstandsensors
IBR MODUL FEHLER	Fehlfunktion beim iBR-System (Modelle mit iBR)
WARTUNG ERFORDERLICH	Wasserfahrzeugwartung erforderlich

**ZUR BEACHTUNG** Wenn der Motor mit niedrigem Öldruck läuft, kann dies zu schweren Motorschäden führen.

## Informationen über akustische Signale

AKUSTISCHE SIGNALE	BESCHREIBUNG
<p>Ein langes akustisches Signal (beim Befestigen des Haltegurts am Motoraussschalter)</p>	<p><b>Schlechte D.E.S.S. Systemverbindung.</b> Bringen Sie den Haltegurt wieder richtig am Motortrennschalter an.</p>
	<p><b>Falscher D.E.S.S. Schlüssel.</b> Benutzen Sie einen Haltegurt, der für dieses Wasserfahrzeug programmiert wurde.</p>
	<p><b>Defekter D.E.S.S. Schlüssel.</b> Verwenden Sie einen anderen programmierten Haltegurt.</p>
	<p><b>Getrocknetes Salzwasser in Haltegurtkappe.</b> Reinigen Sie die Haltegurtkappe und entfernen das Salzwasser.</p>
	<p><b>Defekter Motortrennschalter.</b> Wenden Sie sich an einen Sea-Doo-Vertragshändler.</p>
	<p><b>Funktionsfehler des ECM oder defekter Kabelbaum.</b> Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte <i>US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG</i>.</p>
<p>Ein 2 Sekunden dauerndes akustisches Signal in Intervallen von 15 Minuten</p>	<p><b>Fahrzeug ist umgekippt.</b> Richten Sie das Fahrzeug auf. Siehe Abschnitt <i>BESONDERE VERFAHREN</i>.</p>
	<p><b>Fehler Motormanagementsystem.</b> Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte <i>US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG</i>.</p>
	<p><b>iBR-Systemfehler.</b> Wenden Sie sich an einen Sea-Doo Vertragshändler.</p>
<p>Ein 2 Sekunden dauerndes akustisches Signal in Intervallen von 5 Minuten</p>	<p><b>Niedriger Kraftstoffstand.</b> Kraftstofftank auffüllen. Wenn das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an einen Sea-Doo Vertragshändler.</p>
	<p><b>Störung am Kraftstofftanksensor oder -kreis.</b> Wenden Sie sich an einen Sea-Doo Vertragshändler.</p>



AKUSTISCHE SIGNALE	BESCHREIBUNG
Anhaltende akustische Signale	<p><b>Hohe Motorkühlmitteltemperatur.</b>                      Siehe <i>MOTORÜBERHITZUNG</i>.</p>
	<p><b>Hohe Abgastemperatur.</b>                      Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändler, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte <i>US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG</i>.</p>
	<p><b>Geringer Öldruck.</b>                      Schalten Sie den Motor so bald wie möglich ab. Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie Öl nach. Wenden Sie sich im Zusammenhang mit einer Wartung, Reparatur oder einem Austausch an einen Sea-Doo-Vertragshändlers, eine Werkstatt oder eine Person Ihrer Wahl. Bezüglich Informationen über Garantieansprüche verweisen wir auf die hier angeführte <i>US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG</i>.</p>

**ZUR BEACHTUNG** Wenn der Signalton des Überwachungssystems ohne Unterbrechung erklingt, stellen Sie den Motor sobald wie möglich ab.

---

***Diese Seite  
ist absichtlich leer***

# ***GARANTIE***

---

# **BESCHRÄNKTE GARANTIE VON BRP – USA UND KANADA: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT**

## **1. GÜLTIGKEIT**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP)\* garantiert, dass seine von BRP-Vertragshändlern (wie nachstehend definiert) in den Vereinigten Staaten von Amerika (USA) und Kanada verkauften Sea-Doo Motorscooter, Modelljahr 2020, für den Zeitraum und unter den nachstehenden Bedingungen weder Material- noch Herstellungsfehler aufweisen. Diese beschränkte Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn: (1) das Sea-Doo Jet-Boot zum Fahren von Rennen oder für andere Aktivitäten im Rahmen von Wettbewerben benutzt wird, selbst wenn es sich um eine solche Verwendung durch den vorherigen Eigentümer handelt; (2) das Sea-Doo Jet-Boot so verändert oder modifiziert wurde, dass seine Funktion, Leistung oder Haltbarkeit beeinträchtigt wird oder es für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch verändert oder modifiziert wurde.

Nicht-werkseitig installierte Teile und Zubehör sind unter dieser beschränkten Gewährleistung nicht abgedeckt. Hinweise entnehmen Sie bitte dem Text zur beschränkten Gewährleistung für die entsprechenden Teilen und das Zubehör.

## **2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

**DIESE GARANTIE WIRD AUSDRÜCKLICH GEWÄHRT UND ERSETZT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER NICHTEINSCHRÄNKUNG IRGEND EINER GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK. IN DEM UMFANG, IN DEM SIE NICHT WIDERRUFEN WERDEN KÖNNEN, SIND DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE IN IHRER DAUER AUF DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. EINIGE LÄNDER/STAATEN GESTATTEN HINSICHTLICH DER ABLEHNUNGSERKLÄRUNGEN NICHT DIE BESCHRÄNKUNGEN UND ANDERE OBEN AUSGEWIESENE HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE. ALS FOLGE DAVON KÖNNEN DIESE FÜR SIE NICHT ANWENDBAR SEIN. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND SIE KÖNNEN AUCH SONSTIGE GESETZLICHE RECHTE HABEN, DIE VON LAND ZU LAND ODER STAAT ZU STAAT UNTERSCHIEDLICH SEIN KÖNNEN.**

Kein Vertriebspartner, kein BRP Händler sowie keine sonstige Person ist berechtigt, eine Beteuerung, Geltendmachung oder Garantie in Bezug auf das Produkt zu erklären, die nicht in dieser beschränkten Garantie enthalten ist. Falls dies jedoch erfolgt ist, wird sie gegenüber BRP nicht durchsetzbar sein. BRP behält sich das Recht vor, diese eingeschränkte Garantie jederzeit zu modifizieren, wobei vorausgesetzt wird, dass eine solche Modifizierung nicht die anwendbaren Garantiebedingungen für die Produkte ändert, die während der Wirksamkeit dieser Garantie verkauft wurden.

### **3. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE – DIE NICHT UNTER DIE GARANTIE FALLEN**

Unter keinen Umständen wird für Folgendes eine Garantie übernommen:

- Natürliche Abnutzung und Verschleiß.
- Routinemäßige Wartungsarbeiten, Tunen und Einstellungen.
- Durch falsche Wartung und/oder Lagerung entstandene Schäden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
- Durch Abbauen von Teilen, unsachgemäße Reparaturen, Modifizierungen oder Gebrauch von nicht geeigneten Teilen, die nicht von BRP produziert oder zugelassen sind, verursachte Schäden bzw. solche, die bei Reparaturarbeiten durch einen Händler, der von BRP nicht dazu autorisiert ist, BRP-Produkte zu warten, entstanden sind.
- Durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Vernachlässigung oder eine Fahrweise, die nicht mit der in der Bedienungsanleitung empfohlenen Fahrweise im Einklang steht, entstandene Schäden;
- Schäden, die entstanden sind durch Unfall, unter Wasser setzen, Feuer, Diebstahl, Vandalismus oder höhere Gewalt.
- Betrieb mit Kraftstoffen, Ölen oder Schmiermitteln, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet sind (siehe Bedienungsanleitung).
- Schäden durch Rost, Korrosion oder Naturgewalten;
- Schäden aufgrund von Verstopfung (durch Fremdkörper) des Kühlsystems oder der Strahlpumpe;
- Wasserschäden durch das Eindringen von Wasser;
- Schäden am Gelcoat-Finish, einschließlich (aber nicht ausschließlich) ästhetischer Art, Blasenbildung oder Abblättern der Glasfaser durch Blasen, Riefenbildung oder Haarrisse; und
- Unbeabsichtigte Schäden oder Folgeschäden oder Schäden gleich welcher Art durch Abschleppen, Lagerung, sowie Ausgaben wie Abschleppgebühren, Telefonate oder Taxikosten, Versicherungsdeckung, Kreditzahlungen, Zeitverlust, Einkommensverlust unabhängig von ihrer jeweiligen Höhe.

### **4. GARANTIEZEITRAUM**

Diese beschränkte Garantie wird (1) ab dem Lieferdatum an den ersten Einzelhandelskunden oder (2) ab dem Datum wirksam, an dem das Produkt zum ersten Mal benutzt wird, je nachdem was zuerst eintritt, und gilt für den jeweils zutreffenden Zeitraum unten:

1. ZWÖLF (12) AUFEINANDER FOLGENDEN MONATEN bei privater Nutzung.
2. VIER (4) AUFEINANDERFOLGENDE MONATE bei gewerblicher Nutzung. Ein Jet-Boot wird gewerblich genutzt, wenn es während eines Teils der Garantiezeit im Zusammenhang mit einer Arbeit oder Beschäftigung eingesetzt wird, die Einkommen abwirft. Ein Jet-Boot wird ebenfalls gewerblich genutzt, wenn es zu irgendeinem Zeitpunkt während der Garantiedauer gewerbliche Kennzeichen aufweist oder für den gewerblichen Gebrauch zugelassen ist. Es handelt sich hierbei um einen Mindestgewährleistungszeitraum der ggfs. durch

ein anwendbares Gewährleistungswerbeprogramm verlängert werden kann.

3. Für emissionsrelevante Bauteile verweisen wir auf die hier angeführte *US EPA EMISSIONSRELEVANTE GEWÄHRLEISTUNG*.
4. Bei Sea-Doo Wasserscooter, die von BRP für den Verkauf in den US-Bundesstaaten Kalifornien oder New York hergestellt wurden, und die ursprünglich an Personen mit Wohnsitz in Kalifornien oder New York verkauft wurden oder für die nachträglich eine Garantie auf den Namen einer Person mit Wohnsitz in Kalifornien oder New York ausgestellt wurde, verweisen wir, hinsichtlich der Abgasregelung für Kalifornien und New York, auf die geltende Garantieerklärung.
5. Bei Sea-Doo Jetbooten, die von BRP für den Verkauf im US-Bundesstaat Kalifornien hergestellt wurden und die ursprünglich an Personen mit Wohnsitz in Kalifornien verkauft wurden oder für die nachträglich eine Garantie auf den Namen einer Person mit Wohnsitz in Kalifornien ausgestellt wurde, siehe in der hier enthaltenen GARANTIEERKLÄRUNG ZUR ABGASREGELUNG IN KALIFORNIEN.

Die Reparatur oder der Austausch von Teilen oder die Serviceleistung im Rahmen der Garantie verlängert nicht den Zeitraum der Garantie über ihren ursprünglichen Ablaufzeitpunkt hinaus.

## 5. BEDINGUNGEN FÜR DIE GARANTIEÜBERNAHME

Die beschränkte Garantie gilt **nur** dann, wenn **jede** der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss vom ersten Eigentümer neu und ungebraucht bei einem BRP Händler gekauft werden, der über die Berechtigung für den Vertrieb von Sea-Doo Jetbooten in dem Land verfügt, in dem der Verkauf erfolgte;
- Die von BRP vorgeschriebene Kontrolle vor der Auslieferung muss abgeschlossen, dokumentiert und vom Käufer unterschrieben sein;
- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss ordnungsgemäß durch einen autorisierten BRP Vertragshändler registriert worden sein;
- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss in dem Land gekauft worden sein, in dem der Käufer seinen Wohnsitz hat und
- Die routinemäßigen Wartungsarbeiten müssen zur dauerhaften Übernahme der Garantie, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, in den richtigen Zeitabständen ausgeführt werden. BRP behält sich das Recht vor, die Garantie nur dann zu übernehmen, wenn eine Prüfung ergeben hat, dass die Wartungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt wurden.

Sind die oben erwähnten Bedingungen nicht erfüllt, wird BRP diese beschränkte Garantie ablehnen – für private wie auch kommerzielle Nutzer. Solche Einschränkungen sind erforderlich, damit BRP sowohl die Sicherheit seiner Produkte als auch die Sicherheit seiner Kunden und der Öffentlichkeit schützen kann.

## **6. VORAUSSETZUNGEN ZUM ERHALT DER GARANTIEÜBERNAHME**

Der Kunde muss die Nutzung des Sea-Doo Jet-Bootes beim Auftreten eines abnormalen Zustandes beenden. Der Kunde muss innerhalb von drei (3) Tagen nach Auftreten eines Material- oder Herstellungsfehlers einem autorisierten BRP-Vertragshändler davon Mitteilung machen und ihm Zugang zum Fahrzeug verschaffen und damit Gelegenheit zu einer Reparatur geben. Der Kunde muss dem BRP Vertragshändler auch den Kaufbeleg für das Produkt vorlegen und vor Beginn der Reparatur den Reparatur-/Arbeitsauftrag unterschreiben, damit die Reparatur unter die Garantie fällt. Alle infolge dieser beschränkten Garantie ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

## **7. VERPFLICHTUNGEN VON BRP IN BEZUG AUF GARANTIELEISTUNGEN**

BRPs Verpflichtungen im Rahmen dieser Gewährleistung beschränken sich, nach alleinigem Ermessen, auf für fehlerhaft erachtete Reparaturteile bei normaler Nutzung, Wartung und Betrieb oder den Austausch solcher Teile durch neue Original BRP-Ersatzteile bei jedem BRP-Vertragshändler während der geltenden Gewährleistungsfrist im Rahmen der hier dargelegten Bedingungen und ohne dafür Material- oder Arbeitszeit zu berechnen. Ein Anspruch wegen Verletzung der Garantiebestimmungen ist kein Grund für die Annullierung oder Rückgängigmachung des Verkaufs eines Sea-Doo Jet-Bootes an den Eigentümer.

Wenn die Leistung außerhalb des Landes erforderlich ist, in dem der ursprüngliche Verkauf stattgefunden hat, trägt der Eigentümer alle zusätzlichen Kosten wegen örtlicher Gepflogenheiten und Bedingungen, z. B. Frachtkosten, Versicherung, Steuern, Lizenzgebühren, Einfuhrzölle, sowie alle anderen Kosten, einschließlich solcher, die durch staatliche Stellen, Staaten, Territorien und deren entsprechende Vertreter erhoben werden.

BRP behält sich das Recht vor, Produkte von Zeit zu Zeit zu verbessern oder zu verändern, ohne dass eine Verpflichtung eingegangen wird, zuvor hergestellte Produkte zu modifizieren.

## **8. TRANSFER (Übertragung)**

Wenn der Produkteignerstatus während des Garantiezeitraums übertragen wird, wird auch diese beschränkte Garantie unter Berücksichtigung ihrer Bedingungen übertragen und wird für die restliche Garantiezeit gültig bleiben, sofern BRP oder ein Sea-Doo Vertriebspartner/Händler neben den Daten des neuen Eigentümers eine Bestätigung des alten Eigentümers über den Eigentümerwechsel erhält.

## 9. KUNDENUNTERSTÜTZUNG

Sollte es im Zusammenhang mit dieser eingeschränkten Garantie von BRP zu Uneinigkeit oder zu einem Konflikt kommen, rät BRP Ihnen zu versuchen, diese Probleme auf Händlerebene zu lösen. Wir raten Ihnen, sich dort an den Serviceleiter oder an den Eigentümer des BRP-Vertrags-händlers zu wenden.

Kann die Angelegenheit weiterhin nicht geklärt werden, wenden Sie sich bitte an BRP, indem Sie das Kundenkontaktformular auf [www.brp.com](http://www.brp.com) ausfüllen, oder sich schriftlich an eine der Adressen wenden, die im Abschnitt *KONTAKT* dieser Anleitung aufgeführt sind.

\* In den USA werden die Produkte durch BRP US Inc. vertrieben und gewartet.  
© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Alle Rechte vorbehalten.  
® Eingetragene Marke von Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften.



---

# US EPA EMISSIONSRELEVANTEN GEWÄHRLEISTUNG

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garantiert dem Endverbraucher und jedem nachfolgenden Käufer, dass dieser neue Motor, einschließlich aller Teile seiner emissionsmindernden Einrichtung und seines Systems zur Verminderung der Verdunstungsemission, zwei Bedingungen erfüllt:

1. Die Konstruktion, der Bau und die Ausstattung erfolgte so, dass das Produkt zum Verkaufszeitpunkt an den Endverbraucher die Anforderungen 40 CFR 1045 und 40 CFR 1060 erfüllt.
2. Es weist keine Material- und Verarbeitungsfehler, die der Erfüllung von 40 CFR 1045 und 40 CFR 1060 entgegenstehen, auf.

Liegt ein Garantieanspruch vor, wird BRP jedes Teil oder Bauteil mit einem Material- oder Verarbeitungsfehler, der zur Erhöhung der Motoremission eines regulierten Schadstoffes führt, innerhalb des angeführten Gewährleistungszeitraums nach eigener Wahl reparieren oder austauschen. Dem Eigentümer entstehen dadurch keine Kosten, was auch für Kosten gilt, die für die Diagnose und Reparatur oder den Austausch emissionsrelevanter Ersatzteile anfallen. Alle infolge dieser Gewährleistung ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

Für alle emissionsrelevanten Gewährleistungsansprüche beschränkt BRP die Diagnose und Reparatur von emissionsrelevanten Ersatzteilen auf Sea-Doo-Vertragshändler, sofern nicht, wie in Punkt 2 der folgenden Aufstellung dargelegt, eine Notfallreparatur vorliegt.

Als zertifizierender Hersteller weist BRP in den folgenden Fällen keine emissionsrelevanten Gewährleistungsansprüche zurück:

1. Wartung und andere BRP-Dienstleistungen bzw. die in zugelassenen Anlagen von BRP durchgeführt wurden.
2. Reparaturarbeiten an Motoren/Ausrüstungsgegenständen, die ein Bootsführer im Hinblick auf die Berichtigung einer unsicheren, Notfallbedingung durchführte und die BRP zuzurechnen ist, sofern der Bootsführer so rasch als möglich versucht, die ordnungsgemäße Konfiguration des Motors/Ausrüstungsgegenstands wieder herzustellen.
3. Alle vom Bootsführer veranlasste Maßnahmen oder das Unterlassen von Maßnahmen, die nicht im Zusammenhang mit dem Garantieanspruch stehen.
4. Bei einer höheren Wartungsfrequenz, als von BRP angegeben.
5. Alles, was als Fehler oder oder Zuständigkeit BRP zuzuschreiben ist.
6. Der Einsatz von handelsüblichen Kraftstoffen für den Betrieb des Geräts, sofern es seitens BRP keine schriftliche Wartungsanweisungen gibt, die darauf hinweisen, dass dieser Kraftstoff die emissionsmindernde Einrichtung des Geräts beeinträchtigen könnte und die Bootsführer mühelos einen geeigneten Kraftstoff haben können. Siehe dazu den Abschnitt Wartungsinformationen sowie den Abschnitt Kraftstoffanforderungen.

## Emissionsrelevanter Gewährleistungszeitraum

Die emissionsrelevante Gewährleistung gilt, je nach dem, was zuerst eintritt, für den folgenden Zeitraum:

	STUNDEN	MONATE
Abgasemissionsrelevante Bauteile	175	30
Verdampfungsemissionsrelevante Bauteile	N/A	24

## Enthaltene Bauteile

Die emissionsrelevante Gewährleistung erstreckt sich auf alle Bauteile, deren Fehlfunktion zur Erhöhung der Motoremission eines regulierten Schadstoffes führt, wozu auch die folgenden Bauteile gehören:

1. Bei der Abgasemission gelten alle Motorteile die sich auf die folgenden Systeme beziehen als emissionsrelevante Bauteile:
  - Luftansaugsystem
  - Kraftstoffsystem
  - Zündsystem
  - Abgasrückführungssysteme
2. Die folgenden Bauteile gelten ebenso also emissionsrelevante Bauteile für Schadstoffausstöße:
  - Nachbehandlungseinrichtungen
  - Kurbelgehäuse-Belüftungsventile
  - Sensoren
  - Elektronische Steuergeräte
3. Die folgenden Bauteile gelten ebenso also emissionsrelevante Bauteile für Verdampfungsemissionen:
  - Kraftstofftank
  - Kraftstofftankdeckel
  - Kraftstoffleitung
  - Kraftstoffleitungsarmaturen
  - Schellen\*
  - Druckentlastungsventile\*
  - Regelventile\*
  - Regelmagnete\*
  - Elektronische Regler\*
  - Saugluftsteuerungsmembran\*
  - Steuerkabel\*
  - Steuergestänge\*
  - Spülventile
  - Dampfschläuche
  - Flüssigkeits/Dampfabscheider
  - Aktivkohlekanister

- Kanistermontagehalterungen
  - Vergaserspülanschluss
4. Zu emissionsrelevanten Bauteile gehören auch alle anderen Teile, die nur der Emissionsminderung dienen oder deren Fehlfunktion zu einer Emissionserhöhung, ohne dabei die Motor-/Geräteleistung nachhaltig zu verringern, führen würde.

### **Beschränkte Anwendbarkeit**

Als zertifizierender Hersteller kann BRP emissionsrelevante Gewährleistungsansprüche ablehnen, wenn diese auf nicht ordnungsgemäße Wartung oder Nutzung durch den Eigentümer oder Bootsführer zurückzuführen ist, bei Unfällen, die nicht im Verantwortungsbereich des Herstellers liegen, und in Fällen höherer Gewalt. Beispiel: ein emissionsrelevanter Gewährleistungsanspruch kann nicht für Fehler zuerkannt werden, die unmittelbar durch die missbräuchliche Motor/Gerätenutzung des Bootsführers oder durch eine nicht bestimmungsgemäße Motor/Gerätenutzung des Bootsführers verursacht wurde, und kann daher nicht dem Hersteller zugerechnet werden.

Bei Fragen in Bezug auf Ihre Gewährleistungsrechte und -pflichten wenden Sie sich bitte an Bombardier Recreational Products unter 1-888-272-9222.

\*Im Zusammenhang mit dem System zur Verminderung der Verdunstungsemission

\*\* In den USA werden die Produkte durch BRP US Inc. vertrieben und gewartet.

---

# DIE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG DER KALIFORNISCHEN UND NEW YORKS EMISSIONSKONTROLLE FÜR DIE 2020 MODELLE DER SEA-DOO® WASSERSCOOTER

Für Kalifornien und New York befindet sich an Ihrem Sea-Doo Wasserscooter, Modelljahr 2020, ein spezielles von der Luftreinhaltungskommission Kaliforniens (California Air Resources Board) verlangtes Umweltschutz-Hinweisschild. Das Schild hat 1, 2, 3 oder 4 Sterne. Ein mit Ihrem Jet-Boot geliefertes Anhängeschild beschreibt die Bedeutung der Bewertungssystems mit Sternen.

## Das Schild mit Sternen bedeutet sauberere Bootsmotoren

Das Symbol für sauberere Bootsmotoren:



F18L3CQ

## Sauberere Luft und Wasser

Für saubereres Leben und Umwelt.

## Höhere Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch

Verbrennt bis zu 30 bis 40 Prozent weniger Benzin und Öl als herkömmliche Zweitakt-Vergasermotoren, wodurch Geld gespart wird und die Ressourcen geschont werden.

## Längere Emissionsgarantie

Schützt die Verbraucher und ermöglicht sorgenfreien Betrieb.

## Ein Stern – Tiefer Ausstoß

Das Einstern-Schild identifiziert Jet-Boote, Außenborder, Heckantriebe und Innenbordmotoren, welche die Abgasnormen 2001 des Air Resources Board für Jet-Boote und Außenbordmotoren erfüllen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 75 % weniger Abgase als übliche 2-Takt-Vergasermotoren. Diese Motoren entsprechen den U.S. EPA 2006 Normen für Bootsmotoren.

## Zwei Sterne – Sehr emissionsarm

Das Zweistern-Schild identifiziert Jet-Boote, Außenborder, Heckantriebe und Innenbordmotoren, welche die Abgasnormen 2004 des Air Resources Board für Jet-Boote und Außenbordmotoren erfüllen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 20 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

## **Drei Sterne – Besonders emissionsarm**

Das Dreistern-Schild identifiziert Motoren, welche die Abgasnormen 2008 des Air Resources Board für Jet-Boote und Außenbordmotoren erfüllen oder die Abgasnormen 2003 für Heckantriebe und Innenbord-Bootsmotoren. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 65 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

## **Vier Sterne – Ganz besonders emissionsarm**

Das Vierstern-Schild identifiziert Motoren, welche die Abgasnormen 2012 des Air Resources Board für Heckantriebe und Innenbord-Bootsmotoren erfüllt. Motoren für Jet-Boote und Außenbord-Motoren können ebenfalls diesen Normen entsprechen. Diesen Normen entsprechende Motoren erzeugen 90 % weniger Abgase als Einstern-Motoren mit tiefem Ausstoß.

Für weitere Informationen: Cleaner Watercraft – Get the Facts  
1 800 END-SMOG  
[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)

## **Rechte und Pflichten Ihrer Abgas-Kontrollgarantie**

Die Luftreinhaltungskommission Kaliforniens (California Air Resources Board), die New York Umweltschutzbehörde und Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") freuen sich, Ihnen die für Ihren Sea-Doo Wasserscooter des Modelljahres 2020 geltende Abgasemissionsregelung-Gewährleistung erläutern zu dürfen. In Kalifornien müssen die Motoren neuer Wasserscooter so ausgelegt, gebaut und ausgerüstet sein, dass sie die strengen Anti-Smog-Anforderungen Kaliforniens erfüllen. BRP muss das Abgasregelungssystem Ihres Jetbootmotors über die unten aufgeführte Dauer mit einer Garantie abdecken. Diese Garantie setzt voraus, dass der Jetbootmotor nicht missbraucht, nicht vernachlässigt und nicht unsachgemäß gewartet wird.

Ihr Abgasregelungssystem kann Teile umfassen wie das Kraftstoffeinspritzsystem, das Zündsystem und den Katalysator. Dazu gehören können auch Schläuche, Riemen, Anschlüsse oder weitere Teile mit Auswirkung auf die Abgasemission.

Tritt ein Garantiefall ein, repariert BRP den Motor Ihres Sea-Doo Jetbootes kostenlos einschließlich Diagnose, Teile und Arbeitslohn unter der Bedingung, dass diese Arbeiten durch einen BRP Vertragshändler durchgeführt werden.

## **Eingeschränkte Garantiedeckung des Herstellers**

Diese begrenzte Garantie für abgasrelevante Bestandteile gilt für Sea-Doo Wasserscooter des Modelljahres 2020, die von BRP für den Verkauf in Kalifornien oder New York zertifiziert und hergestellt wurden, die ursprünglich in Kalifornien oder New York an eine Person mit Wohnsitz in Kalifornien oder New York verkauft wurden oder für die nachträglich eine Garantie auf den Namen einer Person mit Wohnsitz in Kalifornien oder New York ausgestellt wurde. Die Bedingungen für die begrenzte Garantie für Sea-Doo Jetboote gelten weiterhin für diese Modelle mit den notwendigen Änderungen. Die Garantie deckt ausgewählte Teile der Abgasregelung

Ihres Sea-Doo Jetbootes des Modelljahres 2020 vom Datum der Auslieferung an den ersten Einzelhandelskunden über eine Dauer von 4 Jahren oder 250 Betriebsstunden ab, je nachdem, was zuerst eintritt. Allerdings gilt die nach Stunden zählende Garantiezeit nur dann, wenn das Jet-Boot mit einem geeigneten Stundenzähler oder Ähnlichem ausgerüstet ist. Ist irgendein Teil mit Auswirkung auf die Abgasemission unter Garantie defekt, wird es durch BRP repariert oder ersetzt.

### Bei einem 2020 Modelljahr Sea-Doo® Jet-Boot abgedeckte Teile:

Leerlauf-Bypass-Ventil	Luftansaugadapter
Drosselklappenstellungssensor	Zündkerzen
Einlasskrümmer-Luftdrucksensor	Zündspulen
Einlasskrümmer-Temperatursensor	Luftfiltergehäuse
Motortemperaturfühler	Einlass- und Auslassventil und Dichtungen
Klopfsensor	Ansaugkrümmer
Motorsteuermodul ECM	Kurbelgehäuse-Belüftungsventil
Drosselklappengehäuse	Drosselklappengehäusedichtung
Kraftstoffverteilerleiste	Ansaugkrümmerdichtung
Einspritzdüsen	Kabelbaum und Anschlüsse
Kraftstoffdruck-Regler	Kraftstofffilter
Kraftstoffpumpe	Turbolader

Die Emissionsgarantie deckt Schäden an anderen Motorkomponenten, die durch den Defekt eines garantierten Teils entstehen. Die mitgelieferte Bedienungsanleitung von BRP enthält schriftliche Anweisungen für den geeigneten Unterhalt und Einsatz Ihres Jet-Boots. Alle Teile der Emissionsgarantie werden durch BRP für die gesamte Garantiezeit des Jet-Boots garantiert, außer das Teil wäre für einen Ersatz vorgesehen wie unter Wartung in der Bedienungsanleitung verlangt.

Teile mit Emissionsgarantie, die gemäß Wartungsplan für einen Ersatz vorgesehen sind, werden von BRP für den Zeitraum garantiert, der vom dem ersten vorgesehenen Datum für den Ersatz dieses Teils liegt. Teile mit Emissionsgarantie, die für regelmäßige Kontrolle, aber nicht für einen regelmäßigen Ersatz vorgesehen sind, werden von BRP für die gesamte Garantiezeit des Jet-Boots garantiert. Jedes unter den Bedingungen dieser Garantieerklärung reparierte oder ersetzte Teil mit Emissionsgarantie wird durch BRP für die verbleibende Garantiezeit des Originalteils garantiert. Alle infolge dieser beschränkten Garantie ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

Wartungsbestätigungen und -berichte sollten dem nächsten Eigentümer des Jet-Boots weitergegeben werden.

## **Garantieverantwortung des Eigentümers**

Als Eigentümer eines Sea-Doo Jetbootes des Modelljahres 2020 sind Sie für die Erbringung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungsarbeiten verantwortlich. BRP empfiehlt, dass Sie alle Bestätigungen über Wartungsarbeiten am Motor Ihres Wasserscooters aufbewahren. BRP kann allerdings die Garantie nicht einfach deshalb ablehnen, weil Bestätigungen fehlen oder Sie nicht die Erbringung aller vorgesehenen Wartungsarbeiten sicherstellten.

Als Eigentümer eines Sea-Doo® Jetbootes sollten Sie jedoch bedenken, dass BRP die Garantie verweigern kann, wenn Ihr(e) Motor(en) oder ein Teil aufgrund von Missbrauch, Nachlässigkeit, unzureichender Wartung oder nicht genehmigten Modifizierungen beschädigt wurde(n).

Sie sind dafür verantwortlich, Ihren Motor zu einem BRP Vertragshändler zu bringen, sobald ein Problem auftritt. Die Garantiereparaturen werden in einem vernünftigen Zeitraum durchgeführt, der 30 Tage nicht überschreitet.

Wenn Sie Fragen in Bezug auf Ihre Garantierechte und -pflichten oder den Namen und die Anschrift des nächsten BRP Vertragshändlers haben, wenden Sie sich an den Kundendienst (Customer Assistance Center) unter 1-888-272-9222.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Alle Rechte vorbehalten.

® Eingetragene Marke der Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften.

---

# **GARANTIEERKLÄRUNG ZUR ABGASREGELUNG IN KALIFORNIEN**

## **IHRE GEWÄHRLEISTUNGSRECHTE UND -PFLICHTEN:**

Das California Air Resources Board erklärt Ihnen gerne die für Ihr Jet-Boot, Modelljahr 2020, geltende Kraftstoffverdunstungssystem-Gewährleistung. In Kalifornien müssen neue SIMW gemäß den strengen Anti-Smog-Standards des Staates konstruiert, gebaut und ausgerüstet werden. Bombardier Recreational Products Inc. muss die Funktionsfähigkeit des Abgasregelsystems bei Ihrem Jet-Boot für den im Folgenden aufgeführten Zeitraum gewährleisten, sofern kein Missbrauch, keine Nachlässigkeit und keine unsachgemäße Wartung an Ihrem SIMW durchgeführt wurden.

Ihr Abgasregelsystem kann folgende Teile enthalten: Kanister, Vergaser, Klemmen, Anschlüsse, Filter, Tankverschlusskappen, Tankleitungen, Kraftstoffbehälter, Ventile, Benzindampfschläuche und andere damit verbundene verdampfungsemissionsrelevante Bauteile.

## **UMFANG DER HERSTELLERGEWÄHRLEISTUNG:**

Dieses Abgasregelsystem ist für zwei Jahre garantiert. Wenn ein verdunstungsemissionsrelevantes Bauteil Ihres SIMW defekt ist, wird es von Bombardier Recreational Products Inc. repariert oder ausgetauscht.

DAS GILT FÜR FOLGENDE TEILE:

1. Schelle(n)
2. Kraftstoffdeckel
3. Kraftstoffleitung
4. Kraftstoffleitungsanschlussstück
5. Kraftstofftank
6. Druckentlastungsventil(e)\*
7. Dampfschläuche
8. Alle anderen nicht hier angeführten Teile können das Kraftstoffverdunstungssystem beeinträchtigen

\*Hinweis: Im Zusammenhang mit dem Kraftstoffverdunstungssystem.

## **PFLICHTEN DES EIGENTÜMERS IM ZUSAMMENHANG MIT DER GEWÄHRLEISTUNG**

Als Eigentümer des Jet-Boots sind Sie für die Durchführung der in der Betriebsanleitung aufgeführten Wartungsarbeiten verantwortlich. Bombardier Recreational Products Inc. empfiehlt, dass Sie Nachweise für alle Wartungsarbeiten an Ihrem Jet-Boot aufbewahren. Bombardier Recreational Products Inc. kann allerdings die Gewährleistung nicht einfach deshalb ablehnen, weil Nachweise fehlen.

Als Besitzer des Jet-Boots müssen Sie sich bewusst sein, dass Bombardier Recreational Products Inc. die Garantiedeckung ablehnen kann, wenn Ihr Jet-Boot oder ein Teil davon durch Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Wartung oder nicht erlaubte Änderungen versagt.



Sie sind dafür verantwortlich, Ihr Jet-Boot von einem Bombardier Recreational Products Inc. Vertriebs- oder Wartungscenter begutachten zu lassen, sobald ein Problem auftritt. Die Gewährleistungsreparaturen müssen in einem angemessenen Zeitraum (maximal 30 Kalendertage) durchgeführt werden. Bei Fragen in Bezug auf Ihre Garantieübernahme wenden Sie sich bitte an Bombardier Recreational Products unter 1-888-272-9222.

---

# **BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE VON BRP: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT**

## **1. UMFANG DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garantiert, dass die 2020 SEA-DOO-WASSERSCOOTER ("persönliches Wasserfahrzeug"), die von BRPs Vertragshändlern oder Vertriebspartnern ("Sea-Doo Vertriebspartner/Händler") außerhalb der fünfzig Vereinigten Staaten, Kanada, den Mitgliedsstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums (bestehend aus den Staaten der Europäischen Union sowie Norwegen, Island und Liechtenstein) ("EWR"), Mitgliedsstaaten des Commonwealth der Unabhängigen Staaten (einschließlich Ukraine und Turkmenistan) ("GUS") und der Türkei verkauft werden, für den angegebenen Zeitraum und gemäß den unten beschriebenen Bedingungen frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind.

Nicht-werkseitig installierte Teile und Zubehör sind unter dieser beschränkten Gewährleistung nicht abgedeckt. Hinweise entnehmen Sie bitte dem Text zur beschränkten Gewährleistung für die entsprechenden Teile und das Zubehör.

Diese beschränkte Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn: (1) das Wasserfahrzeug zum Fahren von Rennen oder für andere Aktivitäten im Rahmen von Wettbewerben benutzt wird, selbst wenn es sich um eine solche Verwendung durch den vorherigen Eigentümer handelt; oder (2) das Wasserfahrzeug so verändert oder modifiziert wurde, dass seine Funktion, Leistung oder Haltbarkeit beeinträchtigt wird oder (3) das Wasserfahrzeug für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch verändert oder modifiziert wurde.

## **2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

**SO FERN GESETZLICH ZUGELASSEN, WIRD DIESE GARANTIE AUSDRÜCKLICH GEWÄHRT UND ERSETZT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DER NICHTEINSCHRÄNKUNG IRGEND EINER GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK. IN DEM UMFANG, IN DEM SIE NICHT WIDERRUHEN WERDEN KÖNNEN, SIND DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN IN IHRER DAUER AUF DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. IN EINIGEN LÄNDERN SIND DIE OBEN GENANNTEN ABLEHNUNGSERKLÄRUNGEN, BESCHRÄNKUNGEN UND HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE NICHT ZULÄSSIG, SODASS DIESE FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT GELTEN. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, UND SIE KÖNNEN AUCH SONSTIGE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE RECHTE HABEN, DIE VON LAND ZU LAND VERSCHIEDEN SEIN KÖNNEN. (FÜR IN AUSTRALIEN ERWORBENE PRODUKTE, SIEHE KLAUSEL 4 IM FOLGENDEN).**

Weder der Sea-Doo Lieferant/Vertragshändler noch sonstige Personen sind berechtigt, eine Beteuerung, Geltendmachung oder Gewährleistung in Bezug auf das Produkt zu erklären, die nicht in dieser eingeschränkten Gewährleistung enthalten ist. Falls dies doch erfolgt ist, wird sie gegenüber BRP nicht durchsetzbar sein.

BRP behält sich das Recht vor, diese Garantie jederzeit zu modifizieren, wobei vorgesetzt wird, das eine solche Modifizierung nicht die anwendbaren Garantiebedingungen für die Produkte ändert, die während der Wirksamkeit dieser Garantie verkauft wurden.

### **3. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE – DIE NICHT UNTER DIE GARANTIE FALLEN**

Unter keinen Umständen wird Folgendes unter dieser beschränkten Garantie gewährleistet:

- Austausch von defekten Teilen infolge von normaler Abnutzung und Verschleiß;
- Teile und Arbeiten im Rahmen der planmäßigen Wartung, einschließlich aber nicht beschränkt auf Einstellarbeiten, Wechsel von Öl, Schmiermittel und Kühlmittel, Austausch von Zündkerzen, Wartung von Wasserpumpen und dergleichen;
- Durch Fahrlässigkeit oder falsche Wartung und/oder Lagerung entstandene Schäden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Schäden, die durch das Entfernen von Teilen, durch unsachgemäße(n) Reparaturen, Service, Wartung, Modifizierungen oder durch den Gebrauch von Teilen oder Zubehör, die nicht von BRP hergestellt oder zugelassen wurden, die nach seiner begründeten Einschätzung entweder nicht mit dem Produkt vereinbar sind oder den Betrieb, die Leistung oder die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen, entstanden sind oder Schäden, die bei Reparaturarbeiten durch einen nicht autorisierten Sea-Doo-Vertragspartner/Händler entstanden sind;
- Schäden, die auf missbräuchliche Nutzung, Zweckentfremdung, anormalen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Rennsporteinsetz, unsachgemäßen Betrieb bzw. Betrieb des Produkts in einer Form, die nicht mit dem in der Bedienungsanleitung empfohlenen Betrieb übereinstimmt, zurückzuführen sind;
- Schäden, die entstanden sind durch Unfall, Untertauchen, Feuer, Fremdgegenstände, Wasseraufnahme, Diebstahl, Vandalismus oder höhere Gewalt;
- Betrieb mit Kraftstoffen, Ölen oder Schmiermitteln, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet sind (siehe Bedienungsanleitung).
- Schäden durch Rost, Korrosion oder Witterung.
- Schäden durch Verstopfung (durch Fremdkörper) des Kühlsystems oder der Strahlpumpe;

- Schäden am Gelcoat-Lack, insbesondere ästhetischer Art, Fehler, Blasenbildung, Risse mit spinnennetzförmiger Ausbildung oder Haarrisse und Glasfaserablösung durch Blasenbildung, Mikrorisse, Risse mit spinnennetzförmiger Ausbildung oder Haarrisse; sowie
- Unbeabsichtigte Schäden oder Folgeschäden oder Schäden gleich welcher Art durch Transportkosten, Abschleppen, Lagerung, sowie Ausgaben wie Abschleppgebühren, Telefonate oder Taxikosten, Versicherungsdeckung, Kreditzahlungen, Zeitverlust, Einkommensverlust oder verlorene Zeit während der Ausfallzeit für Servicearbeiten, unabhängig von ihrer jeweiligen Höhe.

#### **4. GARANTIEZEITRAUM**

Diese Garantie wird ab (1) dem Lieferdatum an den ersten Einzelhandelskunden oder ab (2) dem Datum wirksam, an dem das Produkt zum ersten Mal benutzt wird, je nachdem was zuerst eintritt, und zwar für einen Zeitraum von:

1. ZWÖLF (12) AUFEINANDERFOLGENDEN MONATEN bei privater Nutzung zur Freizeitgestaltung,
2. VIER (4) AUFEINANDERFOLGENDE MONATE für die kommerzielle Nutzung,

Es handelt sich hierbei um einen Mindestgewährleistungszeitraum der ggfs. durch ein anwendbares Gewährleistungswerbeprogramm verlängert werden kann. Ein Jet-Boot wird gewerblich genutzt, wenn es während eines Teils der Garantiezeit im Zusammenhang mit einer Arbeit oder Beschäftigung eingesetzt wird, die Einkommen abwirft. Ein Jet-Boot wird ebenfalls gewerblich genutzt, wenn es zu irgendeinem Zeitpunkt während der Garantiedauer gewerbliche Kennzeichen aufweist oder für den gewerblichen Gebrauch zugelassen ist.

Die Reparatur oder der Austausch von Teilen oder die Serviceleistung im Rahmen dieser Garantie verlängert nicht den Zeitraum dieser Garantie über ihren ursprünglichen Ablaufzeitpunkt hinaus.

Beachten Sie, dass die Dauer und andere Modalitäten der Garantieabdeckung vom nationalen oder regionalen Recht, welches im Land des Kunden gilt, abhängen.

#### **NUR FÜR IN AUSTRALIEN VERTRIEBENE PRODUKTE**

Keine der in dieser Garantie aufgeführten Bedingungen soll die Anwendung jeglicher Bedingung, Garantie, Gewährleistung, Rechte oder Rechtsmittel, die unter dem Competition and Consumer Act 2010 (Cth), der australischen Verbrauchergesetzgebung oder einem Teil dieser Vertragsbedingungen aufgeführt oder impliziert sind, einschränken oder verändern. Die Ihnen durch unsere ausdrücklichen Garantiebedingungen hierzu entstehenden Vorteile gelten zusätzlich zu anderen Rechten und Rechtsmitteln, die Ihnen unter dem australischen Verbrauchergesetz zustehen.

Unsere Waren sind von Garantien gedeckt, die nicht unter der australischen Gesetzgebung ausgeschlossen werden können. Sie haben das Recht auf einen Ersatz oder eine Gutschrift, wenn ein größerer Betriebsausfall auftritt sowie auf Ausgleich für einen anderen voraussichtlichen Verlust oder Schaden. Sie haben ebenfalls das Recht, das Produkt reparieren oder

austauschen zu lassen, wenn dieses nicht der angegebenen Qualität entspricht und der Ausfall kein größerer ist.

## **5. BEDINGUNGEN FÜR DIE ÜBERNAHME DER GARANTIE**

Die Garantie gilt **nur** dann, wenn **jede** der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss vom ersten Eigentümer neu und ungebraucht bei einem Sea-Doo Lieferanten/Vertragshändler gekauft werden, der über die Berechtigung für den Vertrieb von Sea-Doo Jetbooten in dem Land verfügt, in dem der Verkauf erfolgte;
- Die von BRP vorgeschriebenen Inspektionen vor der Lieferung muss abgeschlossen und dokumentiert sein;
- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss ordnungsgemäß durch einen autorisierten Sea-Doo Lieferant/Vertragshändler registriert worden sein;
- Das Sea-Doo-Jetboot des Modelljahres 2020 muss in dem Land oder der Union von Ländern, in dem/der der Käufer seinen Wohnsitz hat, gekauft worden sein.
- Die routinemäßigen Wartungsarbeiten müssen zur dauerhaften Übernahme der Garantie, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, in den richtigen Zeitabständen ausgeführt werden. BRP behält sich das Recht vor, die Garantie nur dann zu übernehmen, wenn eine Prüfung ergeben hat, dass die Wartungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt wurden.

BRP wird diese eingeschränkte Garantie gegenüber einem Eigentümer bei privater Nutzung oder bei gewerblicher Nutzung nicht übernehmen, wenn eine der vorstehenden Bedingungen nicht erfüllt ist. Solche Einschränkungen sind erforderlich, damit BRP sowohl die Sicherheit seiner Produkte als auch die Sicherheit seiner Kunden und der Öffentlichkeit schützen kann.

## **6. VORAUSSETZUNGEN ZUM ERHALT DER GARANTIEÜBERNAHME**

Der Kunde muss die Nutzung des Sea-Doo Jet-Bootes beim Auftreten eines abnormalen Zustandes beenden. Der Kunde muss innerhalb von zwei (2) Tagen nach Auftreten eines Material- oder Herstellungsfehlers einem autorisierten Sea-Doo Lieferanten/Händler davon Mitteilung machen und ihm Zugang zu dem Fahrzeug verschaffen und damit Gelegenheit zu einer Reparatur geben. Der Kunde muss seinem autorisierten Sea-Doo Vertragshändler/Lieferant einen Beweis über den Kauf des Fahrzeugs vorlegen und vor der Reparatur das Reparaturformular unterschreiben, damit diese unter die Garantie fällt. Alle infolge dieser beschränkten Garantie ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

Beachten Sie, dass der Benachrichtigungszeitraum vom nationalen oder regionalen Recht, welches im Land des Kunden gilt, abhängt.

## **7. VERPFLICHTUNGEN VON BRP IN BEZUG AUF GARANTIELEISTUNGEN**

Sofern gesetzlich zugelassen, verpflichtet sich BRP unter dieser Garantie einzig und allein, nach eigenem Ermessen und ohne Material- oder Arbeitszeit zu berechnen, Teile zu reparieren, die während normaler Verwendung, Wartung oder Service beschädigt wurden bzw. diese Teile gegen neue BRP-Originalteile durch einen beliebigen Sea-Doo Vertragslieferanten/-händler auszutauschen, und zwar für den hier beschriebenen Garantiezeitraum und unter den hier beschriebenen Bedingungen. BRPs Verantwortung beschränkt sich auf die Ausführung von erforderlichen Reparaturen und das erforderliche Ersetzen von Teilen. Ein Anspruch wegen Verletzung der Garantiebestimmungen ist kein Grund für die Annullierung oder Rückgängigmachung des Verkaufs eines Sea-Doo-Jetbootes an den Eigentümer. Sie haben u. U. andere gesetzlich vorgeschriebene Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

Falls ein Service außerhalb des Landes, in dem der ursprüngliche Verkauf stattgefunden hat, erforderlich ist, trägt der Eigner die Verantwortung für jegliche zusätzliche Kosten, die aufgrund von lokaler Praxis und lokalen Bedingungen, insbesondere Frachtgebühr, Versicherung, Steuern, Lizenzgebühren, Einfuhrzölle und jegliche andere Gebühren, einschließlich solche, die durch Regierungen, Staaten, Hoheitsgebiete und ihre jeweiligen Behörden erhoben werden, entstehen.

BRP behält sich das Recht vor, Produkte von Zeit zu Zeit zu verbessern oder zu verändern, ohne dass eine Verpflichtung eingegangen wird, zuvor hergestellte Produkte zu modifizieren.

## **8. TRANSFER (Übertragung)**

Wenn der Produkteignerstatus während des Garantiezeitraums übertragen wird, wird auch diese beschränkte Garantie unter Berücksichtigung ihrer Bedingungen übertragen und wird für die restliche Garantiezeit gültig bleiben, sofern BRP oder ein Sea-Doo-Vertragsvertreiber/-händler neben den Daten des neuen Eigentümers eine Bestätigung des alten Eigentümers über den Eigentümerwechsel erhält.

## 9. KUNDENUNTERSTÜTZUNG

Sollte es im Zusammenhang mit dieser beschränkten Garantie zu Uneinigkei-ten oder zu einem Konflikt kommen, rät BRP Ihnen, zu versuchen, diese Probleme mit dem Sea-Doo Vertragslieferanten/-händler zu lösen. Wir raten Ihnen, sich dort an den Serviceleiter oder an den Eigentümer des Sea-Doo Vertragslieferanten/-händlers zu wenden.

Kann die Angelegenheit weiterhin nicht geklärt werden, wenden Sie sich bitte an BRP, indem Sie das Kundenkontaktformular auf [www.brp.com](http://www.brp.com) ausfüllen, oder sich schriftlich an eine der Adressen wenden, die im Abschnitt *KONTAKT* dieser Anleitung aufgeführt sind.

\* Im EWR werden die Produkte durch BRP European Distribution S.A. und andere angeschlossene Unternehmen oder Tochterunternehmen von BRP vertrieben und gewartet.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Markenzeichen von Bombardier Recreational Products Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften.

---

# **BRP EINGESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DEN EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM, DER GEMEINSCHAFT DER UNABHÄNGIGEN STAATEN UND DER TÜRKEI: 2020 SEA-DOO® JET-BOOT**

## **1. UMFANG DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garantiert, dass die **SEA-DOO-WASSERSCOOTER** ("persönliche Wasserfahrzeuge") des Modelljahres 2020, die von BRPs Vertriebspartnern oder Händlern, die zum Verkauf der Sea-Doo-Wasserfahrzeuge ("Sea-Doo Vertriebspartner/Händler") außerhalb der fünfzig Vereinigten Staaten, Kanada, den Mitgliedsstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums (bestehend aus den Staaten der Europäischen Union sowie Norwegen, Island und Liechtenstein) ("EWR"), Mitgliedsstaaten des Commonwealth der Unabhängigen Staaten (einschließlich Ukraine und Turkmenistan) ("GUS") und der Türkei berechtigt sind, für den angegebenen Zeitraum und gemäß den unten beschriebenen Bedingungen frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind.

Nicht-werkseitig installierte Teile und Zubehör sind unter dieser beschränkten Gewährleistung nicht abgedeckt. Hinweise entnehmen Sie bitte dem Text zur beschränkten Gewährleistung für die entsprechenden Teile und das Zubehör.

Diese beschränkte Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn: (1) das Wasserfahrzeug zum Fahren von Rennen oder für andere Aktivitäten im Rahmen von Wettbewerben benutzt wird, selbst wenn es sich um eine solche Verwendung durch den vorherigen Eigentümer handelt; oder (2) das Wasserfahrzeug so verändert oder modifiziert wurde, dass seine Funktion, Leistung oder Haltbarkeit beeinträchtigt wird oder (3) das Wasserfahrzeug für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch verändert oder modifiziert wurde.

## **2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

**SO FERN GESETZLICH ZUGELASSEN, WIRD DIESE GARANTIE AUSDRÜCKLICH GEWÄHRT UND ERSETZT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DER NICHTEINSCHRÄNKUNG IRGEND EINER GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK. IN DEM UMFANG, IN DEM SIE NICHT WIDERRUFEN WERDEN KÖNNEN, SIND DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN IN IHRER DAUER AUF DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. IN EINIGEN LÄNDERN SIND DIE OBEN GENANNTEN ABLEHNUNGSERKLÄRUNGEN, BESCHRÄNKUNGEN UND HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE NICHT ZULÄSSIG, SODASS DIESE FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT GELTEN. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, UND SIE KÖNNEN AUCH SONSTIGE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE RECHTE HABEN, DIE VON LAND ZU LAND VERSCHIEDEN SEIN KÖNNEN.**



Weder der Sea-Doo Lieferant/Vertragshändler noch sonstige Personen sind berechtigt, eine Beteuerung, Geltendmachung oder Gewährleistung in Bezug auf das Produkt zu erklären, die nicht in dieser eingeschränkten Gewährleistung enthalten ist. Falls dies doch erfolgt ist, wird sie gegenüber BRP nicht durchsetzbar sein.

BRP behält sich das Recht vor, diese Garantie jederzeit zu modifizieren, wobei vorgesetzt wird, das eine solche Modifizierung nicht die anwendbaren Garantiebedingungen für die Produkte ändert, die während der Wirksamkeit dieser Garantie verkauft wurden.

### **3. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE – DIE NICHT UNTER DIE GARANTIE FALLEN**

Unter keinen Umständen wird Folgendes unter dieser beschränkten Garantie gewährleistet:

- Austausch von defekten Teilen infolge von normaler Abnutzung und Verschleiß;
- Teile und Arbeiten im Rahmen der planmäßigen Wartung, einschließlich aber nicht beschränkt auf Einstellarbeiten, Wechsel von Öl, Schmiermittel und Kühlmittel, Austausch von Zündkerzen, Wartung von Wasserpumpen und dergleichen;
- Durch Fahrlässigkeit oder falsche Wartung und/oder Lagerung entstandene Schäden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Schäden, die durch das Entfernen von Teilen, durch unsachgemäße(n) Reparaturen, Service, Wartung, Modifizierungen oder durch den Gebrauch von Teilen oder Zubehör, die nicht von BRP hergestellt oder zugelassen wurden, die nach seiner begründeten Einschätzung entweder nicht mit dem Produkt vereinbar sind oder den Betrieb, die Leistung oder die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen, entstanden sind oder Schäden, die bei Reparaturarbeiten durch einen nicht autorisierten Sea-Doo Vertragspartner/Händler entstanden sind;
- Schäden, die auf missbräuchliche Nutzung, Zweckentfremdung, anormalen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Rennsporteinsetz, unsachgemäßen Betrieb bzw. Betrieb des Produkts in einer Form, die nicht mit dem in der Bedienungsanleitung empfohlenen Betrieb übereinstimmt, zurückzuführen sind;
- Schäden, die entstanden sind durch Unfall, Untertauchen, Feuer, Fremdgegenstände, Wasseraufnahme, Diebstahl, Vandalismus oder höhere Gewalt;
- Betrieb mit Kraftstoffen, Ölen oder Schmiermitteln, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet sind (siehe Bedienungsanleitung).
- Schäden durch Rost, Korrosion oder Witterung.
- Schäden durch Verstopfung (durch Fremdkörper) des Kühlsystems oder der Strahlpumpe;

- Schäden am Gelcoat-Lack, insbesondere ästhetischer Art, Fehler, Blasenbildung, Risse mit spinnennetzförmiger Ausbildung oder Haarrisse und Glasfaserablösung durch Blasenbildung, Mikrorisse, Risse mit spinnennetzförmiger Ausbildung oder Haarrisse; sowie
- Unbeabsichtigte Schäden oder Folgeschäden oder Schäden gleich welcher Art durch Transportkosten, Abschleppen, Lagerung, sowie Ausgaben wie Abschleppgebühren, Telefonate oder Taxikosten, Versicherungsdeckung, Kreditzahlungen, Zeitverlust, Einkommensverlust oder verlorene Zeit während der Ausfallzeit für Servicearbeiten unabhängig von ihrer jeweiligen Höhe

#### **4. GARANTIEZEITRAUM**

Diese Garantie wird ab (1) dem Lieferdatum an den ersten Einzelhandelskunden oder ab (2) dem Datum wirksam, an dem das Produkt zum ersten Mal benutzt wird, je nachdem was zuerst eintritt, und zwar für einen Zeitraum von:

1. Vierundzwanzig (24) AUFEINANDERFOLGENDEN MONATEN bei privater Nutzung zur Freizeitgestaltung.
2. VIER (4) AUFEINANDERFOLGENDEN MONATEN bei kommerzieller Nutzung,  
Ein Wasserfahrzeug wird gewerblich genutzt, wenn es während eines Teils der Garantiezeit im Zusammenhang mit einer Arbeit oder Beschäftigung eingesetzt wird, die Einkommen abwirft. Ein Jet-Boot wird ebenfalls gewerblich genutzt, wenn es zu irgendeinem Zeitpunkt während der Garantiedauer gewerbliche Kennzeichen aufweist oder für den gewerblichen Gebrauch zugelassen ist.

Die Reparatur oder der Austausch von Teilen oder die Serviceleistung im Rahmen dieser Garantie verlängert nicht den Zeitraum dieser Garantie über ihren ursprünglichen Ablaufzeitpunkt hinaus.

Beachten Sie, dass die Dauer und andere Modalitäten der Garantieabdeckung vom nationalen oder regionalen Recht, welches im Land des Kunden gilt, abhängen.

#### **5. BEDINGUNGEN FÜR DIE ÜBERNAHME DER GARANTIE**

Die Garantie gilt **nur** dann, wenn **jede** der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss vom ersten Eigentümer neu und ungebraucht bei einem Sea-Doo Lieferanten/Vertragshändler gekauft werden, der über die Berechtigung für den Vertrieb von Sea-Doo Jetbooten in dem Land verfügt, in dem der Verkauf erfolgte;
- Die von BRP vorgeschriebenen Inspektionen vor der Lieferung muss abgeschlossen und dokumentiert sein;
- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahres 2020 muss ordnungsgemäß durch einen autorisierten Sea-Doo Lieferant/Vertragshändler registriert worden sein;

- Das Sea-Doo Jetboot des Modelljahrs 2020 muss innerhalb des EWR von einer Person mit Wohnsitz innerhalb des EWRs, in der GUS von einer Person mit Wohnsitz in einem der Mitgliedsstaaten und in der Türkei von einer Person mit Wohnsitz in der Türkei gekauft werden; und
- Die routinemäßigen Wartungsarbeiten müssen zur dauerhaften Übernahme der Garantie, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, in den richtigen Zeitabständen ausgeführt werden. BRP behält sich das Recht vor, die Garantie nur dann zu übernehmen, wenn eine Prüfung ergeben hat, dass die Wartungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt wurden.

BRP wird diese eingeschränkte Garantie gegenüber einem Eigentümer bei privater Nutzung oder bei gewerblicher Nutzung nicht übernehmen, wenn eine der vorstehenden Bedingungen nicht erfüllt ist. Solche Einschränkungen sind erforderlich, damit BRP sowohl die Sicherheit seiner Produkte als auch die Sicherheit seiner Kunden und der Öffentlichkeit schützen kann.

## **6. VORAUSSETZUNGEN ZUM ERHALT DER GARANTIEÜBERNAHME**

Der Kunde muss die Nutzung des Sea-Doo Jet-Bootes beim Auftreten eines abnormalen Zustandes beenden. Der Kunde muss innerhalb von zwei (2) Tagen nach Auftreten eines Material- oder Herstellungsfehlers einem autorisierten Sea-Doo Lieferanten/Händler davon Mitteilung machen und ihm Zugang zu dem Fahrzeug verschaffen und damit Gelegenheit zu einer Reparatur geben. Der Kunde muss seinem autorisierten Sea-Doo Vertragshändler/Lieferant einen Beweis über den Kauf des Fahrzeugs vorlegen und vor der Reparatur das Reparaturformular unterschreiben, damit diese unter die Garantie fällt. Alle infolge dieser beschränkten Garantie ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

Beachten Sie, dass der Benachrichtigungszeitraum vom nationalen oder regionalen Recht, welches im Land des Kunden gilt, abhängt.

## **7. VERPFLICHTUNGEN VON BRP IN BEZUG AUF GARANTIELEISTUNGEN**

Sofern gesetzlich zugelassen, verpflichtet sich BRP unter dieser Garantie einzig und allein, nach eigenem Ermessen und ohne Material- oder Arbeitszeit zu berechnen, Teile zu reparieren, die während normaler Verwendung, Wartung oder Service beschädigt wurden bzw. diese Teile gegen neue Sea-Doo-Originalteile durch einen beliebigen Sea-Doo Vertragslieferanten/-händler auszutauschen, und zwar für den hier beschriebenen Garantiezeitraum und unter den hier beschriebenen Bedingungen. BRPs Verantwortung beschränkt sich auf die Ausführung von erforderlichen Reparaturen und das erforderliche Ersetzen von Teilen. Ein Anspruch wegen Verletzung der Garantiebestimmungen ist kein Grund für die Annullierung oder Rückgängigmachung des Verkaufs eines Sea-Doo-Jetbootes an den Eigentümer. Sie haben u. U. andere gesetzlich vorgeschriebene Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

Für den Fall, dass die Reparatur außerhalb des Landes, in dem das Produkt ursprünglich verkauft wurde, oder bei EWR-Bürgern außerhalb des EWR,

oder bei GUS-Bürgern außerhalb des GUS durchgeführt werden muss, trägt der Eigentümer alle zusätzlichen Kosten aufgrund örtlicher Praktiken und Bedingungen, z. B., aber nicht beschränkt auf Fracht, Versicherung, Steuern, Lizenzgebühren, Importabgaben und sämtliche andere finanzielle Abgaben, einschließlich solcher, die durch Regierungen, Staaten, Territorien und deren entsprechende Behörden erhoben werden.

BRP behält sich das Recht vor, Produkte von Zeit zu Zeit zu verbessern oder zu verändern, ohne dass eine Verpflichtung eingegangen wird, zuvor hergestellte Produkte zu modifizieren.

## **8. TRANSFER (Übertragung)**

Wenn der Produkteignerstatus während des Garantiezeitraums übertragen wird, wird auch die Garantie übertragen und wird für die restliche Garantiezeit gültig bleiben, sofern BRP oder ein autorisierter Sea-Doo Vertragshändler/Lieferant neben den Daten des neuen Eigentümers eine Bestätigung des alten Eigentümers über den Eigentümerwechsel erhält.

## **9. KUNDENUNTERSTÜTZUNG**

Sollte es im Zusammenhang mit dieser beschränkten Garantie zu Uneinigkeiten oder zu einem Konflikt kommen, rät BRP Ihnen, zu versuchen, diese Probleme mit dem Sea-Doo Vertragslieferanten/-händler zu lösen. Wir raten Ihnen, sich dort an den Serviceleiter oder an den Eigentümer des Sea-Doo Vertragslieferanten/-händlers zu wenden.

Kann die Angelegenheit weiterhin nicht geklärt werden, wenden Sie sich bitte an BRP, indem Sie das Kundenkontaktformular auf [www.brp.com](http://www.brp.com) ausfüllen, oder sich schriftlich an eine der Adressen wenden, die im Abschnitt *KONTAKT* dieser Anleitung aufgeführt sind.

## **ZUSÄTZLICHE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN NUR FÜR FRANKREICH**

Die folgenden Geschäftsbedingungen gelten nur für Produkte, die in Frankreich verkauft werden:

Der Verkäufer hat Güter zu liefern, die vertragskonform sind und ist verantwortlich für Mängel bei der Lieferung. Der Verkäufer ist ebenso verantwortlich für Mängel, die durch die Verpackung, die Montageanweisung oder die Montage entstanden sind, wenn diese Verantwortung im Vertrag festgehalten ist oder wenn die Verpackung, die Montageanweisung oder die Montage unter seine Zuständigkeit fällt. Um vertragskonform zu sein, muss das Produkt:

1. für den für ähnliche Güter normalen Gebrauch geeignet sein und, falls zutreffend:
  - der Beschreibung des Verkäufers entsprechen und die Eigenschaften, die dem Käufer durch ein Beispiel oder ein Modell gezeigt wurden, aufweisen;
  - die Eigenschaften aufweisen, die ein Käufer legitimer Weise aufgrund der öffentlichen Erklärungen, einschließlich Werbung oder Beschriftung, des Verkäufers, des Herstellers oder seines Beauftragten erwarten kann oder
2. über die Eigenschaften verfügen, über die sich die beiden Parteien geeinigt haben oder für den vom Käufer beabsichtigten spezifischen Verwendungszweck geeignet sein, der vom Verkäufer zur Kenntnis genommen und akzeptiert wurde.

Ein Anspruch wegen Nichteinhaltung erlischt nach zwei Jahren nach Lieferung des Produkts. Der Verkäufer trägt die Verantwortung für versteckte Mängel der verkauften Ware, wenn solche Mängel die Ware für den vorgesehenen Verwendungszweck ungeeignet machen oder wenn sie die Verwendung der Ware so beeinträchtigen, dass der Käufer die Ware nicht gekauft hätte oder bei Kenntnis die Ware nur unter der Voraussetzung eines niedrigeren Preises gekauft hätte. Ein Anspruch aufgrund von versteckten Mängeln muss vom Käufer innerhalb von 2 Jahren nach Entdecken des Mangels geltend gemacht werden.

---

***Diese Seite  
ist absichtlich leer***

# ***KUNDENINFORMATIONEN***

---

# DATENSCHUTZINFORMATIONEN

BRP möchte Sie hiermit davon in Kenntnis setzen, dass Ihre Daten im Zusammenhang mit Sicherheits- und Garantieangelegenheiten verwendet werden. Außerdem können BRP und seine Tochterunternehmen ihre Kundenlisten für den Versand von absatz- und verkaufsfördernden Informationen über BRP und verwandte Produkte nutzen.

Für die Ausübung Ihres Rechts auf Einsichtnahme oder Korrektur Ihrer Daten bzw. zur Löschung aus der Direktmarketing- Empfängerliste wenden Sie sich bitte an BRP.

Per E-Mail: **privacyofficer@brp.com**

Per Post: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, QC  
Canada  
JOE 2LO



---

# WENDEN SIE SICH AN UNS.

www.BRP.com

## **Asien**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
China 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japan

## **Europa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgien

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Deutschland

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Frankreich

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norwegen

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Schweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Schweiz

## **Nordamerika**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Kanada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico  
Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

## **Ozeanien**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australien

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
New Zealand

## **Südamerika**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

---

## ADRESSENÄNDERUNG/HALTERWECHSEL

Wenn sich Ihre Adresse geändert hat oder wenn Sie der neue Eigentümer des Wasserfahrzeugs sind, benachrichtigen Sie BRP unbedingt durch:

- Benachrichtigung an einen autorisierten Sea-Doo-Händler.
- **Nur Nordamerika:** Anrufe bei 1 888 272-9222.
- Einsenden einer der Adressänderungskarten der folgenden Seiten an eine der BRP-Adressen, die im Abschnitt *KONTAKT* in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Im Falle eines Eigentümerwechsels fügen Sie bitte einen Beleg bei, dass der frühere Eigentümer mit dem Wechsel einverstanden ist.

Die Benachrichtigung von BRP, auch nach Ablauf der beschränkten Garantie, ist sehr wichtig, da dies BRP ermöglicht, den Eigentümer des Wasserfahrzeugs bei Bedarf zu erreichen, zum Beispiel bei Einleitung von Rückrufen aus Sicherheitsgründen. Der Eigentümer ist für die Benachrichtigung von BRP verantwortlich.

**DIEBSTAHL:** Wurde Ihr Wasserfahrzeug gestohlen, sollten Sie die Garantieabteilung des für Ihre Region zuständigen Vertriebshändlers darüber informieren. Wir werden Sie nach Ihrem Namen, Adresse, Telefonnummer, der Rumpf-Identifizierungsnummer und dem Datum, an dem es gestohlen wurde, fragen.



***Diese Seite  
ist absichtlich leer***



**WASSERFAHRZEUG MODELL** Nr. \_\_\_\_\_

**SCHIFFSKÖRPER**

IDENTIFIKATIONSNUMMER (H.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOTOR**

IDENTIFIKATIONSNUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Eigentümer:** \_\_\_\_\_  
NAME

Nein. \_\_\_\_\_ STRASSE \_\_\_\_\_ WOHNUNG \_\_\_\_\_

STADT \_\_\_\_\_ STAAT/PROVINZ \_\_\_\_\_ POSTLEITZAHL \_\_\_\_\_

**Kaufdatum** \_\_\_\_\_  
JAHR MONAT TAG

**Garantie-Ablaufdatum** \_\_\_\_\_  
JAHR MONAT TAG

Vom ermächtigten Sea-Doo-Händler zum Zeitpunkt des Kaufes abzuschließen.

HÄNDLER-WERBEFLÄCHE



## WARNUNG

LESEN SIE VOR DEM BETRIEB DIESES  
FAHRZEUGS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG,  
ALLE SICHERHEITSHINWEISE AM FAHRZEUG UND  
SEHEN SIE SICH DAS SICHERHEITSVIDEO AN.



***ski-doo LYNX SEA-DOO EVINRUDE ROTAX can-am***

®™ UND DAS BRP-LOGO SIND MARKEN VON BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ODER SEINER ANGESCHLOSSENEN UNTERNEHMEN.  
©2019 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

219 002 045\_DE  
BEDIENUNGSANLEITUNG, GTI PRO 130 / DEUTSCH

U/M.P.C.